

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

樓三號四十三段三路北山中北台銷、台

香港中環雪廠街22號樂成行十樓。電話：5-25825  
地盤電話：12-619662, 12-627832



# 伊朗內憂外患

## 西部首長要求 加強邊界防衛

### 提防伊拉克混水摸魚突然進攻

【路透社德黑蘭二十日電】伊朗西部首長，今日向德黑蘭政府提出建議，要求加強邊界防衛，以防伊拉克突然進攻。據悉，西部首長在建議中，強調伊拉克在邊境地區，正積極進行軍事調動，並加強防空設施，以應付可能發生的突擊。他們呼籲中央政府，應立即採取果斷行動，以確保邊境安全。

## 全民投票擁護 革命委員會執政

### 使卡米尼有更大權力

【路透社德黑蘭二十日電】伊朗革命委員會，今日宣佈將舉行全民投票，以決定是否繼續執政。委員會表示，投票結果將使卡米尼擁有更大的權力，並加強其在政府中的地位。委員會強調，此次投票旨在鞏固革命成果，並確保國家的穩定與發展。

## 代辦及兩名官員 暫時仍不准離境

### 如離開外交部後果伊不負責任

【路透社德黑蘭二十日電】伊朗外交部，今日宣佈將暫時扣留兩名官員，並禁止其離開境內。外交部表示，這兩名官員在處理外交事務時，存在嚴重失職行為，且其言論已對國家利益造成損害。外交部強調，若該兩名官員離開境內，其後果將由他們自己負責。

## 卡特取消 競選活動

### 競選活動

【路透社德黑蘭二十日電】美國總統卡特，今日宣佈取消其在伊朗的競選活動。卡特表示，由於伊朗局勢複雜，且存在安全隱患，他決定暫停一切競選行程。卡特強調，他將繼續關注伊朗局勢的發展，並尋求通過外交途徑解決問題。

## 伊朗再革命？

### 伊朗內部困難

【路透社德黑蘭二十日電】伊朗國內，今日傳出有關再革命的傳聞。據悉，一些極端組織正積極煽動民眾，要求推翻現政府，並恢復宗教統治。然而，政府方面表示，目前尚無任何具體行動，並呼籲民眾保持冷靜，維護國家穩定。

## 論文

### 論文

【路透社德黑蘭二十日電】今日，德黑蘭大學舉行了一場關於伊朗政治前途的學術研討會。與會專家學者，就伊朗的民主化進程、經濟改革以及國際地位等問題，展開了深入探討。研討會強調，伊朗的發展應建立在民主與法治的基礎上。



## 可能定居埃及

### 基於安全理由暫不宣佈

【路透社德黑蘭二十日電】據悉，伊朗國王巴列維，可能將在埃及定居。然而，國王方面表示，目前尚無正式決定，且基於安全考慮，暫不向公眾宣佈。國王強調，他將繼續留在伊朗，直到局勢穩定為止。

## 開羅不會懼怕 任何反對勢力

### 任何反對勢力

【路透社開羅二十日電】埃及政府，今日表示將不會懼怕任何反對勢力。政府發言人強調，埃及將堅持民主原則，並歡迎民眾通過合法途徑表達意見。發言人表示，政府將採取一切必要措施，以維護國家的穩定與發展。

## 日怎樣改善環境污染

### 日本人普遍受到環境污染之害

【路透社東京二十日電】日本，今日正積極採取措施，以改善環境污染問題。日本政府表示，將加強對工業排放的監管，並推廣環保技術。同時，日本政府也呼籲民眾減少使用一次性塑料制品，以減少垃圾污染。

## 國軍軍事會議開幕

### 蔣總統親臨報告

【路透社台北二十日電】中華民國國軍軍事會議，今日在台北隆重開幕。蔣總統親臨會場，並發表重要講話。蔣總統強調，國軍將繼續加強訓練，以保衛國家安全，並維護領土完整。

## 美國各地展開 反擊伊朗示威

### 反擊伊朗示威

【路透社華盛頓二十日電】美國各地，今日展開了大規模的反擊伊朗示威活動。示威者們手持標語，要求美國政府停止支持伊朗，並呼籲美國與伊朗實現和平對話。示威活動在美國多個大城市同時舉行，吸引了數百名民眾參加。



## 日本對北京貸款 明年五百億日圓

### 北京在福建建設加工區

【路透社東京二十日電】日本政府，今日宣佈將向中國提供五百億日圓的貸款。貸款將用於支持中國在福建建設加工區，並促進當地經濟發展。日本政府表示，此次貸款旨在加強中日經貿合作，並推動亞洲地區的和平與穩定。

## 法蘭西國際新聞

### 法蘭西國際新聞

【路透社巴黎二十日電】法蘭西國際新聞，今日報導了歐洲各國的最新動態。報導指出，歐洲各國正密切關注伊朗局勢的發展，並呼籲通過外交途徑解決問題。同時，報導也提到了歐洲各國在經濟和社會方面的進展。

## 美國各地展開 反擊伊朗示威

### 反擊伊朗示威

【路透社華盛頓二十日電】美國各地，今日展開了大規模的反擊伊朗示威活動。示威者們手持標語，要求美國政府停止支持伊朗，並呼籲美國與伊朗實現和平對話。示威活動在美國多個大城市同時舉行，吸引了數百名民眾參加。

## 北京民主又有大突破

### 指責市委破壞民主

【路透社北京二十日電】北京，今日傳出有關民主進程的傳聞。據悉，一些民主人士正積極呼籲政府加強民主建設，並保障民眾的合法權益。然而，一些地方官員被指責破壞民主進程，並採取高壓手段壓制異議。

## 指責市委破壞民主

### 指責市委破壞民主

【路透社北京二十日電】北京，今日傳出有關民主進程的傳聞。據悉，一些民主人士正積極呼籲政府加強民主建設，並保障民眾的合法權益。然而，一些地方官員被指責破壞民主進程，並採取高壓手段壓制異議。



## 日本對北京貸款 明年五百億日圓

### 北京在福建建設加工區

【路透社東京二十日電】日本政府，今日宣佈將向中國提供五百億日圓的貸款。貸款將用於支持中國在福建建設加工區，並促進當地經濟發展。日本政府表示，此次貸款旨在加強中日經貿合作，並推動亞洲地區的和平與穩定。

## 法蘭西國際新聞

### 法蘭西國際新聞

【路透社巴黎二十日電】法蘭西國際新聞，今日報導了歐洲各國的最新動態。報導指出，歐洲各國正密切關注伊朗局勢的發展，並呼籲通過外交途徑解決問題。同時，報導也提到了歐洲各國在經濟和社會方面的進展。

## 美國各地展開 反擊伊朗示威

### 反擊伊朗示威

【路透社華盛頓二十日電】美國各地，今日展開了大規模的反擊伊朗示威活動。示威者們手持標語，要求美國政府停止支持伊朗，並呼籲美國與伊朗實現和平對話。示威活動在美國多個大城市同時舉行，吸引了數百名民眾參加。

## 北京民主又有大突破

### 指責市委破壞民主

【路透社北京二十日電】北京，今日傳出有關民主進程的傳聞。據悉，一些民主人士正積極呼籲政府加強民主建設，並保障民眾的合法權益。然而，一些地方官員被指責破壞民主進程，並採取高壓手段壓制異議。

## 指責市委破壞民主

### 指責市委破壞民主

【路透社北京二十日電】北京，今日傳出有關民主進程的傳聞。據悉，一些民主人士正積極呼籲政府加強民主建設，並保障民眾的合法權益。然而，一些地方官員被指責破壞民主進程，並採取高壓手段壓制異議。



# 泰國武裝部隊警告河內 越共如再犯境 將會開炮還擊

## 越南又指責中共軍越界挑釁

【本報台北一日電】泰國武裝部隊昨日發表聲明，警告河內方面，如果越共軍隊再犯境，泰國武裝部隊將會開炮還擊。聲明指出，泰國武裝部隊在邊境地區發現越共軍隊，並要求他們停止挑釁行為。泰國武裝部隊表示，他們已經做好了準備，如果越共軍隊再犯境，他們將會採取果斷行動，以維護泰國的領土完整和主權。

# 台中大甲烟火工廠突然爆炸 死傷達七十八人 卅六幢廠房被毀

【本報台北一日電】台中大甲烟火工廠昨日發生重大爆炸事故，造成七十八人死亡，卅六幢廠房被毀。據悉，爆炸發生在下午二時左右，當時工廠內正在進行烟火製作。爆炸威力巨大，廠房被炸毀，現場火光沖天，濃煙滾滾。事故發生後，當地政府立即展開救援工作，並對工廠進行了封鎖。目前，死傷人數仍在統計中，事故原因正在調查中。

# 歐洲旅遊業代表團訪台 光臨觀光局並與僑界會晤

【本報台北一日電】歐洲旅遊業代表團昨日訪問台灣，光臨觀光局並與僑界會晤。代表團成員包括來自歐洲各國的旅遊業專家和學者。他們在觀光局與官員會談，並與僑界代表進行了交流。代表團表示，他們對台灣的旅遊業發展表示興趣，並希望能夠與台灣旅遊業建立更緊密的聯繫。觀光局官員對代表團的訪問表示歡迎，並表示台灣旅遊業將繼續努力，提高服務質量，吸引更多遊客。



歐洲旅遊業代表團成員合影。

# 國府透過國際紅十字會協助 一五三名越難胞 經曼谷抵達台灣

【本報台北一日電】國府昨日透過國際紅十字會協助，將一五三名越難胞經由曼谷運抵台灣。這批難胞是在越南境內被發現的，他們在艱苦的環境下生存了很長時間。國府表示，這批難胞的到來是台灣人道救援行動的一個重要成果。難胞抵達台灣後，將得到妥善的安置和照顧。國府也將繼續關注越南局勢，並為其他難胞提供幫助。

# 前堤岸華僑中學校長劉紹卿 暴斃越南共黨迫害人民慘狀

【本報台北一日電】前堤岸華僑中學校長劉紹卿，因不滿越南共黨迫害人民，於昨日在越南境內被殺害。劉校長在當地從事教育事業多年，深受學生和當地華僑的尊敬。他的死引起了國際社會的廣泛關注。越南共黨方面對此表示否認，並稱劉校長是自行自殺。然而，許多證據顯示，劉校長是遭到了共黨的迫害和殺害。他的死被視為越南共黨迫害知識分子和華僑的一個典型案例。

### 今日六場

各場戲目及演員表：

- 劉家良：武打、動作、冒險
- 汪禹：動作、武打、冒險
- 其他演員：李修賢、陳惠敏、苗可秀等

### 今日六場

各場戲目及演員表：

- 劉家良：武打、動作、冒險
- 汪禹：動作、武打、冒險
- 其他演員：李修賢、陳惠敏、苗可秀等

### 今日六場

各場戲目及演員表：

- 劉家良：武打、動作、冒險
- 汪禹：動作、武打、冒險
- 其他演員：李修賢、陳惠敏、苗可秀等

### 今日六場

各場戲目及演員表：

- 劉家良：武打、動作、冒險
- 汪禹：動作、武打、冒險
- 其他演員：李修賢、陳惠敏、苗可秀等



年僅四十歲死者有親戚關係  
警方憑電話破案起回部份失物

[illegible][illegible]

**EI**  
**華懋集團**  
**5-258251**

浙江興業銀行 香港分行謹啓

龍子行

康樂大廈 大道中 彌敦道

### 梨木樹邨一住宅損失財物七千元

(特約)三斗胆匪徒，竟敢闖入，翻進新界葵青梨木樹邨一住宅內，竊掠財物一名男屍，然後翻牆而逃。據獲財物共值七千多元，即送法辦。

昨日下午二時四十分左右，三名作上述打扮之男子，抵達梨木樹邨一座八十二號門牌，當時，該名男屍正睡在床上，三名男子趁其熟睡之際，即乘機而入，翻開衣箱及抽屜，搜出銀錢、金飾、衣物等件，價值約一千五百元。隨後，三名匪徒又翻窗而入，用繩梯攀上屋頂，然後於屋內翻箱倒櫃，大為擄掠，劫去一批首飾及現金共值七千元，並偷去銀器、衣服等件，十五分鐘後，三名匪徒心滿意足，推門入屋，發現屋主正在熟睡中，立即由前院向北花園正門竊取逃走。(完)

[illegible]

診所：灣仔軒尼詩樓二六九號光華大廈五樓（即史提域街口）  
電話：七三二〇六五七  
七三二一七〇

已有入伙紙

噴鉛水寸二厚料鋼窗  
外牆正面鋪紙皮石  
電綫開關插蘇齊全  
內髹乳膠漆柚木地板  
顏色來路潔具  
訪客對講機電閘  
即買即用  
可免裝修




**華懋集團** 5-258251
 
**滙昌企業有限公司** 5-448706  
 448915

## 高尚中型 花園洋樓

精心設計・特級材料


一  
村

總「翡翠閣」後  
「本公司」又一高級出品  
(註：「翡翠閣」已於7月31日全部售出)

分層  
實賣  
出售

- \* 一廳三房\* 另工人房及廁所
- \* 外牆玻璃石\* 大堂樓梯鑲石
- \* 古銅鋁窗茶色玻璃\* 熱水爐
- \* 花牆\* 抽氣扇\* 油煙機風口
- \* 電視天線\* 防盜對講機電門
- \* 私家花園天台舖磁磚有燈飾
- \* 入牆衣櫃\* 舖玻璃石酒衣架
- \* 該區設有護欄除更治安良好

僅得14伙 欲購從速

**周生生地產有限公司**  
 九龍彌敦道221號 電話：3-6872  
 地盤電話：3-810883 (假日照常)

22

謹訂一九七九年十二月三日（星期日）  
為秀卿與在臺灣臺北市民權東路美麗  
華大飯店舉行婚禮隨赴夏威夷蜜月旅  
行特此敬告  
諸親友  
劉火炎 劉陳秀蘭 敬啓  
翁 陳仙女

石崗林錦公路八鄉警署對面

交通便利 環境幽雅 西式洋房 間格齊全  
三面單邊 獨立門戶 鋁質門窗 柚木地板  
門口花園 休憩場所 七百餘呎 十年付款  
所餘單位無多 欲購從速  
黃許蘇律師行 電話：3-306367-(4綫)  
振生置地有限公司 電話：12-987553  
12-981117  
假日照常辦公 歡迎參觀  
一九八〇年元旦調整售價

九龍杉樹街二至十六號  
大角咀地王

洽購處：六基有限公司  
香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓  
電話：5-252497 5-252557  
地盤電話：3-933802

英中會考補習班招收男女新生  
 中、英、數、理化、生。 報名：(星期四) 星期大  
 上午九時至下午九時(可在下列任何一校報名)  
 香港 西區德輔道中一七九號  
 電話：(亞答街) 六〇二八八 (五一) 八九九〇

九龍  
大角咀廣興一連三舖  
電話：三一九五三九四八

**誠聘翻譯**

文報誠聘翻譯人員，專責譯述英文電報，時間約四小時，待遇從優，有興趣應聘者，備日報信箱 36 號，合則函約面商。

和興車房  
30至50歲五年駕執經驗10小時當值  
如有假期請將牌照附近照及電話至  
每日報三九零號催約洽











# 本港新聞

## 翠屏道邨進行改建工程 舊式大廈住客 暫時無須搬遷

### 重建計劃首期於兩月內完成

【本報訊】翠屏道邨重建計劃，第一期工程已於本月開始。由於工程範圍有限，首期工程僅涉及邨內的一幢大廈。住戶表示，由於工程範圍有限，首期工程僅涉及邨內的一幢大廈。住戶表示，由於工程範圍有限，首期工程僅涉及邨內的一幢大廈。住戶表示，由於工程範圍有限，首期工程僅涉及邨內的一幢大廈。



翠屏道邨重建計劃，第一期工程已於本月開始。

## 視聽教育及傳媒 可推動社會服務

【本報訊】社會服務委員會主席李卓人，日前在一個研討會上，強調視聽教育及傳媒，在推動社會服務方面，具有極大的潛力。他認為，透過電視、廣播及電影等媒介，可以有效地傳達社會服務的信息，提高公眾的參與度。

社會服務委員會主席李卓人，日前在一個研討會上，強調視聽教育及傳媒，在推動社會服務方面，具有極大的潛力。



社會服務委員會主席李卓人，日前在一個研討會上，強調視聽教育及傳媒，在推動社會服務方面，具有極大的潛力。

### 慶祝週年劇團

在起日九十二月一十年九七九一  
演公院戲大平太  
團劇年華祝

翁蘇：劇編  
阮任尤黃龍龍朱朱謝李  
兆冰聲君艷貴少秀雪  
輝兒普林芳天坡英心龍

### 表揚傑出領袖 社團領袖捐款

【本報訊】社會服務委員會主席李卓人，日前在一個研討會上，表揚了多位在社會服務方面表現傑出的領袖。他感謝這些領袖的慷慨解囊，為社會服務事業做出了重要貢獻。

### 華聯泰國專線旅遊

一向以服務周到、價格公道而著稱的華聯泰國專線旅遊，現已推出多項優惠。該公司表示，將繼續致力於為客戶提供優質的旅遊服務。

### 淺水灣交通意外 警方尋目擊證人

【本報訊】日前在淺水灣發生的一宗交通意外，警方現正尋找目擊證人。警方表示，意外發生在下午二時左右，涉及一輛私家車和一輛巴士。

### 盤地奪爭因疑 演家酒崗蒲新

【本報訊】日前在蒲崗酒家發生的一宗爭端事件，引起了社會的廣泛關注。據悉，事件涉及多名人士，目前警方正對此進行調查。

### 萬一上東華 千大衆增福利

【本報訊】東華三院日前舉行了一項籌款活動，旨在為社會福利事業籌集資金。活動吸引了大量市民參加，取得了圓滿成功。

### 摘櫻會

劇名史歷編新演續  
台公演加開日場  
台演主銀婚一

任李陳梁宋朱朱  
大動榮廣鳴錦榮  
輝兒普林芳天坡英

### 金邦大廈

電門4B新市鎮第127號地段

低層舖位	向高遠路
高層舖位	向巴士站
中央冷氣	冬暖夏涼
華麗洋樓	柚木地板
全部鋁窗	浴室廚房
磁瓦到頂	新式櫥櫃
防盜系統	電視總線
兩房一廳	十六萬元
特價旺舖	十四萬元

洽購處：  
六基有限公司 呂興合長記銀莊有限公司  
香港威靈頓街39-41號 香港德輔道西18號  
六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-438640  
地盤辦事處電話：12-812929

### 世界藝術大會

【本報訊】世界藝術大會將於下月在香港舉行。大會將邀請來自世界各地的著名藝術家參加，展示他們的傑作。大會旨在促進國際藝術交流，提高香港的文化影響力。

### 天主教華德學校

招收一九八〇年入學新生  
校址：九龍牛頭角道一號  
校監：陸伯仁神父

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

影攝佳	YASHICA
電子E35CSM型	電子E35MG-1型
若非性能最佳價錢又低	操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。
世界總銷量能超越六百萬部	
FOCUS	Diary
全自動對焦相機：配備（定焦鏡）（自拍照）及（控光系統）其他牌子所無。	能將年、月、日、星期、影在相片上，永誌難忘。
不怕貨比貨	最怕唔識貨

### 英國「倫敦城市工聯會」學院

一九八〇年度科技考試  
【本報訊】英國倫敦城市工聯會學院將於下月舉行一九八〇年度科技考試。該學院表示，將繼續致力於為學生提供優質的教育。

### STUDY IN CANADA

Attention: 100 per cent of The 1979 Great Lakes College graduates have been successfully admitted to top Canadian Universities. The Great Lakes College of Toronto invites applicants to its grades 11, 12 and 13 classes to be commenced February 1980. For further information please contact 5-263661; 5-263698 1709 Lane Crawford House, 70 Queen's Road C., H. K.

### 天主教華德學校

招收一九八〇年入學新生  
校址：九龍牛頭角道一號  
校監：陸伯仁神父

### 世界藝術大會

【本報訊】世界藝術大會將於下月在香港舉行。大會將邀請來自世界各地的著名藝術家參加，展示他們的傑作。大會旨在促進國際藝術交流，提高香港的文化影響力。

### 地產與樓房

買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修 建築材料 瓷磚潔具 居室設計

雅景閣	雅麗閣	旺舖廉租	金冠大樓地庫	食材大樓
已入伙 雅麗閣	已入伙 雅麗閣	香港灣仔道205號	尖沙咀彌敦道66至70號	九龍新城市廣場135號
150年期	150年期	適合銀行、餐館及陳列室等	3,450呎特價4,500,000元出售	旺舖廉租
三面單邊 背山面海 環境清靜	三面單邊 背山面海 環境清靜	適合銀行、餐館及陳列室等	租面洽	龍珠島企業有限公司
免費安裝 室內電線 電視天綫	免費安裝 室內電線 電視天綫	適合銀行、餐館及陳列室等	洽洽處：六基有限公司	電話：3-679081
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉	防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉	適合銀行、餐館及陳列室等	電話：5-252497 5-352557	地址：九龍彌敦道135號
正修電話：5-452522 華德電話：5-258251	正修電話：5-452522 華德電話：5-258251	適合銀行、餐館及陳列室等		
地盤電話：5-578477 (假日照常)	地盤電話：5-578477 (假日照常)	適合銀行、餐館及陳列室等		



# 體育

## 南華會辦廿三屆全港學運 今晨盛大揭幕

### 一千三百男女運動員參加角逐

【本報訊】由南華體育會主辦的第三十三屆全港學運會，定於今日上午九時，在加路連道南華體育會舉行開幕典禮。是次學運會，共有一千三百多名男女運動員參加，角逐各項體育項目。開幕典禮由南華體育會主席李國章主持，並邀請多位嘉賓致詞。典禮後，隨即展開各項比賽。是次學運會，共設有足球、籃球、排球、羽毛球、乒乓球、桌球、網球、田徑、游泳、拳擊、跆拳道、柔道、摔跤、射擊、保齡球、高爾夫、釣魚、棋類等項目。比賽將持續至九月二十五日結束。

### 甲組聯賽今在旺角場上演

#### 寶路華戰加山

【本報訊】由寶路華足球隊對陣加山足球隊的甲組聯賽，將於今日下午二時，在旺角場上演。是次比賽，兩隊均將全力以赴，爭取勝算。寶路華足球隊在過去幾場比賽中表現穩定，而加山足球隊則在進攻方面有所突破。是次比賽，預計將是一場精彩的對決。

### 銀牌賽頭頭寶路華會勝一比〇

【本報訊】在昨日舉行的銀牌賽中，寶路華足球隊以一比〇的比分擊敗了加山足球隊，奪得冠軍。是次比賽，寶路華隊在進攻方面表現出色，而加山隊則在防守方面有所失誤。是次比賽，寶路華隊的主帥表示，隊員們在比賽中表現出了極大的毅力和團隊精神，這正是他們能夠奪冠的原因。

### 今日足球秩序

今日足球比賽秩序如下：

組別	對陣	時間
甲組	寶路華 vs 加山	下午二時
乙組	九龍 vs 九龍	下午二時
丙組	九龍 vs 九龍	下午二時
丁組	九龍 vs 九龍	下午二時
戊組	九龍 vs 九龍	下午二時
己組	九龍 vs 九龍	下午二時
庚組	九龍 vs 九龍	下午二時
辛組	九龍 vs 九龍	下午二時
壬組	九龍 vs 九龍	下午二時
癸組	九龍 vs 九龍	下午二時

### 國際兵兵裁判班

【本報訊】由國際兵兵協會主辦的裁判班，將於今日下午二時，在加路連道南華體育會舉行。是次裁判班，旨在提高裁判員的專業水平，並為即將舉行的各項比賽培養裁判員。是次裁判班，將由多位資深裁判員擔任導師，為學員們提供專業的指導和培訓。



### 聖保羅男女中學 陸運會圓滿結束

【本報訊】由聖保羅男女中學主辦的陸運會，已於昨日圓滿結束。是次陸運會，共有一千多名運動員參加，角逐各項陸運項目。是次陸運會，在聖保羅男女中學的精心籌備下，順利進行，並取得了圓滿的成功。

### 參加亞洲女子排球賽 韓國中隊昨抵港

【本報訊】由韓國組成的亞洲女子排球賽中隊，已於昨日抵達香港。是次中隊，將參加在加路連道南華體育會舉行的亞洲女子排球賽。是次中隊，由多位實力強大的球員組成，預計將在比賽中取得好成績。

### 東區康體活動

【本報訊】由東區康樂委員會主辦的康體活動，將於今日下午二時，在加路連道南華體育會舉行。是次康體活動，旨在推廣康樂運動，並為市民提供一個健康的休閒場所。是次康體活動，將包括多種康樂項目，如足球、籃球、排球、羽毛球、乒乓球、桌球、網球、田徑、游泳等。

### 銀牌足球形勢

【本報訊】在昨日舉行的銀牌賽中，寶路華足球隊以一比〇的比分擊敗了加山足球隊，奪得冠軍。是次比賽，寶路華隊在進攻方面表現出色，而加山隊則在防守方面有所失誤。是次比賽，寶路華隊的主帥表示，隊員們在比賽中表現出了極大的毅力和團隊精神，這正是他們能夠奪冠的原因。

### 今日秩序豐富

【本報訊】今日舉行的各項比賽，秩序非常豐富。除了足球比賽外，還包括籃球、排球、羽毛球、乒乓球、桌球、網球、田徑、游泳、拳擊、跆拳道、柔道、摔跤、射擊、保齡球、高爾夫、釣魚、棋類等項目。是次比賽，預計將是一場精彩的對決。

### 港隊昨大勝

【本報訊】由香港組成的足球隊，已於昨日以四比〇的比分擊敗了對手。是次比賽，香港隊在進攻方面表現出色，而對手則在防守方面有所失誤。是次比賽，香港隊的主帥表示，隊員們在比賽中表現出了極大的毅力和團隊精神，這正是他們能夠大勝的原因。

### 場外彩池派彩表

場外彩池派彩表如下：

項目	派彩
足球	四比〇
籃球	三比二
排球	二比一
羽毛球	一比〇
乒乓球	一比〇
桌球	一比〇
網球	一比〇
田徑	一比〇
游泳	一比〇
拳擊	一比〇
跆拳道	一比〇
柔道	一比〇
摔跤	一比〇
射擊	一比〇
保齡球	一比〇
高爾夫	一比〇
釣魚	一比〇
棋類	一比〇

### 四重彩熱門天下

【本報訊】在昨日舉行的四重彩比賽中，四重彩號碼為：一、二、三、四。是次比賽，預計將是一場精彩的對決。

### 華馬經

老吉主編

### 昨日七場賽馬冷熱參半

【本報訊】昨日舉行的七場賽馬比賽，冷熱參半。是次比賽，預計將是一場精彩的對決。

### 金馬到爆大冷獨贏

【本報訊】在昨日舉行的金馬到爆大冷獨贏比賽中，金馬到爆以獨贏的成績奪冠。是次比賽，金馬到爆在進攻方面表現出色，而對手則在防守方面有所失誤。是次比賽，金馬到爆的主帥表示，隊員們在比賽中表現出了極大的毅力和團隊精神，這正是他們能夠奪冠的原因。

### 策陌生人阻及數駒

【本報訊】在昨日舉行的策陌生人阻及數駒比賽中，策陌生人阻以獨贏的成績奪冠。是次比賽，策陌生人阻在進攻方面表現出色，而對手則在防守方面有所失誤。是次比賽，策陌生人阻的主帥表示，隊員們在比賽中表現出了極大的毅力和團隊精神，這正是他們能夠奪冠的原因。

### 黃潤生罰停賽兩天

【本報訊】黃潤生因違反賽馬規則，被罰停賽兩天。是次比賽，黃潤生在進攻方面表現出色，而對手則在防守方面有所失誤。是次比賽，黃潤生的主帥表示，隊員們在比賽中表現出了極大的毅力和團隊精神，這正是他們能夠奪冠的原因。

### 特別彩池派彩表

特別彩池派彩表如下：

項目	派彩
足球	四比〇
籃球	三比二
排球	二比一
羽毛球	一比〇
乒乓球	一比〇
桌球	一比〇
網球	一比〇
田徑	一比〇
游泳	一比〇
拳擊	一比〇
跆拳道	一比〇
柔道	一比〇
摔跤	一比〇
射擊	一比〇
保齡球	一比〇
高爾夫	一比〇
釣魚	一比〇
棋類	一比〇

### 四重彩熱門天下

【本報訊】在昨日舉行的四重彩比賽中，四重彩號碼為：一、二、三、四。是次比賽，預計將是一場精彩的對決。

### 派彩八百三十九元

【本報訊】在昨日舉行的派彩比賽中，派彩金額為八百三十九元。是次比賽，預計將是一場精彩的對決。







# 本港新聞

## 楓樹街重慶酒樓來盜 兩匪夜劫酒樓賬房 掠一萬五千元遁去

【本報訊】昨晚十一時許，兩名匪徒闖入重慶酒樓，持刀搶劫賬房，掠去現金一萬五千元，隨即逃遁。警方接報後，正全力追緝中。

## 持偽證件來港被揭發 澳門女子被控兩罪 罰款六千或囚四月

【本報訊】一名澳門女子，持偽造證件來港，被警方揭發後，被控兩項罪名，可能面臨六千元罰款或四個月監禁。

## 九十四期六合彩獎券 頭獎獨得六十九萬 二獎六個各派十一萬

【本報訊】九十四期六合彩開彩結果如下：頭獎獨得六十九萬，二獎六個各派十一萬，三獎至六獎亦有獎金。

## 深水埗雙週辦 家庭生活教育 各活動免費供坊眾參加

【本報訊】深水埗區議會將於下週起，舉辦為期兩週的家庭生活教育活動，歡迎坊眾參加。

## 中華基督教會四十四校 聯合陸運會開幕 破紀錄者多成績佳

【本報訊】中華基督教會四十四校聯合陸運會昨日開幕，各項比賽競爭激烈，破紀錄者眾多。

## 第一映室將演魔笛 瑞典男中音展歌藝

【本報訊】第一映室將於近日演出《魔笛》，瑞典男中音將展現其精湛的歌藝。



【本報訊】第一映室將於近日演出《魔笛》，瑞典男中音將展現其精湛的歌藝。

## 福利服務集中辦事 服務市民將更理想

【本報訊】福利服務將集中辦事，以提供更理想、更全面的服務給市民。

## 參觀港九消防局 逾四千公營少年 消防局長指出燈泡廠燒死人原因

【本報訊】逾四千名公營少年昨日參觀港九消防局，消防局長在會後指出燈泡廠燒死人事件的原因。

## 女工疑因迷失方向 走入廁所致遭燬死

【本報訊】一名女工昨日在工廠內因迷失方向，誤入廁所，結果遭火燭燬死。

## 女子疑受辱 阿婆要問話

【本報訊】一名女子昨日在公共場所疑似受辱，其阿婆隨即上前詢問情況。



【本報訊】一名女子昨日在公共場所疑似受辱，其阿婆隨即上前詢問情況。

## 卅四屆香港國際攝影沙龍 昨由羅爾斯爵士主持開幕

【本報訊】第三十四屆香港國際攝影沙龍昨日在沙田揭幕，由羅爾斯爵士主持開幕。

## 沙田攝影班 萬能達畫廊展出

【本報訊】沙田攝影班學員的作品，將於萬能達畫廊展出。

## 沙龍展出前言

【本報訊】沙龍展出前言，歡迎各界人士踴躍參觀。

## 香港攝影學會 沙龍展出謝詞

【本報訊】香港攝影學會對沙龍的成功舉辦表示謝意。

## 海陽會 十六舉行攝影雅集



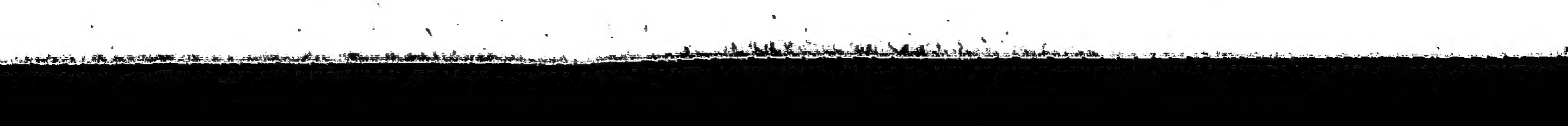
【本報訊】海陽會將於本月十六日舉行攝影雅集活動。

## 中華攝影會活動



【本報訊】中華攝影會將於近日舉行多項攝影活動。

## 國際沙龍攝影佳作特輯



【本報訊】國際沙龍攝影佳作特輯，展現了多位攝影大師的傑作。







把沙田之春明晰描繪出來  
八十八分獲蘇浙同鄉會益

[illegible]

浙小學集誦優

第一場小四、五、六年男國語  
時間：三點。誦詩名篇及之「佳林山歌」  
首有新詩格調，並兼有七言古風的新體，所以金中中指出：

小學生來歌，逗首新詩似較輕一點，但固覺的表現出來，將該結果難得小學以十八分，勇有一首較好一首，評語要示鼓勵（楊、挺）

水向灘流漸成潭，感情也益入，有氣勢又含作，贊（楊、挺）

浙小學加，評判余光中雖然不滿意滿，但也認為不放太緊，故給予五分。

圖

小學英語與總冠軍拔女校。（本報記者攝）

適當情感控制  
賽馬會官中鄧彩清  
誦「草原的花」奪標

**譚淑貞黎丹雲馬慧妍分列季軍**

(特稿)一級宏裝(花開世世代代受  
的碑，但是從來沒有  
竟到它。直到今天  
這是一株被養下的草

土地翻开了，人們才注  
意起這一顆朵來花來  
把它與那一顆一樣看  
了。

原來的花是不景氣  
的蘭花，待得  
了則鋪散中而安  
四年幾歲文士位國  
接近五十位國

雙亞軍協恩黃苑潔楊淑莊包辦

小學四、五、六年級男學子國語詩會餐誦章草之花。(在翠香樓攝)

主腦心市裏的  
慶慶軍  
觀而出出的  
同學就讀於義  
工業中學四年級  
她的成功亦是經  
努力的，要收後  
節儉的成績後  
再接再勵，但看

壬午九時  
壬午十時  
壬午十一時  
壬午十二時  
壬午下午一時  
壬午下午二時  
壬午下午三時  
壬午下午四時  
壬午下午五時  
壬午下午六時  
壬午下午七時  
壬午下午八時  
壬午下午九時  
壬午下午十時  
壬午下午十一時  
壬午下午十二時

下午三時十分	新界劉金龍中學 女子中二英詩散文獨集第九分
下午二時	聖安德烈堂 女子中三英詩散文獨集第九分
上午九時卅分	女子中四英語散文個人讀誦 女子中三至四英語演講獨誦 女子中二英詩風潮
下午二時	聖安德烈堂 女子中三至四英語演講獨誦 女子中二英詩風潮
下午三時十分	新界劉金龍中學 女子中二英詩散文獨集第九分

一九五九年九月 二十二年	朗誦協會	女子中三李慧敏散文獨贏 女子小三李慧敏散文獨勝
一九五九年九月 二十二日	男子中三張英詩獨勝 公明朗讀文獨誦(十六歲以上)	女子中四趙英散文獨贏 男子中四組英詩獨勝
一九五九年九月 二十三	朗誦協會	女子中三李慧敏散文獨贏 女子小三李慧敏散文獨勝

[illegible][illegible]

小兒葉持鵬誦經聲披袈女被。(本報記者)

「然感」

小張英特選錄陳決  
喜拔萃女校奪得總冠軍  
。計列區區劉領高等  
教育挑戰至十拔萃女校  
費者倫代表。

(本報記者攝)

新光 江珠 銀都 文華 明珠 翡翠 荷李 亞細 蘭宮 娛樂 寶聲 明月 黃金 豪華 新大 華聲 總統 華盛頓

五場映演  
影亦男青的風潮  
片畫女年愛情情愛  
演合手携和友浦三、惠百口山  
**抱擁**  
演領人地三三三三三

**第三週全日早請**

主演：白莉妮安  
主編：齊一聖

**愛有性有**  
**sex without love**

勝美風氏無因恩者繼遇無後收不景上嗣味氏風女益良父讀特語大評影報各

[illegible]

**最佳動作片**  
**全線加開午場**  
**六日一夜**

**房六廿百少**

劉家良 <small>導演</small>	袁小田 <small>監製</small>	陳惠蓮 <small>編劇</small>	盧國治 <small>監製</small>	于金洋 <small>監製</small>	吳少雄 <small>監製</small>	劉家良 <small>導演</small>	汪禹 <small>主演</small>	洪金寶 <small>主演</small>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------

**房六卅林少**

場五映續日週  
九點半  
七點半  
五點四  
兩點半  
十二點半  
時放  
間映

形異

房六卅林少

速從座訂擁擠必例  
仁祥袁 禮堂鮑  
主 導 良 戲 衛

今天五場  
四煙巨武  
打星平演  
大戲片主  
**血肉磨坊**  
姜大衛  
陳惠敏  
王青  
鍾雪紅  
譚道良  
羅維  
繆騷人

# 紅 磳 國際 太平

114, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

**祝華年劇團**  
**公演粵劇**

**今天** 向榮強  
**五場** 高飛梁山  
主演 **怪招**  
！劇味最作鬼片

**太平** 午點  
**國際**

**今天** 李高向  
**五場** 生飛飛強  
**怪招** 梁山  
宜不重元

**雙鳳** 午點  
**國際**

**今天** 李高向  
**五場** 生飛飛強  
**怪招** 梁山  
宜不重元

新血殭屍

**泰國聲樂**

第五泰國 正印 第六聖樂

主演：胡麗周、盛軍陳

**天官賜福**

相國劉永輝大元帥趙德大

星斗灰怕粉優昨

續集：雲龍飛天今新劇

金門七期  
今日星期六  
映演  
陳軍堡  
周麗娟  
主演  
大戲院  
反斗星  
星斗反情扮優詐

鹿聲角國都

今日大戲場映正

主演 周麗娟 陳軍堡

天大戲院

相宜諸君保大興之德大

星斗反情扮優昨

粵田虎 芝蘭天 戲院

冠金華國寶國

五場十八金冠年華盡風流

友三和百惠

愛情和風

！請必女勇年

抱擁

女兒今早

兒女

五場最後  
向強丁力  
華氣力兼  
梁山怪招  
明映女玩  
家喜迎春

慶普都京  
 3 849977 6 72288  
 場五 場六  
 影電人年青  
 青華玉女  
 巴巴拉拉  
 林巴主唱  
 特備十年  
 非非想  
 五期星  
 畢業  
 之男  
 苦人  
 今早

金茂坪 富華閣

五場戲映

正時四開加

玫瑰環大保鏢

陳雲裳 周麗娟 魏術士 主演

感嘆：慘痛

劉家輝 羅烈 劉家榮 主演

特別客串

八天

早場

星福地蔴油 星恒華

台灣最大 五天今

敬請諸君 姻慶周。修軍

大減價

相與 益公 務方 警 灣台

○ 龍花才 地油 和 蔴油 今  
女 星 物 龍 鳳 平 彩 星

都富·石寶

電話 K657116

請大人勿生 出度馬路近人場五天今

生人運 疾風雨 疾風雨 疾風雨

建通人生

星斗反 劣詐 晚今

和都富 石寶

**樂快·都新**

K666148 H773496

別正西加兩場六天  
專特點開場

**人生酒樓**

房六十三林少 夜半宵度賤

第一樂快 | 區區漢 | 都新場  
原址女都新

天華

天有倚家六陽

不  
宜

知你話難展過 恩思心 事件有  
怪精靈古題問愛性

今映  
出關  
脫險  
死而  
重生  
今映  
大興  
保羅  
玫瑰  
上女  
早場  
午場  
晚場

樂百·連海  
11 702-412 K 678394  
晚間七點半 廣東省城 樂百  
二點四加場太天今  
配製傳授精武 賽太技賽太實  
片畫的錄以 戲院術戲院力  
一  
觀大力威機戰界世  
房六十三林少  
吸紙：半點十早今樂百

東方新聲

第三十期

電影

天

歐洲  
愛情  
和  
新風城

好此道者。  
萬難錯過

合力拍演

非難加新提

歐洲脫衣

連尼度索勒爾

一秋像無罪

星雙馬鬼

鬼兄對夜今兩  
關的成情不開

影都 偏汝 和台舞

今日大舞台 天台 陽台 戲院

主演 雅尼 尼地 佐治 花珍 露奧 佐斯

七特麗

SHILL

字中片 影戲照歐力行 裡得七  
幕文上 片的錢 技美真而驚  
！地立天頂 龍之中人

華英·華麗  
 狂滿五場  
 向高  
 演大  
 田小  
 取服  
 山怪招  
 招多  
 盤好  
 招樂  
 把場  
 絕滿  
 星雙馬鬼  
 夜十點  
 今

木嘉都星后皇

映獻天今

製拍作合 價費夫獨丁 强華向

宋 高  
佐 佐  
演 演  
美 風

招怪山梁

片笑功影大變成夫料笑集  
變色萬新生雙驚鬼下海深  
風則：草木：夜未部

星雙馬鬼 對映 映獻期下

5 737388 3 88175  
 映獻場五天今  
 幕正接續改悅小著原羽  
 動超偉場迭高說神  
 作級大景起潮譚和  
 坊磨肉  
 緣姻笑三牛十早南  
 點場華

場五後最  
 件事新真慎重  
 保鏢與大  
 非玫瑰  
 說票假上。身假  
 陳雲華  
 高學真  
 明天  
 床在奸捉  
 第一十場  
 里門反情扮優陸  
 才華







# 第31屆校際朗誦節特輯

## 劉慕德朗誦有一手

### 聲音帶出含蓄情感 熱情豪放具感染力

女中三粵語詩詞容宜燕盛讚各人朗誦

【本報訊】由香港、廣州、澳門三地中學組成的「三粵語詩詞朗誦比賽」，日前在廣州舉行。女中三粵語詩詞容宜燕盛讚各人朗誦，聲音帶出含蓄情感，熱情豪放具感染力。

## 何沛雄出現雙冠軍

### 獎盃只有一隻 不能平分春色

【本報訊】在「三粵語詩詞朗誦比賽」中，何沛雄同學表現出色，獲得雙冠軍。由於獎盃只有一隻，不能平分春色。

## 更改場地安排欠週

### 同學遲到影響水準

【本報訊】由於更改場地安排欠週，部分同學遲到，影響了比賽的水準。

## 中學初級造型朗誦

### 格治上午校得冠軍

【本報訊】中學初級造型朗誦比賽中，格治上午校獲得冠軍。

## 英詩集誦台商會出綫

### 中一二英詩謝志秋奪標

【本報訊】英詩集誦台商會比賽中，中一二英詩謝志秋奪標。

## 新界區賽事熱烈

【本報訊】新界區賽事熱烈，吸引了眾多參賽者。



# 今樂府

## 香港第一台

【本報訊】香港第一台節目內容豐富，包括多個音樂和戲劇表演。

## 商業第一台

【本報訊】商業第一台節目內容精彩，深受觀眾喜愛。

## 香港第五台

【本報訊】香港第五台節目內容多樣，涵蓋多個領域。

## 綠都電台

【本報訊】綠都電台節目內容生動，充滿活力。

## 由自娛音樂社擔任

【本報訊】由自娛音樂社擔任的節目內容精彩，展現了他們的才華。

## 白雲故鄉

【本報訊】白雲故鄉節目內容感人，引發了觀眾的共鳴。

## 明日又天涯

【本報訊】明日又天涯節目內容精彩，展現了主角的冒險精神。

## 文君夜奔

【本報訊】文君夜奔節目內容精彩，展現了主角的才華和魅力。

## 啼笑姻緣

【本報訊】啼笑姻緣節目內容精彩，展現了主角的才華和魅力。

【本報訊】本報今日特刊，內容豐富，包括多個專欄和報導。歡迎讀者訂閱。







# 吸毒禍害深遠 切勿好奇嘗試

李成鴻

吸毒禍害深遠，切勿好奇嘗試。毒品之害，非筆墨所能形容。其害於身，則身體衰弱，百病叢生；其害於心，則精神萎靡，意志消沉；其害於家，則家破人亡，妻離子散；其害於國，則國破家亡，民族滅絕。凡我同胞，務請提高警惕，切勿受其誘惑，以免身敗名裂，後悔莫及。

# 雖輕嘆歲月不留人 把握光陰消却愁緒

小兒

歲月如流水，一去不復返。人生苦短，轉眼即逝。我們應如何把握這短暫的光陰，消却心中的愁緒，活出精彩的人生？答案就在於「把握」二字。把握時間，把握機會，把握幸福。不要讓時間在無謂的消耗中溜走，不要讓機會在猶豫中錯過，不要讓幸福在抱怨中失去。只有積極面對生活，努力追求理想，才能在歲月的流轉中，留下一串串美好的足跡。

# 童軍領袖訓練 自我考驗培養自信

李成鴻

童軍領袖訓練，旨在培養青少年的自信心和自我管理能力。通過一系列的訓練活動，如團隊合作、問題解決、自我反思等，青少年可以學會如何面對挑戰，如何克服困難，如何建立自信。這種訓練不僅對青少年的個人成長有幫助，也對他們的社會適應能力有提升。希望廣大青少年能積極參與，通過訓練煥發潛能，成為社會的棟樑。

# 今日兒童一難教

枝慶陳

現代社會，兒童教育面臨諸多挑戰。家長們在教養孩子時，往往感到力不從心。這是由於社會環境的變遷，兒童接觸到的信息日益豐富，但同時也缺乏了傳統的道德教養。家長應如何應對？首先，應加強與孩子的溝通，了解他們的內心世界；其次，應以身作則，成為孩子的榜樣；最後，應與學校合作，共同營造良好的教育環境。只有這樣，才能有效解決「今日兒童一難教」的問題。

# 配合口型再加感情 電視配音並不簡單

張立挺

電視配音工作，看似簡單，實則充滿挑戰。配音員不僅要準確地模仿原聲的口型，還要注入自己的感情，使觀眾感受到角色的喜怒哀樂。這需要配音員具備極高的專業素養和藝術修養。在錄音棚裡，配音員需要不斷地調整自己的聲音，以達到最佳的演出效果。電視配音不僅是技術的展現，更是藝術的創造。



# 本屆格蘭披士賽 冠軍爆出小冷門

本屆格蘭披士賽，競爭激烈，結果出人意料。冠軍由一位不被看好的選手奪得，引發了廣泛關注。這場比賽不僅考驗選手的技術，也考驗他們的心理素質。在關鍵時刻，冠軍選手展現出了強大的韌性和冷靜的頭腦，最終逆轉勝出。這場比賽也再次證明了，在體育競技中，實力才是決定勝負的關鍵。

# 空星的月二十 暉爭子雙戶獵

天文愛好者們，本月二十日是觀測金星和木星的好機會。金星將在夜空中閃耀，而木星則將展現出其獨特的光輝。這兩顆行星的出現，為天文愛好者提供了難得的觀測機會。建議大家選擇光污染較少的地方，使用望遠鏡進行觀測，以獲得更好的觀感效果。

# 中國婦女會 籌得善款逾廿五萬

中國婦女會為籌集善款，支持各項公益事業，近日舉行了一場大型籌款活動。活動吸引了眾多社會人士參與，共籌得善款逾廿五萬元。這些善款將全部用於支持婦女教育、就業培訓等項目，為廣大婦女提供幫助和支持。中國婦女會對社會各界的慷慨解囊表示衷心感謝。

# 擴充內部設備 加強社區服務

為更好地服務社區，某機構近日擴充了內部設備，並加強了社區服務工作。新添置的設備將有助於提高服務效率，為居民提供更優質的服務。同時，該機構還將開展一系列社區活動，如健康講座、義賣活動等，以增進與居民的聯繫，營造和諧的社區氛圍。

# 嘉華銀行 增設香港仔分行

嘉華銀行為擴大在香港的服務範圍，近日宣佈增設香港仔分行。新分行將為當地的客戶提供更便捷、更全面的金融服務。嘉華銀行表示，將繼續秉承「誠信、專業、服務」的宗旨，為廣大客戶提供優質的金融支持。

# 新界大埔區體育會 為老人體育服務

新界大埔區體育會為促進老年人體育發展，近日開展了一系列為老人體育服務的活動。該會將為老年人提供專業的體育指導和培訓，幫助他們提高身體素質，增強生活活力。同時，該會還將舉辦老年人體育比賽，為他們提供展示才華的平台。

# 慈善餐舞會 籌得善款逾廿五萬

慈善餐舞會為籌集善款，支持慈善事業，近日舉行了一場精彩的餐舞會。舞會吸引了眾多名流參加，氣氛熱烈，籌得善款逾廿五萬元。這些善款將用於支持各項慈善項目，為有需要的人士提供幫助。慈善餐舞會對社會各界的支持表示衷心感謝。

# 太古保險公司獨家代理 華盛公司為代理商

太古保險公司為擴大業務範圍，近日宣佈由華盛公司擔任其在香港的獨家代理。華盛公司表示，將憑藉其豐富的保險經驗和優質的服務，為廣大客戶提供專業的保險方案。太古保險公司對華盛公司的加入表示歡迎，並相信雙方合作將為客戶帶來更多實惠。

# 台灣分銷連體嬰兒手帕 珍貴紀錄片下週二放映

台灣分銷連體嬰兒手帕，為方便家長使用，近日推出了一款全新的嬰兒手帕。該手帕採用優質材料製成，柔軟舒適，易於清洗，深受家長好評。此外，一部關於台灣文化的珍貴紀錄片將於下週二放映，歡迎廣大觀眾前往觀看。

# 嘉華銀行 增設香港仔分行

嘉華銀行為擴大在香港的服務範圍，近日宣佈增設香港仔分行。新分行將為當地的客戶提供更便捷、更全面的金融服務。嘉華銀行表示，將繼續秉承「誠信、專業、服務」的宗旨，為廣大客戶提供優質的金融支持。

# 中國婦女會 籌得善款逾廿五萬

中國婦女會為籌集善款，支持各項公益事業，近日舉行了一場大型籌款活動。活動吸引了眾多社會人士參與，共籌得善款逾廿五萬元。這些善款將全部用於支持婦女教育、就業培訓等項目，為廣大婦女提供幫助和支持。中國婦女會對社會各界的慷慨解囊表示衷心感謝。

# 擴充內部設備 加強社區服務

為更好地服務社區，某機構近日擴充了內部設備，並加強了社區服務工作。新添置的設備將有助於提高服務效率，為居民提供更優質的服務。同時，該機構還將開展一系列社區活動，如健康講座、義賣活動等，以增進與居民的聯繫，營造和諧的社區氛圍。

# 嘉華銀行 增設香港仔分行

嘉華銀行為擴大在香港的服務範圍，近日宣佈增設香港仔分行。新分行將為當地的客戶提供更便捷、更全面的金融服務。嘉華銀行表示，將繼續秉承「誠信、專業、服務」的宗旨，為廣大客戶提供優質的金融支持。

# 新界大埔區體育會 為老人體育服務

新界大埔區體育會為促進老年人體育發展，近日開展了一系列為老人體育服務的活動。該會將為老年人提供專業的體育指導和培訓，幫助他們提高身體素質，增強生活活力。同時，該會還將舉辦老年人體育比賽，為他們提供展示才華的平台。

# 慈善餐舞會 籌得善款逾廿五萬

慈善餐舞會為籌集善款，支持慈善事業，近日舉行了一場精彩的餐舞會。舞會吸引了眾多名流參加，氣氛熱烈，籌得善款逾廿五萬元。這些善款將用於支持各項慈善項目，為有需要的人士提供幫助。慈善餐舞會對社會各界的支持表示衷心感謝。

# 太古保險公司獨家代理 華盛公司為代理商

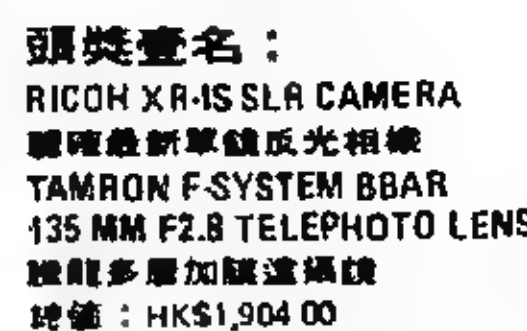
太古保險公司為擴大業務範圍，近日宣佈由華盛公司擔任其在香港的獨家代理。華盛公司表示，將憑藉其豐富的保險經驗和優質的服務，為廣大客戶提供專業的保險方案。太古保險公司對華盛公司的加入表示歡迎，並相信雙方合作將為客戶帶來更多實惠。

# 台灣分銷連體嬰兒手帕 珍貴紀錄片下週二放映

台灣分銷連體嬰兒手帕，為方便家長使用，近日推出了一款全新的嬰兒手帕。該手帕採用優質材料製成，柔軟舒適，易於清洗，深受家長好評。此外，一部關於台灣文化的珍貴紀錄片將於下週二放映，歡迎廣大觀眾前往觀看。



刊登華僑日報或晚報分類廣告九  
贈送抽獎券一張，多刊多送



**RICON** 用麗確眼光鉤準確  
**TAMRON** 潮騰鎮佳作入沙龍

每日讀者 惠刊廣告  
超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：一月五日

元 10 40 三頁 報 九龍西洋菜欄工號丁實用書局 近衛思活戲院

<p><b>枝舊</b></p> <p>區鳳古 迎兜</p>	<p><b>大明行</b></p> <p>橫濱 48 號席電 K 7780065</p>	<p>及 22 號男 以住 28</p> <p>指業發興 片以住 28</p>	<p><b>馬友</b></p> <p>街廣院</p>
------------------------------------	--	---	-----------------------------



387 486 1657  
 394 487 1669

**訥 懷 電 話**

所用大前各種用具藥品均應向陳利村  
 旺角西洋藥房166號C 6 9 1 2 7  
 美沙咀(廣成路)9號A C 6 7 6 5 3 0

北角 吳鳳 九號  
 電 617042 850382



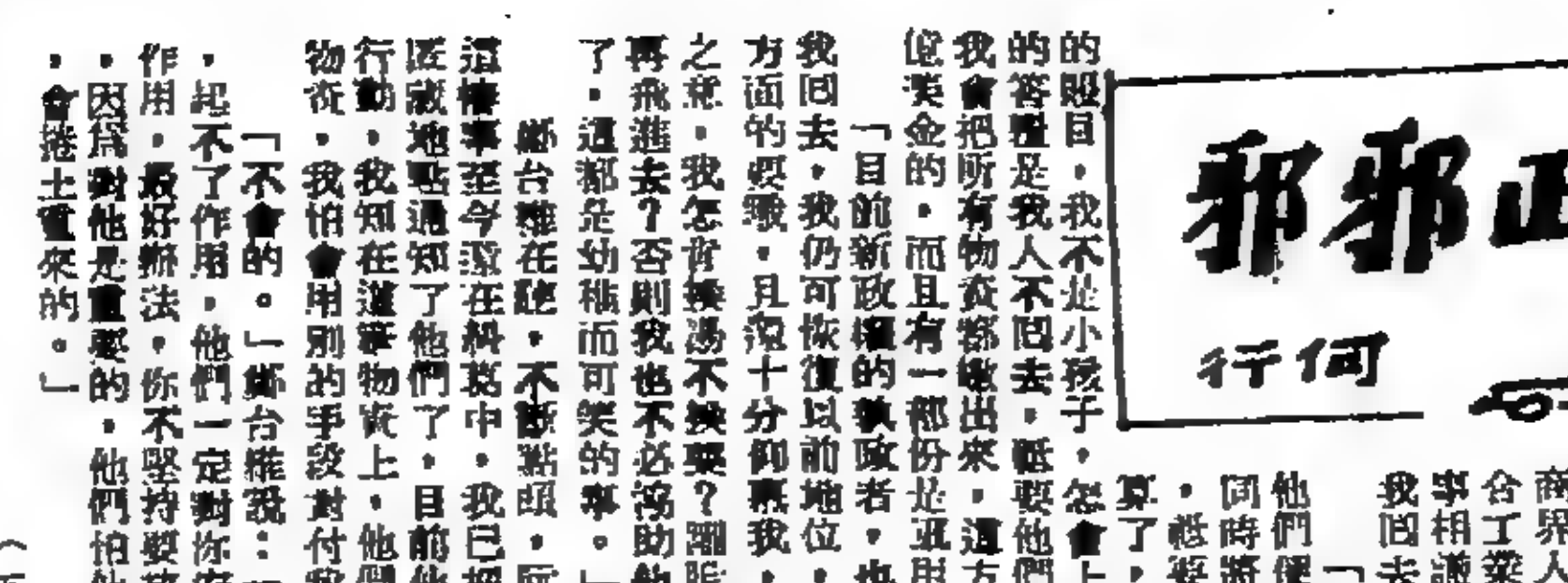






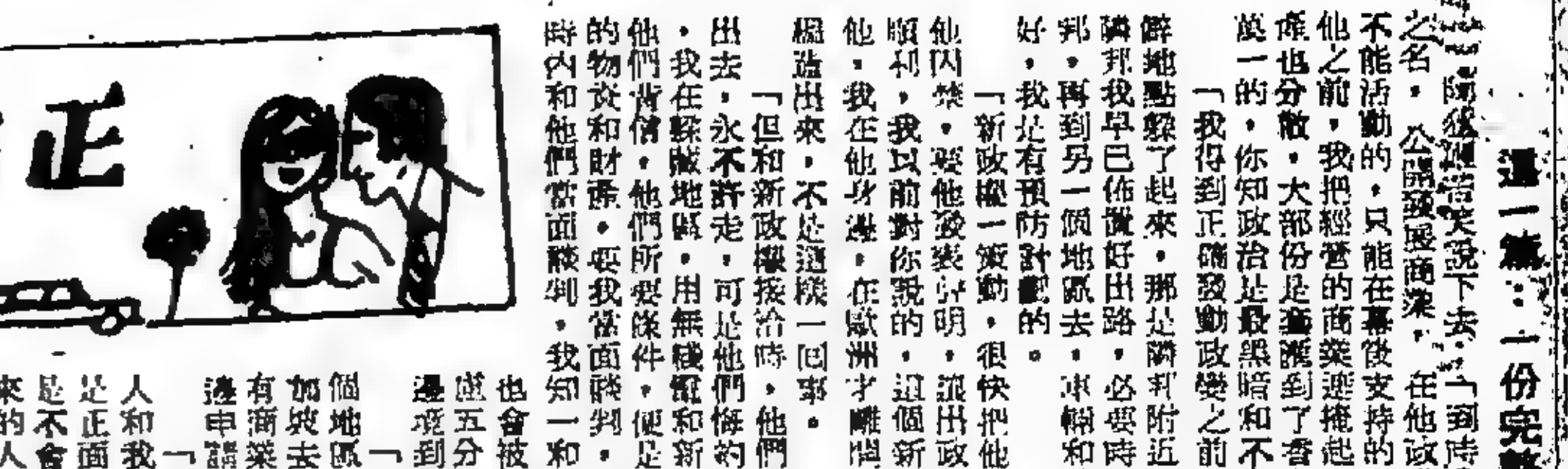
天下第

這是一篇關於「天下第一」的短文，探討了名譽與實力的關係。作者指出，真正的「天下第一」並非虛名，而是建立在實力與成就之上的。文中引用了許多歷史典故，強調了名不虛傳的道理。



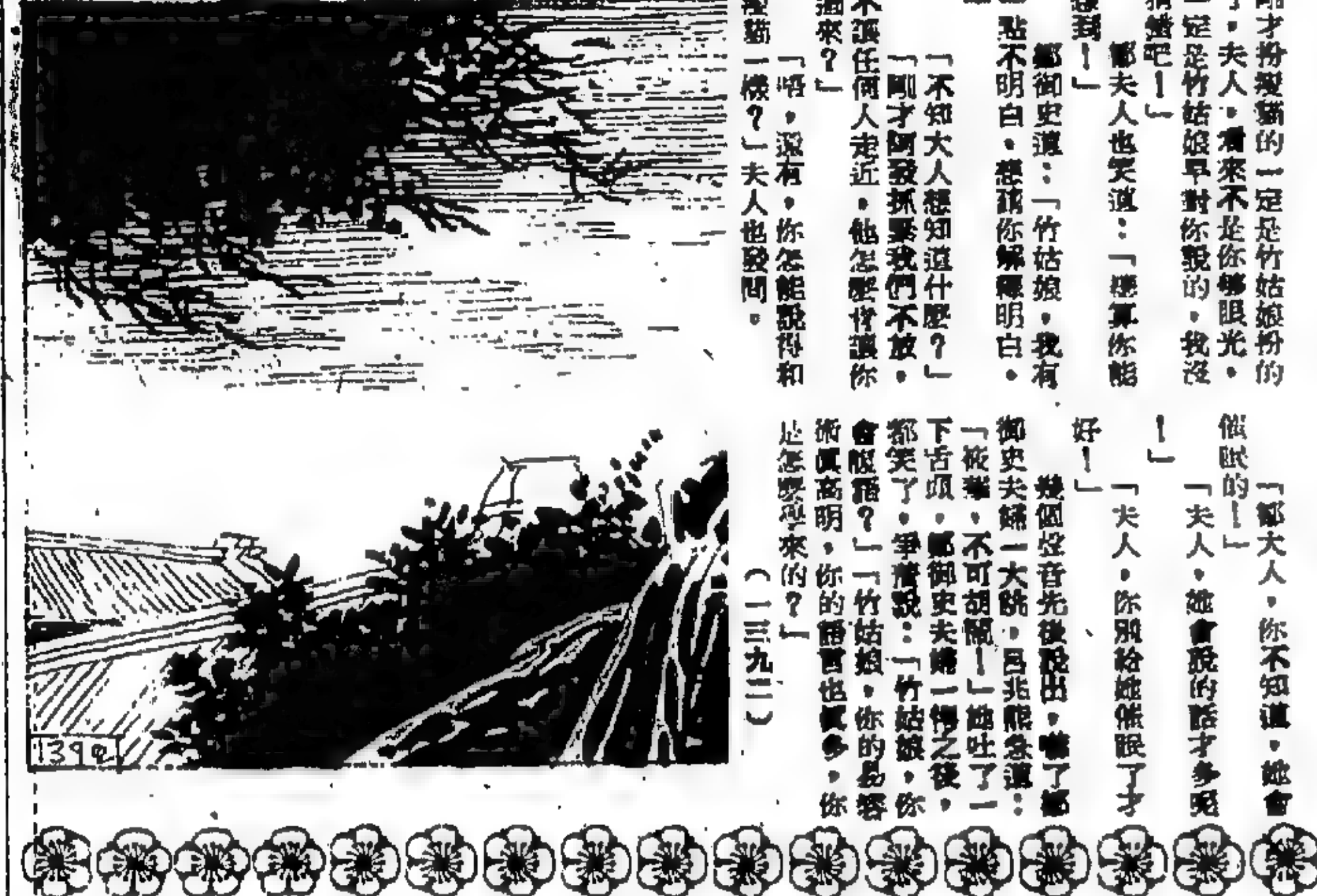
邪邪正正

這是一篇關於「邪邪正正」的短文，探討了道德與行為的界限。作者認為，在複雜的社會環境中，人們往往面臨著道德的考驗，如何在「邪」與「正」之間做出正確的選擇，是每個人都需要思考的問題。



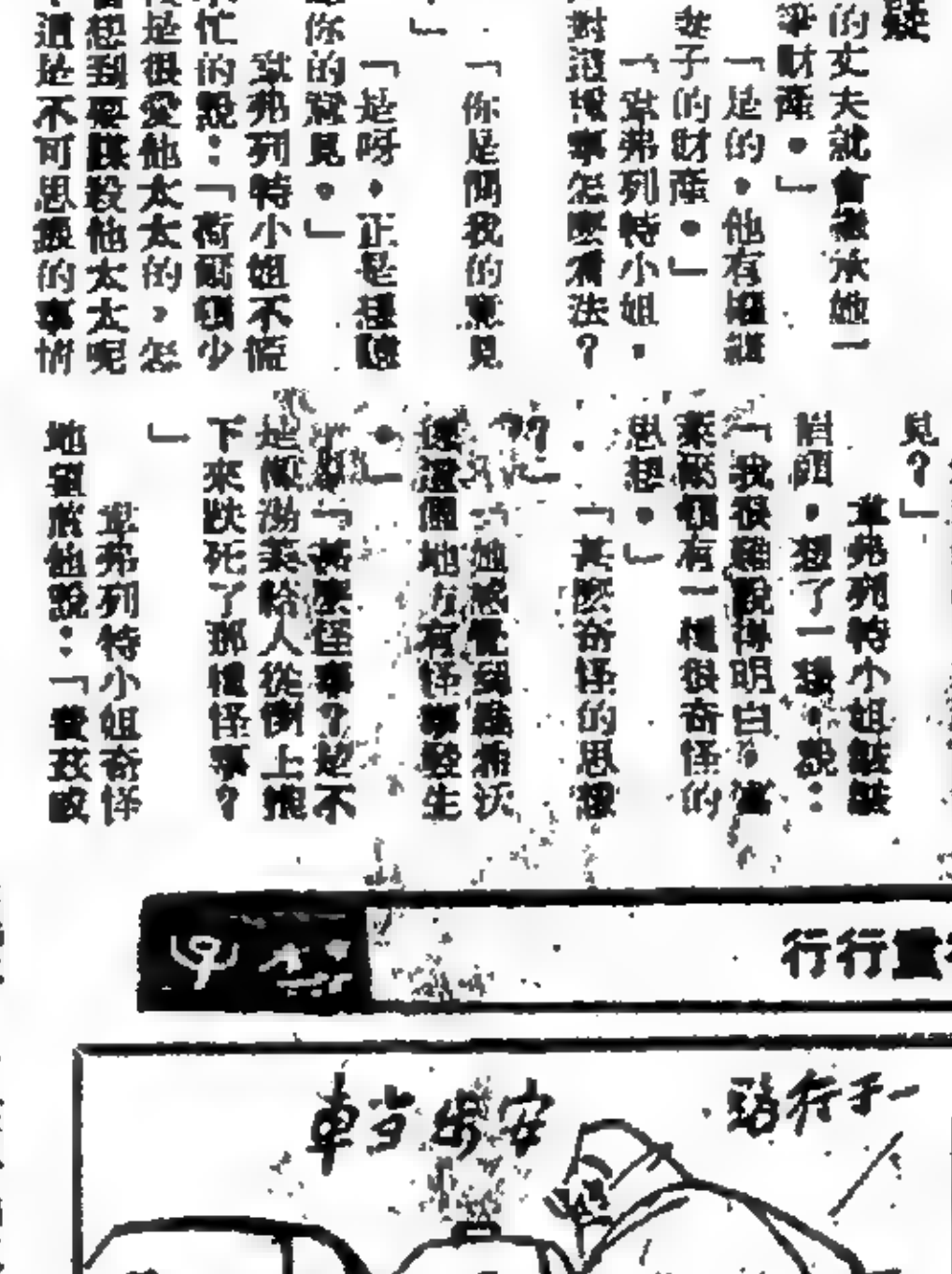
風景午茶座與其他

這是一篇關於「風景午茶座與其他」的短文，描寫了作者在某個午茶座的經歷。文章通過對環境、人物和事件的細緻描寫，展現了一幅生動的社會百態圖，反映了當時社會的種種現象。



僑樂村

這是一篇關於「僑樂村」的短文，描寫了作者在一個僑胞聚居村的經歷。文章通過對村中生活、人情和風俗的描寫，展現了僑胞們的熱忱與團結，以及他們在異鄉建立的家園。



鐵劍風雲

這是一篇關於「鐵劍風雲」的短文，描寫了江湖中的恩怨情仇。文章通過對一場武鬥的細緻描寫，展現了江湖世界的波瀾起伏和人物之間的複雜關係。



情樓

這是一篇關於「情樓」的短文，描寫了愛情與慾望的糾葛。文章通過對一個特殊場所的描寫，探討了人類情感的複雜性，以及慾望如何影響人的行為和命運。



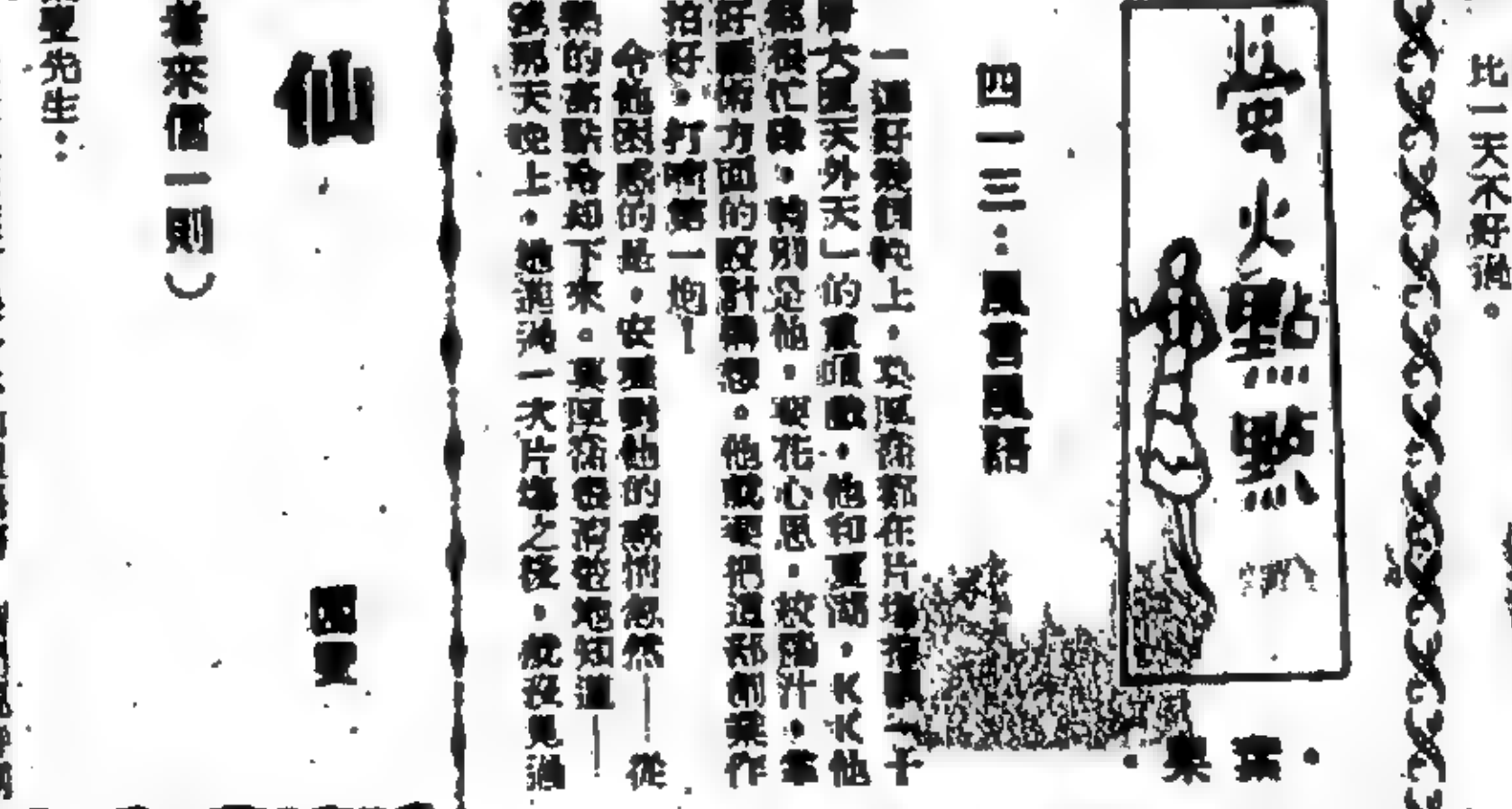
漫水仙

這是一篇關於「漫水仙」的短文，描寫了仙人的飄忽不定。文章通過對仙人形象的描寫，展現了超自然力量的神秘感，以及人們對美好事物的嚮往。



集花浪

這是一篇關於「集花浪」的短文，描寫了收集花兒的樂趣。文章通過對收集花兒過程的描寫，展現了人們對自然美的熱愛，以及追求美好事物的精神。



玄幻

這是一篇關於「玄幻」的短文，描寫了玄妙奇幻的現象。文章通過對一些神秘現象的描寫，探討了人類對未知的探索，以及對超自然力量的思考。



月球觀光

這是一篇關於「月球觀光」的短文，描寫了觀摩月球的經歷。文章通過對月球的描寫，展現了宇宙的浩瀚無垠，以及人類對太空探索的嚮往。



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly  
隨華僑日報附送  
一九七九年十二月二日

本期印送：125,500本



封面專題：亞洲青年音樂營

## 新力單槍 越睇越靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

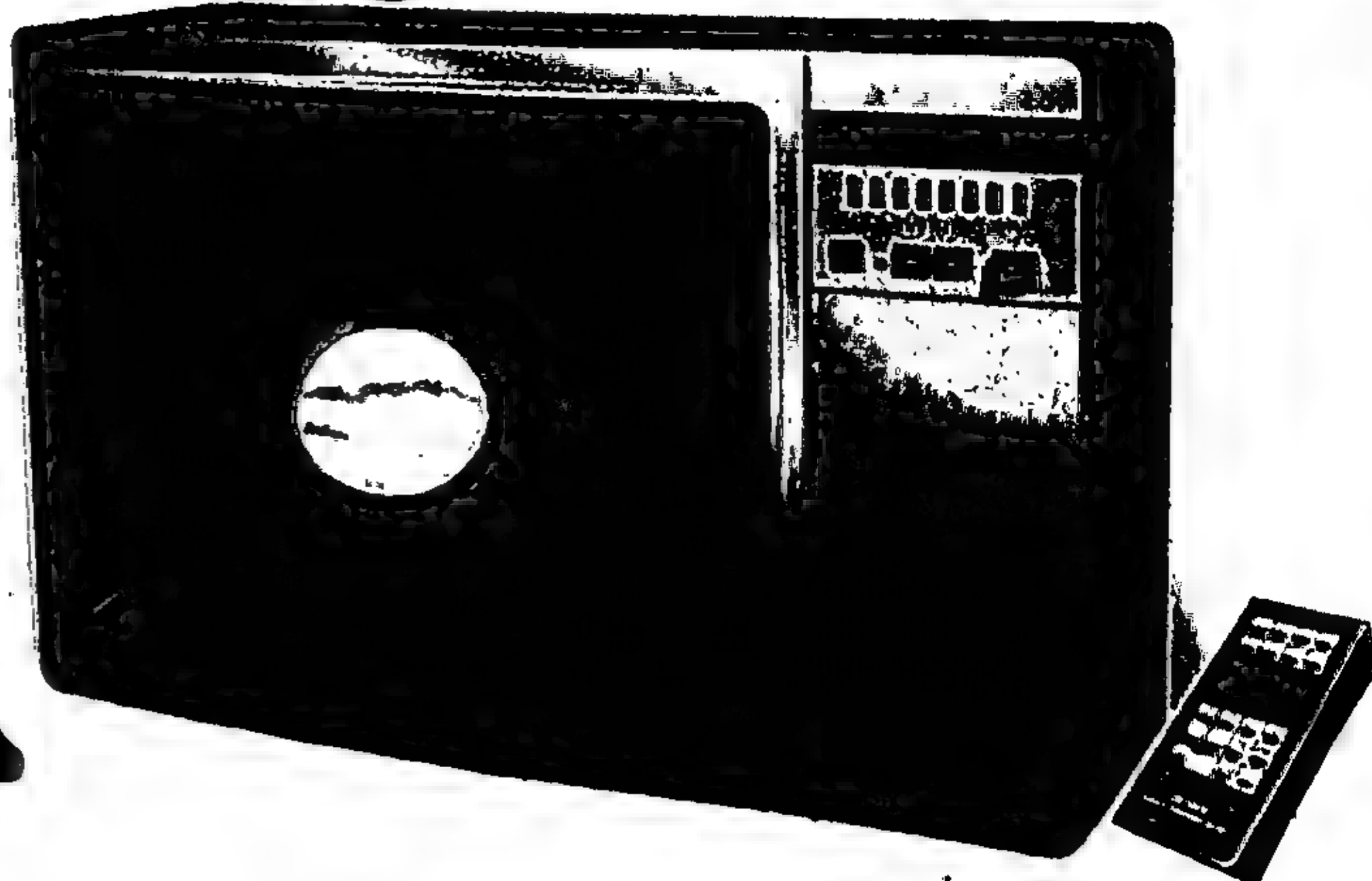
SONY  
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



# 20

KV-2022HK型







# 羊城 養陰丸

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第166期

一九七九年十二月二日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

### 目錄

封面專題	
亞洲青年音樂營.....	10
不容忽視的嬰兒眼睛護理.....	2
酒逢知己千杯少.....	2
電流能治癒奇功.....	3
白切羊肉、美汁羊肉卷(食評).....	6
風情韻律(呈贈專欄).....	8
張錦祥——予人民時代感.....	11
陳鳳秀仍留三分餘地.....	11
品類——影視界話字典.....	15
陳復生——用自己的努力創造新輝煌.....	13
十二星座本週運程推算.....	14
電腦節目表.....	15-21
你愛看什麼電影.....	22
港人日食草膳十種.....	23
中國作品演場食(隨筆小說).....	24
聽！關天華、阿所作品演場食.....	25
兒童讀刊.....	26
體育世界.....	27

# 乘搭泰航廣體客機 往東京 旅程縮短 舒適快捷

閣下前往東京公幹或旅遊，請乘搭泰航簇新的A300型廣體客機。

泰航每日均有A300型廣體噴射客機，由香港往東京。寬敞舒適，飛行平穩。當閣下步入航機時即可享受到真正如絲似錦的服務，我們更備有各種精美食品，由和藹可親的空中侍應員殷勤侍候，同時每一位女乘客皆可獲贈一束鮮艷蘭花。

乘搭泰航，您可獲得稱心滿意與別不同的享受。



香港德輔道中新順利大廈  
電話：5-242143, 5-257051  
半島酒店東翼 電話：3-699225



泰航簇新A300型雄姿

國貨公司、藥行有售

經銷處：德盛行 電話：5-783721-4 (四線)





眼睛，它不僅是視覺的器官，而且也是一面反映身體各種狀態的鏡子。關於眼睛的構造與功能，在剛出生不久的嬰兒並不甚發達，只是粗具規模而已。

所謂「眼睛運動」，雖然剛生不久的嬰兒就能轉動，但那是和運動手足都一般，是屬於沒有目的之反射活動。嬰兒的視覺發育，必須依靠日常的學習和訓練，一步一步的完成。如果在這個時期有視覺上的妨害因子出現，視力的發展將被阻礙，而成為視覺上有缺陷的孩子。

那些體重不足一千六百公克的未熟兒，時常引起未熟兒網膜症而有失明之危險，因而那些收養在哺育器的嬰兒，必須予以定期的眼底檢查，及時發覺病症，如果此時忽略，等出院之後才注意到嬰兒的視力不靈，才加以治療，效果往往不甚理想。

在所謂「斜視」眼疾裏，有一種叫做「乳白斜視」，其中又以「內斜視」佔絕大多數，侵犯的對象皆為一歲以前的嬰兒。

在發現「乳白斜視」之後，必須立刻請專門醫生診治，醫生在詳細的精密檢查後，能判斷斜視及眼部是否有疾病，然後依病情施行治療（遮閉療法，點眼藥法和手術療法）。斜視的治療，不單是要治療患病的那一隻眼睛，同時還要顧及到左右兩眼都能健全地發育，兩眼能同時獲得遠望、近視及立體感。為了要達成這個期望，乳白內斜視必須在「一兩歲之間接受手術治療，錯過了這個時期之後，再想治療，也無法使視力以及視覺能力的充分發育，而只能造成所謂「間歇性斜視」，即有時視力是正常的，有時却有相當嚴重的斜視，到了這個時候，只有一大又一次地施行手術，以求視力能繼續的進步。

嬰兒兩歲以後引起的斜視症，由於這個時期視機能已經相當的發達，因而比起先天的斜視要容易醫治多了，如果果能及早發覺，而送醫院治療，則不會花費太長的時間。

眼珠上的白障，俗稱為「白色瞳孔」，是由於先天的白內障，或者眼惡性腫瘤的網膜芽細胞腫等嚴重的眼疾所引起。

所謂先天性白內障，是由於眼睛水晶體透視發生惡濁而成，有遺傳性的，也有因病毒所引起，有時也只是一隻眼睛被侵犯，也有兩隻眼睛同時被侵犯的。兩眼一起被侵犯的結果是：看東西

## 酒逢知己千杯少

廣東人在工餘或假日，以到茶樓如茗談天為一大樂事。下面要介紹到「STAMMITSCH」可以說是德國式的「飲茶」。

德國人每星期至少和朋友們歡聚一次。這種聚會以男仕們為主，女仕較少。他們把酒談心，樂在其中，如果說廣東人的「飲茶」志不在茶，德國人的「STAMMITSCH」應該說是「醉翁之意不在酒」。

這種「STAMMITSCH」的習俗跟歐洲其他國家的小酒店聚會極為相似，其目的是為其朋友們提供一個在酒桌上把酒談心的機會，使他們在經過一天辛勞之後，能夠有一個氣氛融洽的環境來鬆弛一下神經。

在德國，這些朋友間的聚會是很有特色的。我們可以在大多數酒吧的桌子上發現用作裝飾的金屬牌和旗幟，通常上面都寫有「STAMMITSCH」字樣。

許多參加聚會的成員，都很想知道這一風俗存在的時間及流傳的情形，然而這個問題還沒有一個確切的答案。

自從十六世紀開始「STAMMITSCH」，就已有一定的規則。以往的規則比現時的還要嚴格。在開始時，這是屬於一種「同性質的聚會」，當時漢薩同盟的商業公會聚會，就是一個例子。他們聚會的目的，除了作有關方面的討論之外，也藉此與好友們共渡一個愉快的晚上。

這項調查的對象中，既有男性，也有女性，全部被詢問人仕的對像都非常有禮，他們對「STAMMITSCH」的看法都各不相同。大部份人士都表示可以藉此作為一種社交活動，只有百分之四點八的將它和飲酒連在一起。大約百分之二十點五則認為它只是男人的聚會，還有百分之十四點三認為它是一個酒

的能力被延遲了，有時眼珠會跟著來使犯。一隻眼睛被侵犯時，首先是引起斜視，當醫生檢查眼珠時，才被發覺出來。

如果孩子的眼珠有了白內障，很容易被察覺出來，但是，白內障不僅出現在外露的眼珠部份，有時會出現在眼珠被遮蓋的部位，為了要顧慮到這一點，不妨用清潔的手指，翻開眼皮察看一番。

先天的白內障，往往會另有別種的異常，即使動了手術，也難以恢復全部的視力。在這種情形之下，手術固然重要，但手術後的視力恢復訓練，以及人工透鏡的作用，也必須注意。

有一種叫做網膜芽細胞腫的眼疾，也時常侵犯嬰兒及乳兒，這是一種先天的惡性腫瘤，如果不及早發現，而儘快施行手術療法，放射療法，化學療法的話，很可能會轉移到乳兒的全身。

危及他的生命，克服此種眼疾的方法，是早期發覺，有時在診治斜視之際會被發現。當然，這是不幸中大幸了。

當發現孩子對光亮，或者對光亮的東西會眨起眼睛時，這也許是先天的性障內障一的初期徵候，你切不可等閒視之。由於這是眼內壓上升的疾病，如果果是屬於先天的，則是隅角區域的發育被障害的原故，角膜比常人大，乃是這種眼疾的特徵。

有一些嬰兒不斷的流淚水，眼角積着眼屎，這可能是患了「先天性淚囊炎」。治療時間，以出生後五個月以前效果較佳。如果超過了這段時期，則難治療，有時還必須施行較大的手術。

關於眼障弱視，有的是因為斜視而引起，也有的是因為同視性弱視，原因是另外一隻眼的弱視。為了要判斷是否弱視，要儘快請眼科醫生診察的。

## 電流接骨建奇功

布勒菲爾的斷了的腿骨經過六個月敷石膏和作過若干次手術後，未能愈合，甚至他的醫生也開始擔心，他本人更不在話下。如果折斷了的骨不接合，那條受影響的腿可能需鋸去。

布勒菲爾已七十歲，是紐約市一名已退休的機關工作人員。他由醫生口中知道，紐約曼哈頓區的更倫比亞長老會醫院中心的醫生，正在試驗一個療法，用電流來使斷了的骨接合。他就試試，經過八個星期電療後，布勒菲爾已經解開石膏，丟掉拐杖，再度如常健步行走。

醫學研究人員已懷疑到，電力能夠刺激骨骼生長，但一直到一九七〇年，賽爾凡尼亞大學醫學院的布萊頓醫生和他的同事方始真正表現出，少量的直流電能夠有助於接合病人的難以癒合的骨折。

今天，美國和海外有數十間醫院正在使用電療來醫治其他療法無效的難癒的骨折病人。哥倫比亞醫院中心骨科研究實驗室主任巴塞特醫生說：「這一點是沒有疑問的，在這些醫案中，電流能夠顯著地加速痊癒過程。」

是一個假設，但電力顯然擔任了骨質「母細胞」的某些骨質細胞的一種訊號。照正常情況來說，這些細胞促進鈣和其他礦物質的儲藏，這些物質在硬骨的形成中起着「英坭」的作用。有時候，骨「母細胞」突然變得發狂，生產「英坭」不是太多，就是太少。巴塞特醫生解釋說，當這樣的事情發生的時候，「我們不可以說：把鈣放出，或者我們可以說：不要把鈣放出。方法很簡單，只是引導必需電壓的電流通過細胞膜便成。」

巴塞特醫生說，「對大多數骨折來說，不一定需要採用電療方法來醫治，自然癒合仍然是最佳選擇。他着重指出，他和他的同事都不願在一夜之間把斷了的骨頭接合，他再立刻立刻在雪地上大逞雄風。但是，電療法能夠幫助發生難以癒合的骨折的病人，特別是老年病人和有先天體質假骨折的少年。骨折假關節是一個遺傳病患者神經有缺陷，妨礙斷折的癒合。

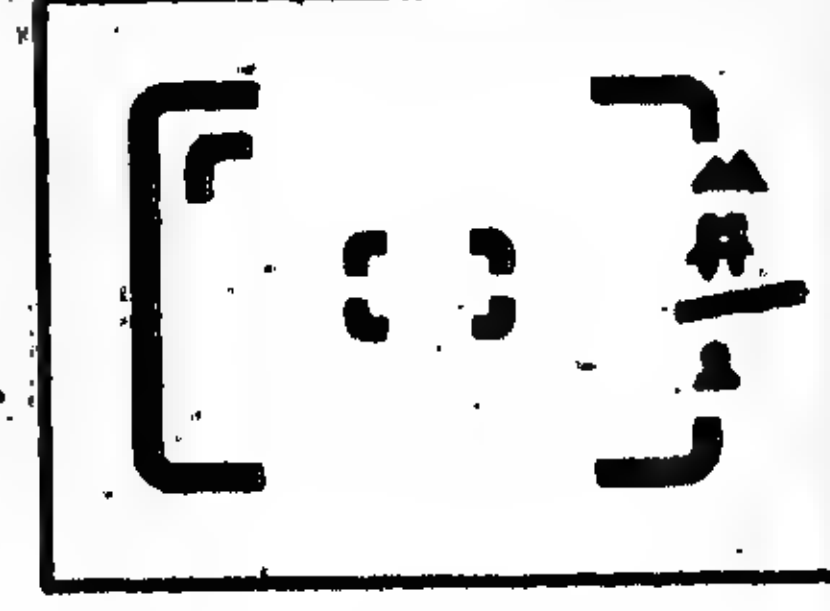
在布萊頓醫院的技術中，包上特製的電極在斷折處敷上石膏之前，直接插入斷折區域周圍的骨去。隨後，那些電極接到連在石膏上的一個細小的七萬五伏特的電池去。一道十至二十微安培的微小電流直接進入骨折的區域。每天通電大約十二小時，歷時兩個月至四個月，然後動用手術，將電極拔出。

有一些病例中，巴塞特醫生用一點電磁療法，能夠完全避免動用手術。他把一套電力機器直接繫於骨折周圍的石膏的外邊，用這個方法，他能夠使到電流在骨折內部通過。這個療法只需要一個十伏特的手提電源，病人便可以在家裏自行操作，而且就像布萊頓醫生所用的辦法一樣，繼續進行兩個月至四個月。

巴塞特醫生報告，他主治的三百零八名骨折病人之中，有百分之八十見到牢固的骨質生長。布萊頓醫生說，他用電療法醫治二百個病人骨折，治療百分之八十四。他們的病人有甚至更多的改善理由。本月，布勒菲爾給他的醫生問道：「我能夠玩網球嗎？」巴塞特醫生還要他，看看那癒合的骨折的X光片，然後他懷信心地向病人保證，他不久兩腿並行都可以再振雄風。

## 自動對焦 一目瞭然 拍攝靚相 十足把握 智囊 35F-A

智囊 35F-A 卅五米厘袖珍相機，設計與別不同，不但操作容易，拍攝靚相，更是百發百中，把握十足。智囊 35F-A 的自動對焦系統比同類型相機更勝一籌，觀景器內特設指針指示對焦距離，一目瞭然，拍攝照片，令你充滿信心。此外，如遇光線不足時，觀景器並有曝光不足指示，這時，連體閃燈大派用場。所以無論任何時刻，室內室外，有智囊 35F-A 在手，影靚相，永無憂。



# CHINON

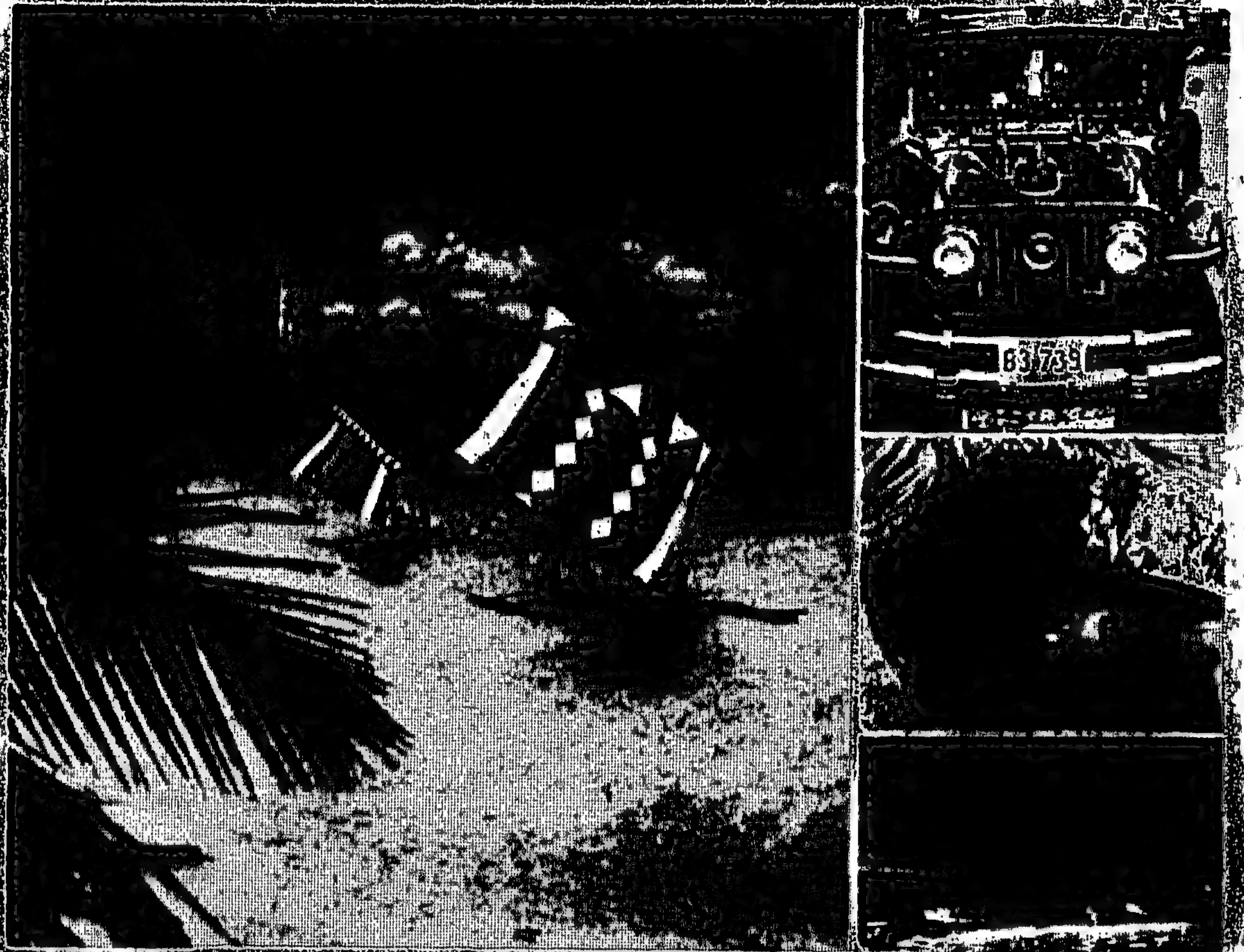
總代理：  
**捷成洋行**  
相機部：電話：5-540111







# 菲航假期 暢遊菲島



**HK\$1390起 逢星期三、六出發**  
另有七天豪華旅行團 逢星期五起程 \$1,490

菲航假期舉辦已逾一載。累積豐富經驗，秉承優秀業績，為你提供愉快的旅程。

菲航每週有十八班客機直飛馬尼拉，隨團經驗豐富而精通粵語的導遊，引領閣下暢遊文化村、百勝灘、碧瑤、大谷地(火山湖)及蜂島樂園，安排住宿於Philippine Village Hotel及Silahis Hotel，享受一流膳食，欣賞精彩夜總會表演及來回碧瑤客機服務。

菲航假期作風穩重，服務忠誠，顧客至上。閣下決定前往暢遊菲島時，何不作明智選擇，以菲航空姐甜蜜的笑容開始？

請即向各大旅行社或菲航辦理手續，參加「菲航假期」。

菲律賓航空公司  
九龍半島酒店  
電話：3-694521  
香港太古大廈  
電話：5-227010



菲律賓航空公司 九龍半島酒店  
我欲得知更多菲航假期的詳情。  
姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_

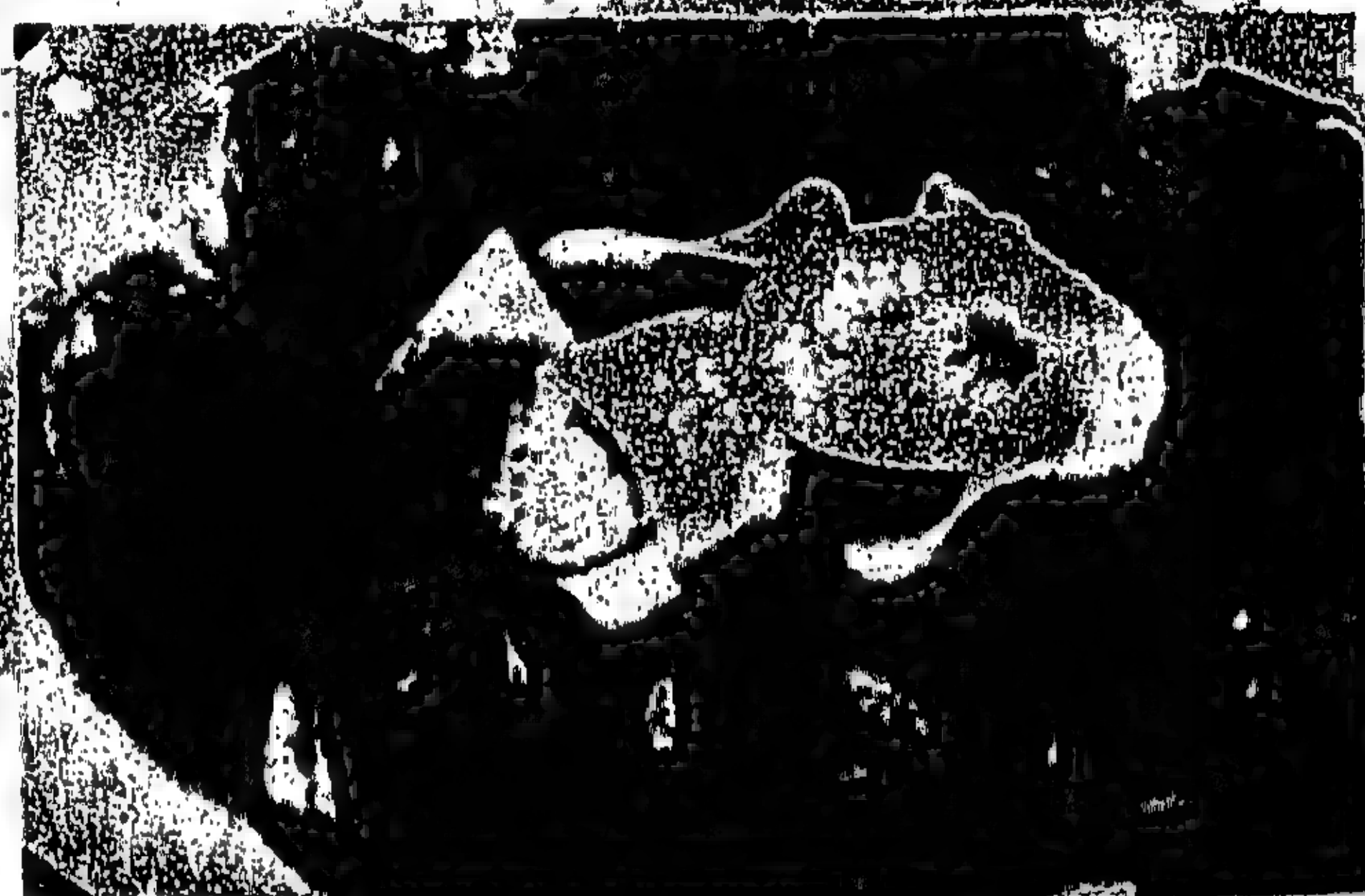
WKCW 79



材料：羊腰或羊腩肉一磅，八角四粒，桂皮(約半吋長)一支，陳皮一片，川椒一茶匙，蘋果(拍碎)四粒，蔥三條，薑兩片，清水十三至十四杯。  
製法：  
(一)將清水及八角等配料煮滾後，將羊肉放入，用慢火燉一小時半。  
(二)羊肉撈起攤凍後，切薄片。  
(三)上碟，食時可蘸上老虎醬。

材料：羊仔肉眼一塊去骨，牛油一安士，薑水一品脫，薑茸一茶匙，手薑兩片切絲，炸薯片若干，鹽、胡椒、藕粉隨意。  
製法：  
(一)羊仔肉眼去骨之後捲起，每隔一時縛一繩仔，然後在繩仔間隔中切開成小段，用鹽及胡椒調味。  
(二)羊肉捲入鍋以牛油煎成兩面金黃。  
(三)將鍋中牛油洗淨，羊肉捲再入鍋，並倒進加有薑茸的薑水，煮滾之後不加蓋，慢火燉二十分鐘，亦可稍加藕粉打太軟。  
(四)盛出羊肉捲，上碟，撒上手薑絲後再倒入鍋中獻汁，然後飾以炸薯片或其他蔬菜，即可進食。

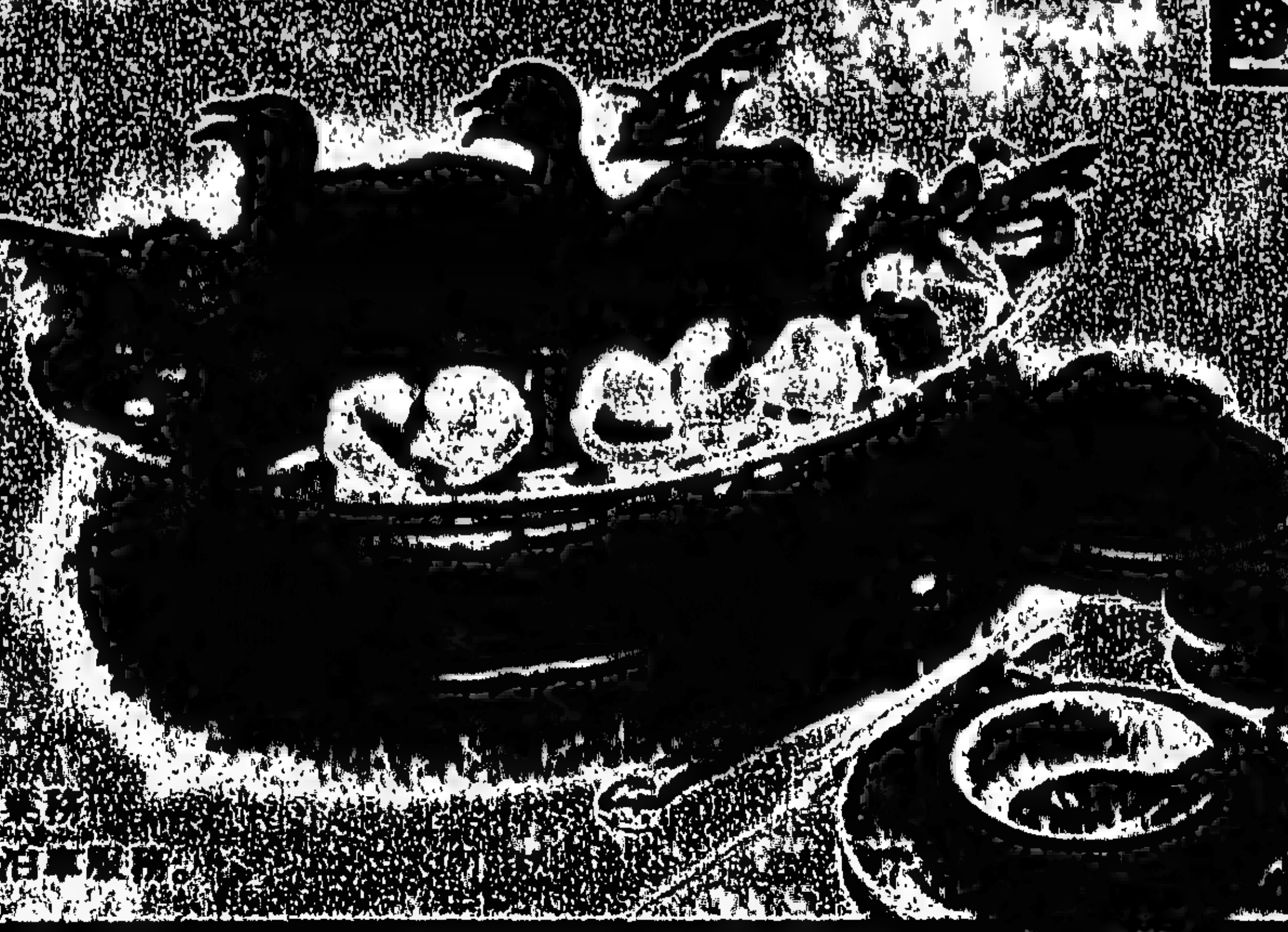
## 羌汁羊肉卷



## 杏花閣·復譜燒乳鴿

一貫名廚 服務革新

選用頂大肥嫩乳鴿，剛淨後以便備秘方調製，再用白開水浸至半熟，然後掛起風乾，貴客點菜時即以滾油淋炸，味道之美，實屬一指。杏花閣常備小區新式海鮮、各式精美、用料上乘、巧手烹調、地方高雅堂煌，三數知己或家庭歡聚，午膳宵夜，均屬豪華氣派，並有泊車服務。



杏花閣酒家 龍馬地黃泥涌道一四七號 電話：5-772514



# “恭喜你嘅做新郎哥囉囉！”

## “係呀，我哋嘅婚禮籌備得咁輕鬆，全靠係你哋美國銀行儲蓄咋！”



爲了籌備婚禮，佈置新居，張仔和他的未來太太都忙個不了；不過，人逢喜事精神爽，越忙就越開心。張仔一向在美國銀行開有儲蓄戶口，這次擺喜酒、渡蜜月、租房子、買傢俬的費用，早已預備妥當，不必費神張羅，於是辦起事來就輕鬆得多了。

張仔在美國銀行儲蓄，爲他新家庭的幸福作了保障。

美國銀行是世界最大的銀行，也是香港人的銀行，在本港已有二十年歷史，而且在本港就地取材，挑選優秀的人材爲你服務，與你同聲同氣。無論儲蓄戶口、來往戶口、定期存款、

買樓貸款、私人貸款、工商借貸、出入口服務等，都同樣殷勤週到。

**美國銀行**   
世界最大 熟識香港了解你

美國銀行 香港分行 香港中環聖佐治大廈 電話：5-236181 西區分行 香港德輔道西73-79號 電話：5-484123 九龍總行 九龍尖沙咀九龍公園徑一號美國銀行大廈 電話：3-695432 旺角分行 九龍彌敦道655號 電話：3-955131 官塘分行 九龍官塘康寧道57-61號 電話：3-419271 荃灣分行 新界荃灣青山道210號富華中心 電話：12-434241 美國財務(香港)有限公司 灣仔軒尼詩道一號匯豐樓306室 電話：5-271345 九龍彌敦道636號銀行中心603-604室 電話：3-305281

### 真 情 假 愛

胡雄

邵熊與德君都追求雪芬，但後者只不過是個普通白領，經濟上遠不及前者。邵熊沒有多大本領，但有祖父遺留下來的家產。單是收租也可過豪華的生活。

德君找雪芬，知她去了學車。媽對德君很坦白地說，邵熊說過，如果雪芬考取駕照，他便送一部五萬元的新車給她。所以，雪芬這些日子在全心全意學車。

德君聽了心中一怔知道，他追求雪芬的計劃該結束了。媽作了一點暗示。說什麼姻緣是註定的，勉強不來。接着又讚邵熊人品好，將來會給他介紹一個好女仔。

德君勉強地笑笑，爲了不叫大家難堪，對這位老人家說：「我自己的經濟條件差，雖然我與雪芬沒有緣份，但我們仍是好朋友，我對你是乾娘一般的。」

媽喜也說：「這好！雪芬知道也會高興。你真大方。」

閒聊着隔壁的來叫雪芬媽打牌，但三缺一，媽媽問德君玩不玩，德君答允玩幾圈。

牌在媽媽家中開牌，十一時左右，邵熊送雪芬回家。

「阿德，你陪媽媽玩牌！」雪芬喜說。

「阿德，我已考到車牌，你還沒有坐過我的新車子呢？」雪芬說。

「是啊！」德君埋頭十三隻牌上。

「邵熊，明天去新界，叫阿德一起去好麼？」雪芬低聲。

邵熊點頭，雪芬說，明天去新界玩，問德君去不去。

「是你駕駛麼？」德君說。

「當然是我，你怕我經驗不夠麼？」雪芬說。

「那倒要試試了！」德君說。『媽去麼？』

「去！去！媽也去。」雪芬說。

德君心想，媽媽去他不妨去，否則他也不答允了。『什麼時候動程？』

「喝了早茶才去。」邵熊說。『阿德明天一起去喝早茶吧！』

「中午我們在流浮山吃燒。」雪芬打趣說。『你明早係一碗山渣麥芽，準備吃個飽吧！』

「犯不着，我等你們結婚時，才喝山渣麥芽！」

「你問他呀！」媽媽說。

「我不想結婚，是媽媽替我着急。那位小姐倒不錯，看來她不喜歡我。」德君說。

「別諸多揀擇了，你快點結婚，我用這部車子做你的花車，替你接新娘回家。」雪芬說：「要不，我的車子舊了，可不派用場了。」

「哈，舊車子也可以嘛！」邵熊說。

「新人應該用新車子接。」雪芬說。

「不打緊，也許我將來娶的是舊人。」

德君的話引得大家哈哈發笑。

車子到流浮山，泊好車，雪芬開了車門下車。跟着只聽得一聲響，雪芬慘叫一聲「哎喲」，德君循聲望去只見雪芬的手被車門夾個正着，邵熊迅速地把車門推開，雪芬的三個手指，被軋得血肉模糊，人已昏了過去。

「呀！阿芬你！」媽媽嚇呆了，好一會才曉得說話。

邵熊扶着軟綿綿的雪芬，一時也忙了手脚。還是德君鎮靜，叫邵熊趕快把車子駛去最近的醫院。

邵熊苦着面，將車駛往元朗。媽媽心疼，可問起女兒怎樣夾傷了手指。

「是邵熊，我的手還沒有拿開，他使用力關車門。」雪芬說。

「哎喲，邵熊，你怎麼這樣不當心呢？」

「誰叫她下車了，還用手握着門框呢？」邵熊反怪雪芬自己不當心，說話顯得很不快。

歇了歇。『是的，你活該了，阿芬！』媽媽滿心不高興，轉頭了一下邵熊。

邵熊沉着臉一聲不響，車子開得慢了。

「邵先生，車子由我來駕駛好嗎？」德君說。

「你會駕駛？」邵熊瞥德君一眼。

「我做過職業司機呢！」德君笑說。

邵熊讓出駕駛座，德君握着駕駛盤，加大油門，逢車過車，風馳電掣，只一會車子停在醫院門口。

邵熊開了車門，站着對後座說：「雪芬，出來吧！」

「你扶扶她！」媽媽說。

「不用，不用。」雪芬托着受傷的手腕，騰出車來，血，對着滴下，一直走進醫院的急診室。

「X光片上見到骨斷了，碎了。」

「不剪行嗎？」雪芬媽問。『發炎，腐爛起來，會危及生命。』

媽媽看邵熊一眼，在徵求他的意見。邵熊却把視線移開，醫生在催促。

「怎啦？德君？」媽媽沒了主意。他叫媽媽到外面去說了幾句話。

然我走回急診室：「邵先生，媽媽叫你。」邵熊走到媽媽跟前，媽媽說雪芬是他的未婚妻，要不要剪掉三隻手指，該由邵熊拿主意。邵熊想了想說：「這個嗎？」邵熊沉吟有頃，說：「本來也無所謂，不過我作不得主，回家跟我父母談過才能答覆你。」

「別的事可以等你回家商量，這個可不能等的。」媽媽不滿說：「你乾脆說一聲好了！我們不計較的。」

「那麼，那麼我很對不起了，我不能跟一個少了三根指頭的女人結婚。」邵熊想到在交際場中，自己的太太有個這麼顯著的缺陷，可羞家了呢！

媽媽一聲不響返回急診室，請醫生動手術，醫生請媽媽簽字，站在媽媽背後的德君，眼看媽的筆劃了一劃，他趕前阻止說：「媽媽，讓雪芬冒一次危險，試着跌打醫生好嗎？」

「跌打醫生？」媽媽心中一亮。

「是的，好的跌打醫生，會有辦法的，從前我做司機時親眼見一個跌打醫生醫好我一個斷腿的司機。傷者的腿是要截下來的竟給他醫好了。」德君說。

「好，我們就立刻送雪芬去好了。」媽媽毅然決定。

「噢，邵熊呢？」德君往外一看說。

「別管他，大概走了！」媽媽啐說：「這種人自私極了。」

車由德君駕駛返回市區。

神奇的中國醫藥，保留了雪芬的三根手指頭。同時也重獲了她和德君的愛情生活。

雪芬的無恙，消息很快傳到邵熊的耳裏。

這一天，他捧着一束鮮花來找雪芬。雪芬裝了一面高興歡迎他這個自私的愛人。

雪芬，我很抱歉，你在病中我去了泰國。」

邵熊說個謊。『那天幸而我不讀成你戴手指，要不……』

「要不你今天不會來了。」雪芬諷他一句說。

「不，不。」邵熊說。『我是真心愛你的。只是……』

「謝謝你，要是你有空的話，下個月十五請來參加我的婚禮吧！」

「你，你結婚？」邵熊失驚說。

「是的，真正愛我的是德君，我不跟他結婚，難道要跟那個討厭我少了三根指頭的人結婚麼？」

### 星期掌篇





## 君度加冰,就是原因之一.

很多人喜歡君度加冰,因為最能嘗到法國君度香橙拔蘭地的獨有特色——鮮橙的香甜及拔蘭地的醇香.



君度有其他多種飲法,加七喜、橙汁、湯力或淨飲,令人口味一新,厭倦了舊口味?就要試試君度.

### 亞洲青年音樂營

第三屆亞洲青年音樂營現在港舉行  
來自亞太區百五十名樂壇精英大匯演。

林奕昌

逾百五十名來自亞太區的十二至十三歲樂壇精英,於十二月一日至十五日雲集本港,與此間一百多名青年樂手在烏溪沙青年新邨同集,並在港作多場公開表演,本港樂迷有機會欣賞亞太區八十年代當年音樂家的精湛造詣,可算耳福不淺。

這羣小夥子是應本港音樂事務統籌處之邀,參加由十二月一日至十五日在香港舉行的亞洲青年音樂營。顧名思義,該營的一切活動不離五線譜,每一位參加者可在營內與各國代表交換音樂知識,同時更獲來自世界各地及本港的樂壇名家,包括歐陽國樑的低音大提琴家其里加為他們主持音樂講座,他們並將分組練習,及舉行難尼音樂會,公開演奏等。

當年音樂營起源於澳洲,而亞洲青年音樂營,則由澳洲一位作曲家鼓吹而興生,是使音樂活動迄今已進入第三屆,目前仍在萌芽階段,唯歷屆的成績都令人十分鼓舞。事緣澳洲國立音樂協會委員威廉士,於一九七六年應邀出席菲律賓國立藝術中心開幕禮時,他向菲第一夫人及參加開幕禮的音樂界人士建議舉辦亞洲音樂營,其建議立即獲得各界支持,有關的籌備工作旋即展開。首屆在菲律賓舉行,雖缺乏經驗與準備,參加的地區,除主辦國外,有日本、韓國、香港、泰國、馬來西亞、新加坡和印尼。至於第二屆,則於七八年在新加坡舉行,參加國家較上屆為多。

第三屆(即本屆)的主辦權由香港奪得,參加單位及人數為歷屆之冠。本屆應邀出席的國家共有十三個,包括日本、澳洲、紐西蘭、印度、印尼、斯里蘭卡、韓國、新加坡、馬來西亞、菲律賓、泰國與澳門。由於區內國家對該音樂營的概念反應熱烈,紛紛提名參加,使主辦機構難以收拾,結果在詳細遴選後,已有百五十多人入選,他們可稱是亞太區的樂壇精英。

據第三屆亞洲青年音樂營總監蕭炳柱稱:舉辦該營目的,旨在安排亞太區青年樂手互相切磋,交換知識。本港首次獲得主辦權,對促進此間的音樂與文化,提高本港在國際樂壇之地位,均有極大裨益。蕭氏又謂:亞洲青年音樂營,現已成為一年一度的國際樂壇盛事,各國樂壇新秀均以能參加該活動為榮。歷屆亞洲青年音樂營均着重於西洋樂曲的訓練,為充實內容,本屆音樂營增加



演奏亞洲音樂家的民族音樂作品。本港作曲家林奕昌更特別為此盛會撰寫了一首足以代表香港的作品「太平山下」。

香港不少知名音樂人士所熱衷的新加坡青年華樂團亦專來港,與此間十九隊中樂團(包括香港青年樂團)一同訓練,此外,並作公開表演,使這次音樂會更具地方色彩。音樂營的告別大匯演,將揭起為期十五天的音樂活動高潮。十二月十五日將在政府大球場盛大上演露天音樂大會,其規模之大,非過去兩屆可以,且是本港有史以來最大型的免費音樂會。

參加告別匯演的音樂界人士逾千,包括由百五十多名參加音樂營的樂壇精英所成立亞洲青年管弦樂團,及六百多人組成的混合管弦樂團。是晚節目堪稱聲色俱全,而最惹人注目的是亞洲青年管弦樂團亦將在本港作首次演奏貝士的凱旋交響曲及揭納傑克的小交響曲。屆時並有香港警察樂隊及皇家軍樂團應邀表演軍樂以娛觀眾,特別是軍樂團,於亞洲青年管弦樂團演奏可夫斯基序曲的鳴炮以壯聲威,而香港國術總會亦應邀表演金龍助興。

是晚節目可算達到雅俗共賞,除演奏西方的著名樂曲外,本港白金唱片歌曲,則由鄭國江改編為一首金歌曲精選曲,由亞洲青年管弦樂團演奏。本屆亞洲青年音樂營是本港音樂事務統籌處成立以來主辦最龐大之音樂活動。

音樂統籌處自七七年成立,其主要目的是向本港青年人士提供及策劃音樂及訓練活動,其工作方針為推動樂器訓練計劃,在各區安排音樂活動,樂器訓練計劃,在各區安排音樂活動。他們經過兩年的努力耕耘,使本港在國際樂壇已嶄露頭角,香港青年交響樂團、香港青年中樂團近期在歐洲作巡迴表演的成就,更是口碑載道,該兩團除了在英國舉行過十七場音樂會外,並在花都舉行兩次音樂會獲得好評如潮。此外,由本港保送海外深造的青年樂手,例如小提琴家杜恩,其造詣備受讚揚。

本港越來越多的青年被音樂事務統籌處發現具有音樂的潛質。目前估計共有五千五百多名青年接受樂器訓練,並預料明年接受樂器訓練的青年增至五千人。本屆亞洲青年音樂營的主辦權能在港舉行,是經過一番努力的成功,他們在籌備方面已有一年時間。

### 封面專題





# 汪明荃 希望演出歌舞片

汪明荃的英文名叫麗莎，在她的影迷會中，聽到他們說麗莎比說汪明荃多，多許多，而且說來十分親切，不少影迷更加上一個「姐」字，一聲麗莎姐，包含了無限感情。

汪明荃出身於麗視，她能歌、擅舞；她灌的唱片，不止一張得到金唱片榮譽。她是專程去日本學過舞蹈的，她能跳古典舞，也能跳現代舞，都有頗高水準，可惜近來甚少機會給她表演，實是觀眾的损失。

她與羅文合作過歌舞，還出外演出過，極受歡迎，無幾十二周年台慶，她又與羅文演出過羅尼歌舞，水準絲毫未減，她的迷更迷姐，迷弟迷妹，一定看

得十分讚賞。她希望能有機會演歌舞片，不負多年所學。

她在時裝長劇中有過良好表現，在武俠劇中也演得不錯，她演一書劍恩仇錄一中的翠羽黃衫霍青桐，很有個性，但在「楚留香」中就沒有機會發揮了。

她表示，她是生成辛苦命，工作越忙越有精神，越有勁，無事可做時，便一點勁頭也沒有了！

汪明荃擁有許多迷：歌迷與影迷。她說，她能夠有今天，這些愛護她的迷哥迷姐功不可沒。她說他們給她鼓勵與鞭策，想到他們，她會更加努力。

(曾威)



## 劉松仁

### 失蹤得堂堂皇皇

劉松仁失蹤了幾個月之後，終於現形了，他失蹤是失得神神秘秘的，現形却現得堂堂正正。

那一天，接到鳳凰公司的通知，他們與宙斯公司合作的影片大功告成了，要開個記者招待會，報告拍成「碧水寒山奪命金」的經過。

宙斯公司十分陌生，一點印象也沒有，問鳳凰的宣傳部，回答是：「你來呀，到時你自會知道！」等了等於沒答。

宙斯原來是劉松仁他們組織的公司，第一部片便是與鳳凰合作的「碧水寒山奪命金」，怪不得覺得陌生了。

劉松仁是該片的男主角，他為了專心拍好這部片，是向電視公司請了假的

，所以在招待會上他說他的失蹤是堂堂正正的，電視公司有記錄可查，一些不神秘。

劉松仁原出身於麗視，轉到無線之後，拍武俠劇陸小鳳，大受歡迎，知名度大了，他便兼拍電影，有人認為他大可以一邊拍片，一邊演出電視，用不着請假去拍片。他却認為做事不能不專心，一心拆兩地，工作很難有好成績，而且，他還的外景在中國大陸，更無法同時照顧，倒不如請了假去，可以全心全意拍片。

這是劉松仁的性格，是負責任的性格。

(小古)



## 陳復生

### 用自己的努力創造幸運

品曉是電視台與影圈中人對陳立品的稱謂。是一個相當親切的稱謂。

品曉是一位老藝人，但她卻從不認老。她說，一個人的老幼，不在年紀，在心境。心境老，是自然的老，失去鬥志，不敢面對現實，不求進步，那是真正老了。這種老是不能影響一個人的意念的，她說她自己就不認老，不服老。

古人說，哀莫大於心死。心死者，心境衰老之謂也。品曉說她永不認老，是值得大家效法的。

品曉是無線電視的單元劇一家在香港一成員之一，她演一位老女傭，一舉一動，一言一語，都極自然，恍如真在生活中而不是演戲。她在長城公司出品的一通天臨記一中也客串演出，她是吃了幾十年電影飯的，數十年來的臨記生涯及變化，她都目睹，或者曾參與行列，因此，她是長城拍攝一通天臨記一最佳的顧問，有關數十年來影圈，特別是粵片方面的往事，品曉都是最佳顧問之一，她對影視的演出工作，仍有極濃厚興趣，與梁麗波一樣，她是不言退休的。

(小古)



## 陳復生

### 用自己的努力創造幸運

陳復生已經是一位亭亭玉立的少女了。在她身上，散發着濃郁的青春氣息。她活潑、坦率、口齒伶俐，反應敏捷，在螢光幕中都可以看到或感覺到。

陳復生是一位幸運兒，她的幸運大部分是由於她自己的努力，小部分是由於朋友的幫助。於是，她便很幸運的選過了由小童變為成人所經的一段尷尬年齡。

陳復生雖然年紀甚輕，但與電視台工作關係却長，到目前為止，她仍是一邊工作一邊讀書的，她的成績一直都會令人滿意，包括她的學校成績與演出成績，別看她似是大未透，她對自己的工作

是安排得頭頭是道的。

她給大家的印象還是個學生，是個純真的少女，未沾染上某些人身上的惡習。

目前，她是「K一百」的主持之一，亦是主將之一，她的英文說得很流利，可惜說得太快，她在澳門訪問賽車手，表現得很好。

陳復生有兩隻大板牙，是可愛的大板牙，若果甩了，就如路嘉敏所說，要漏風了。這可愛的女孩子，看得出她人緣很好，但願她能保持好品質，成為年青人的好榜樣。

(曾威)



鹿車聲近 禮贈親朋 名廠鋼琴·電子琴·結他樂器 全部最特惠折扣優待

# 聖誕大特價

通利琴行 TOM LEE PIANO CO. LTD.

香港·中環德輔道中60-62號 TEL: 5-230834  
 \*中環萬宜大廈U-12號 TEL: 5-221777  
 \*銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL: 5-762738  
 \*九龍·尖沙咀金馬倫道8號 TEL: 3-678882  
 \*尖沙咀加拿芬道51號 TEL: 3-662859  
 \*彌敦道389號B平安大廈 TEL: 3-845648  
 \*寫字樓: 九龍尖沙咀金馬倫道8號 TEL: 3-676087

星期日 SUNDAY 2 DECEMBER

## 常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 粵語

TVB 國語

RTV 粵語的中文

RTV 粵語的英文

8.00 伏魔三劍俠  
 8.30 小老鼠歷險記  
 9.00 宇宙保衛隊  
 9.30 神奇小丫頭  
 10.00 快活谷  
 10.30 海洋英雄  
 11.30 香港足球雜誌  
 12.30 動物生態奇觀  
 12.55 少年警訊  
 1.10 午間新聞  
 1.25 粵語長片:  
 人結人緣  
 3.00 英國足球大賽  
 4.00 三洋重英會  
 5.00 鐵騎巡警  
 6.00 時事新聞  
 6.30 新聞及天氣報導  
 7.00 經濟新聞  
 7.30 吾家十八口  
 8.00 聲寶多歌笑  
 8.30 BANG BANG  
 附聲寶  
 9.00 獅子山下  
 10.00 山村樂  
 10.30 女探偵緝捕  
 11.30 新聞簡報  
 11.35 英語長片  
 1.35 國語長片:  
 舊愛新歡  
 3.05 全日播映完畢

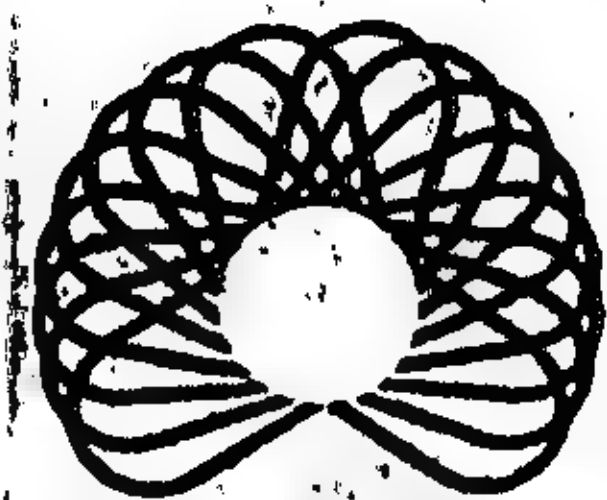
9.00 GUMBY ADVENTURE  
 9.20 CAPTAIN CAVE  
 MAN & THE MYSTERY ISLAND  
 9.45 THE MAGIC OF MARK WILSON  
 10.10 勇冠三軍  
 11.00 喜笑會  
 12.00 喜笑會  
 12.45 開心喜  
 1.10 喜笑會  
 1.35 WILL SHAKESPEARE  
 2.30 VAGA BOND  
 2.55 卡通片  
 3.10 ISAAC STERN CO-NCERT SEASON  
 4.40 WILD CANADA  
 5.35 新聞簡報  
 5.40 鐵騎巡警  
 6.30 時事新聞  
 7.00 新聞及天氣報導  
 7.30 明日世界  
 8.00 喜笑會  
 8.30 喜笑會  
 9.30 明珠九龍半  
 10.30 CITIES  
 11.30 最後新聞報導  
 11.40 巧奪神家  
 12.05 喜笑會  
 1.00 全日播映完畢  
 1.10 ROBIN'S NEST  
 1.35 WILL SHAKESPEARE  
 2.30 VAGA BOND  
 2.55 卡通片  
 3.10 ISAAC STERN CO-NCERT SEASON  
 4.40 WILD CANADA  
 5.35 新聞簡報  
 5.40 鐵騎巡警  
 6.30 時事新聞  
 7.00 新聞及天氣報導  
 7.30 明日世界  
 8.00 喜笑會  
 8.30 喜笑會  
 9.30 明珠九龍半  
 10.30 CITIES  
 11.30 最後新聞報導  
 11.40 巧奪神家  
 12.05 喜笑會  
 1.00 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
 8.00 節目介紹  
 8.02 陸國雄與俠  
 8.30 巨靈神  
 9.00 太空三俠  
 9.30 勇冠三勇士  
 10.00 太空奇緣  
 10.30 神奇六金剛  
 11.00 萬國小天地  
 11.45 綜合新聞一週  
 12.15 節目介紹  
 12.17 午間新聞  
 12.30 賽馬結果  
 1.25 國際足球賽  
 2.10 粵語長片:  
 金瓶梅  
 3.40 泰山  
 4.35 龍鳳大  
 5.00 鬼屋驚魂  
 5.30 少年警訊  
 5.45 社會透視錄  
 6.13 節目介紹  
 6.15 新聞報導  
 6.35 家和萬事興  
 7.00 歐陽馬戲團  
 7.30 山村樂  
 8.00 魔的天電影  
 魔虎大逃亡  
 9.55 新聞簡報  
 10.25 當年今日  
 10.28 新聞報導  
 10.45 香港二三事  
 11.30 新聞簡報  
 12.30 全日播映完畢

11.30 新聞簡報  
 12.30 喜笑會  
 1.20 喜笑會  
 1.45 喜笑會  
 2.40 喜笑會  
 3.10 WHEELIE & THE CHOPPER BUNCH  
 3.35 小精靈與巨無霸  
 4.00 喜笑會  
 4.50 喜笑會  
 6.00 喜笑會  
 6.05 喜笑會  
 6.30 喜笑會  
 7.25 喜笑會  
 7.30 喜笑會  
 7.50 喜笑會  
 8.00 喜笑會  
 8.30 喜笑會  
 9.30 喜笑會  
 11.10 喜笑會  
 11.20 喜笑會  
 12.10 喜笑會  
 9.00 WHEELIE & THE CHOPPER BUNCH  
 9.25 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS  
 9.30 QUILT  
 10.40 DAILEY'S BIRD  
 11.05 QUARK  
 11.30 JAPANESE NOVEL  
 11.35 SUNDAY MATINEE  
 11.55 LASSIE COMEDY  
 12.10 喜笑會  
 12.15 喜笑會  
 12.20 喜笑會  
 12.25 喜笑會  
 12.30 喜笑會  
 12.35 喜笑會  
 12.40 喜笑會  
 12.45 喜笑會  
 12.50 喜笑會  
 12.55 喜笑會  
 1.00 喜笑會  
 1.05 喜笑會  
 1.10 喜笑會  
 1.15 喜笑會  
 1.20 喜笑會  
 1.25 喜笑會  
 1.30 喜笑會  
 1.35 喜笑會  
 1.40 喜笑會  
 1.45 喜笑會  
 1.50 喜笑會  
 1.55 喜笑會  
 2.00 喜笑會  
 2.05 喜笑會  
 2.10 喜笑會  
 2.15 喜笑會  
 2.20 喜笑會  
 2.25 喜笑會  
 2.30 喜笑會  
 2.35 喜笑會  
 2.40 喜笑會  
 2.45 喜笑會  
 2.50 喜笑會  
 2.55 喜笑會  
 3.00 喜笑會  
 3.05 喜笑會  
 3.10 喜笑會  
 3.15 喜笑會  
 3.20 喜笑會  
 3.25 喜笑會  
 3.30 喜笑會  
 3.35 喜笑會  
 3.40 喜笑會  
 3.45 喜笑會  
 3.50 喜笑會  
 3.55 喜笑會  
 4.00 喜笑會  
 4.05 喜笑會  
 4.10 喜笑會  
 4.15 喜笑會  
 4.20 喜笑會  
 4.25 喜笑會  
 4.30 喜笑會  
 4.35 喜笑會  
 4.40 喜笑會  
 4.45 喜笑會  
 4.50 喜笑會  
 4.55 喜笑會  
 5.00 喜笑會  
 5.05 喜笑會  
 5.10 喜笑會  
 5.15 喜笑會  
 5.20 喜笑會  
 5.25 喜笑會  
 5.30 喜笑會  
 5.35 喜笑會  
 5.40 喜笑會  
 5.45 喜笑會  
 5.50 喜笑會  
 5.55 喜笑會  
 6.00 喜笑會  
 6.05 喜笑會  
 6.10 喜笑會  
 6.15 喜笑會  
 6.20 喜笑會  
 6.25 喜笑會  
 6.30 喜笑會  
 6.35 喜笑會  
 6.40 喜笑會  
 6.45 喜笑會  
 6.50 喜笑會  
 6.55 喜笑會  
 7.00 喜笑會  
 7.05 喜笑會  
 7.10 喜笑會  
 7.15 喜笑會  
 7.20 喜笑會  
 7.25 喜笑會  
 7.30 喜笑會  
 7.35 喜笑會  
 7.40 喜笑會  
 7.45 喜笑會  
 7.50 喜笑會  
 7.55 喜笑會  
 8.00 喜笑會  
 8.05 喜笑會  
 8.10 喜笑會  
 8.15 喜笑會  
 8.20 喜笑會  
 8.25 喜笑會  
 8.30 喜笑會  
 8.35 喜笑會  
 8.40 喜笑會  
 8.45 喜笑會  
 8.50 喜笑會  
 8.55 喜笑會  
 9.00 喜笑會  
 9.05 喜笑會  
 9.10 喜笑會  
 9.15 喜笑會  
 9.20 喜笑會  
 9.25 喜笑會  
 9.30 喜笑會  
 9.35 喜笑會  
 9.40 喜笑會  
 9.45 喜笑會  
 9.50 喜笑會  
 9.55 喜笑會  
 10.00 喜笑會  
 10.05 喜笑會  
 10.10 喜笑會  
 10.15 喜笑會  
 10.20 喜笑會  
 10.25 喜笑會  
 10.30 喜笑會  
 10.35 喜笑會  
 10.40 喜笑會  
 10.45 喜笑會  
 10.50 喜笑會  
 10.55 喜笑會  
 11.00 喜笑會  
 11.05 喜笑會  
 11.10 喜笑會  
 11.15 喜笑會  
 11.20 喜笑會  
 11.25 喜笑會  
 11.30 喜笑會  
 11.35 喜笑會  
 11.40 喜笑會  
 11.45 喜笑會  
 11.50 喜笑會  
 11.55 喜笑會  
 12.00 喜笑會  
 12.05 喜笑會  
 12.10 喜笑會  
 12.15 喜笑會  
 12.20 喜笑會  
 12.25 喜笑會  
 12.30 喜笑會  
 12.35 喜笑會  
 12.40 喜笑會  
 12.45 喜笑會  
 12.50 喜笑會  
 12.55 喜笑會  
 1.00 喜笑會  
 1.05 喜笑會  
 1.10 喜笑會  
 1.15 喜笑會  
 1.20 喜笑會  
 1.25 喜笑會  
 1.30 喜笑會  
 1.35 喜笑會  
 1.40 喜笑會  
 1.45 喜笑會  
 1.50 喜笑會  
 1.55 喜笑會  
 2.00 喜笑會  
 2.05 喜笑會  
 2.10 喜笑會  
 2.15 喜笑會  
 2.20 喜笑會  
 2.25 喜笑會  
 2.30 喜笑會  
 2.35 喜笑會  
 2.40 喜笑會  
 2.45 喜笑會  
 2.50 喜笑會  
 2.55 喜笑會  
 3.00 喜笑會  
 3.05 喜笑會  
 3.10 喜笑會  
 3.15 喜笑會  
 3.20 喜笑會  
 3.25 喜笑會  
 3.30 喜笑會  
 3.35 喜笑會  
 3.40 喜笑會  
 3.45 喜笑會  
 3.50 喜笑會  
 3.55 喜笑會  
 4.00 喜笑會  
 4.05 喜笑會  
 4.10 喜笑會  
 4.15 喜笑會  
 4.20 喜笑會  
 4.25 喜笑會  
 4.30 喜笑會  
 4.35 喜笑會  
 4.40 喜笑會  
 4.45 喜笑會  
 4.50 喜笑會  
 4.55 喜笑會  
 5.00 喜笑會  
 5.05 喜笑會  
 5.10 喜笑會  
 5.15 喜笑會  
 5.20 喜笑會  
 5.25 喜笑會  
 5.30 喜笑會  
 5.35 喜笑會  
 5.40 喜笑會  
 5.45 喜笑會  
 5.50 喜笑會  
 5.55 喜笑會  
 6.00 喜笑會  
 6.05 喜笑會  
 6.10 喜笑會  
 6.15 喜笑會  
 6.20 喜笑會  
 6.25 喜笑會  
 6.30 喜笑會  
 6.35 喜笑會  
 6.40 喜笑會  
 6.45 喜笑會  
 6.50 喜笑會  
 6.55 喜笑會  
 7.00 喜笑會  
 7.05 喜笑會  
 7.10 喜笑會  
 7.15 喜笑會  
 7.20 喜笑會  
 7.25 喜笑會  
 7.30 喜笑會  
 7.35 喜笑會  
 7.40 喜笑會  
 7.45 喜笑會  
 7.50 喜笑會  
 7.55 喜笑會  
 8.00 喜笑會  
 8.05 喜笑會  
 8.10 喜笑會  
 8.15 喜笑會  
 8.20 喜笑會  
 8.25 喜笑會  
 8.30 喜笑會  
 8.35 喜笑會  
 8.40 喜笑會  
 8.45 喜笑會  
 8.50 喜笑會  
 8.55 喜笑會  
 9.00 喜笑會  
 9.05 喜笑會  
 9.10 喜笑會  
 9.15 喜笑會  
 9.20 喜笑會  
 9.25 喜笑會  
 9.30 喜笑會  
 9.35 喜笑會  
 9.40 喜笑會  
 9.45 喜笑會  
 9.50 喜笑會  
 9.55 喜笑會  
 10.00 喜笑會  
 10.05 喜笑會  
 10.10 喜笑會  
 10.15 喜笑會  
 10.20 喜笑會  
 10.25 喜笑會  
 10.30 喜笑會  
 10.35 喜笑會  
 10.40 喜笑會  
 10.45 喜笑會  
 10.50 喜笑會  
 10.55 喜笑會  
 11.00 喜笑會  
 11.05 喜笑會  
 11.10 喜笑會  
 11.15 喜笑會  
 11.20 喜笑會  
 11.25 喜笑會  
 11.30 喜笑會  
 11.35 喜笑會  
 11.40 喜笑會  
 11.45 喜笑會  
 11.50 喜笑會  
 11.55 喜笑會  
 12.00 喜笑會  
 12.05 喜笑會  
 12.10 喜笑會  
 12.15 喜笑會  
 12.20 喜笑會  
 12.25 喜笑會  
 12.30 喜笑會  
 12.35 喜笑會  
 12.40 喜笑會  
 12.45 喜笑會  
 12.50 喜笑會  
 12.55 喜笑會  
 1.00 喜笑會  
 1.05 喜笑會  
 1.10 喜笑會  
 1.15 喜笑會  
 1.20 喜笑會  
 1.25 喜笑會  
 1.30 喜笑會  
 1.35 喜笑會  
 1.40 喜笑會  
 1.45 喜笑會  
 1.50 喜笑會  
 1.55 喜笑會  
 2.00 喜笑會  
 2.05 喜笑會  
 2.10 喜笑會  
 2.15 喜笑會  
 2.20 喜笑會  
 2.25 喜笑會  
 2.30 喜笑會  
 2.35 喜笑會  
 2.40 喜笑會  
 2.45 喜笑會  
 2.50 喜笑會  
 2.55 喜笑會  
 3.00 喜笑會  
 3.05 喜笑會  
 3.10 喜笑會  
 3.15 喜笑會  
 3.20 喜笑會  
 3.25 喜笑會  
 3.30 喜笑會  
 3.35 喜笑會  
 3.40 喜笑會  
 3.45 喜笑會  
 3.50 喜笑會  
 3.55 喜笑會  
 4.00 喜笑會  
 4.05 喜笑會  
 4.10 喜笑會  
 4.15 喜笑會  
 4.20 喜笑會  
 4.25 喜笑會  
 4.30 喜笑會  
 4.35 喜笑會  
 4.40 喜笑會  
 4.45 喜笑會  
 4.50 喜笑會  
 4.55 喜笑會  
 5.00 喜笑會  
 5.05 喜笑會  
 5.10 喜笑會  
 5.15 喜笑會  
 5.20 喜笑會  
 5.25 喜笑會  
 5.30 喜笑會  
 5.35 喜笑會  
 5.40 喜笑會  
 5.45 喜笑會  
 5.50 喜笑會  
 5.55 喜笑會  
 6.00 喜笑會  
 6.05 喜笑會  
 6.10 喜笑會  
 6.15 喜笑會  
 6.20 喜笑會  
 6.25 喜笑會  
 6.30 喜笑會  
 6.35 喜笑會  
 6.40 喜笑會  
 6.45 喜笑會  
 6.50 喜笑會  
 6.55 喜笑會  
 7.00 喜笑會  
 7.05 喜笑會  
 7.10 喜笑會  
 7.15 喜笑會  
 7.20 喜笑會  
 7.25 喜笑會  
 7.30 喜笑會  
 7.35 喜笑會  
 7.40 喜笑會  
 7.45 喜笑會  
 7.50 喜笑會  
 7.55 喜笑會  
 8.00 喜笑會  
 8.05 喜笑會  
 8.10 喜笑會  
 8.15 喜笑會  
 8.20 喜笑會  
 8.25 喜笑會  
 8.30 喜笑會  
 8.35 喜笑會  
 8.40 喜笑會  
 8.45 喜笑會  
 8.50 喜笑會  
 8.55 喜笑會  
 9.00 喜笑會  
 9.05 喜笑會  
 9.10 喜笑會  
 9.15 喜笑會  
 9.20 喜笑會  
 9.25 喜笑會  
 9.30 喜笑會  
 9.35 喜笑會  
 9.40 喜笑會  
 9.45 喜笑會  
 9.50 喜笑會  
 9.55 喜笑會  
 10.00 喜笑會  
 10.05 喜笑會  
 10.10 喜笑會  
 10.15 喜笑會  
 10.20 喜笑會  
 10.25 喜笑會  
 10.30 喜笑會  
 10.35 喜笑會  
 10.40 喜笑會  
 10.45 喜笑會  
 10.50 喜笑會  
 10.55 喜笑會  
 11.00 喜笑會  
 11.05 喜笑會  
 11.10 喜笑會  
 11.15 喜笑會  
 11.20 喜笑會  
 11.25 喜笑會  
 11.30 喜笑會  
 11.35 喜笑會  
 11.40 喜笑會  
 11.45 喜笑會  
 11.50 喜笑會  
 11.55 喜笑會  
 12.00 喜笑會  
 12.05 喜笑會  
 12.10 喜笑會  
 12.15 喜笑會  
 12.20 喜笑會  
 12.25 喜笑會  
 12.30 喜笑會  
 12.35 喜笑會  
 12.40 喜笑會  
 12.45 喜笑會  
 12.50 喜笑會  
 12.55 喜笑會  
 1.00 喜笑會  
 1.05 喜笑會  
 1.10 喜笑會  
 1.15 喜笑會  
 1.20 喜笑會  
 1.25 喜笑會  
 1.30 喜笑會  
 1.35 喜笑會  
 1.40 喜笑會  
 1.45 喜笑會  
 1.50 喜笑會  
 1.55 喜笑會  
 2.00 喜笑會  
 2.05 喜笑會  
 2.10 喜笑會  
 2.15 喜笑會  
 2.20 喜笑會  
 2.25 喜笑會  
 2.30 喜笑會  
 2.35 喜笑會  
 2.40 喜笑會  
 2.45 喜笑會  
 2.50 喜笑會  
 2.55 喜笑會  
 3.00 喜笑會  
 3.05 喜笑會  
 3.10 喜笑會  
 3.15 喜笑會  
 3.20 喜笑會  
 3.25 喜笑會  
 3.30 喜笑會  
 3.35 喜笑會  
 3.40 喜笑會  
 3.45 喜笑會  
 3.50 喜笑會  
 3.55 喜笑會  
 4.00 喜笑會  
 4.05 喜笑會  
 4.10 喜笑會  
 4.15 喜笑會  
 4.20 喜笑會  
 4.25 喜笑會  
 4.30 喜笑會  
 4.35 喜笑會  
 4.40 喜笑會  
 4.45 喜笑會  
 4.50 喜笑會  
 4.55 喜笑會  
 5.00 喜笑會  
 5.05 喜笑會  
 5.10 喜笑會  
 5.15 喜笑會  
 5.20 喜笑會  
 5.25 喜笑會  
 5.30 喜笑會  
 5.35 喜笑會  
 5.40 喜笑會  
 5.45 喜笑會  
 5.50 喜笑會  
 5.55 喜笑會  
 6.00 喜笑會  
 6.05 喜笑會  
 6.10 喜笑會  
 6.15 喜笑會  
 6.20 喜笑會  
 6.25 喜笑會  
 6.30 喜笑會  
 6.35 喜笑會  
 6.40 喜笑會  
 6.45 喜笑會  
 6.50 喜笑會  
 6.55 喜笑會  
 7.00 喜笑會  
 7.05 喜笑會  
 7.10 喜笑會  
 7.15 喜笑會  
 7.20 喜笑會  
 7.25 喜笑會  
 7.30 喜笑會  
 7.35 喜笑會  
 7.40 喜笑會  
 7.45 喜笑會  
 7.50 喜笑會  
 7.55 喜笑會  
 8.00 喜笑會  
 8.05 喜笑會  
 8.10 喜笑會  
 8.15 喜笑會  
 8.20 喜笑會  
 8.25 喜笑會  
 8.30 喜笑會  
 8.35 喜笑會  
 8.40 喜笑會  
 8.45 喜笑會  
 8.50 喜笑會  
 8.55 喜笑會  
 9.00 喜笑會  
 9.05 喜笑會  
 9.10 喜笑會  
 9.15 喜笑會  
 9.20 喜笑會  
 9.25 喜笑會  
 9.30 喜笑會  
 9.35 喜笑會  
 9.40 喜笑會  
 9.45 喜笑會  
 9.50 喜笑會  
 9.55 喜笑會  
 10.00 喜笑會  
 10.05 喜笑會  
 10.10 喜笑會  
 10.15 喜笑會  
 10.20 喜笑會  
 10.25 喜笑會  
 10.30 喜笑會  
 10.35 喜笑會  
 10.40 喜笑會  
 10.45 喜笑會  
 10.50 喜笑會  
 10.55 喜笑會  
 11.00 喜笑會  
 11.05 喜笑會  
 11.10 喜笑會  
 11.15 喜笑會  
 11.20 喜笑會  
 11.25 喜笑會  
 11.30 喜笑會  
 11.35 喜笑會  
 11.40 喜笑會  
 11.45 喜笑會  
 11.50 喜笑會  
 11.55 喜笑會  
 12.00 喜笑會  
 12.05 喜笑會  
 12.10 喜笑會  
 12.15 喜笑會  
 12.20 喜笑會  
 12.25 喜笑會  
 12.30 喜笑會  
 12.35 喜笑會  
 12.40 喜笑會  
 12.45 喜笑會  
 12.50 喜笑會  
 12.55 喜笑會  
 1.00 喜笑會  
 1.05 喜笑會  
 1.10 喜笑會  
 1.15 喜笑會  
 1.20 喜笑會  
 1.25 喜笑會  
 1.30 喜笑會  
 1.35 喜笑會  
 1.40 喜笑會  
 1.45 喜笑會  
 1.50 喜笑會  
 1.55 喜笑會  
 2.00 喜笑會  
 2.05 喜笑會  
 2.10 喜笑會  
 2.15 喜笑會  
 2.20 喜笑會  
 2.25 喜笑會  
 2.30 喜笑會  
 2.35 喜笑會  
 2.40 喜笑會  
 2.45 喜笑會  
 2.50 喜笑會  
 2.55 喜笑會  
 3.00 喜笑會  
 3.05 喜笑會  
 3.10 喜笑會  
 3.15 喜笑會  
 3.20 喜笑會  
 3.25 喜笑會  
 3.30 喜笑會  
 3.35 喜笑會  
 3.40 喜笑會  
 3.45 喜笑會  
 3.50 喜笑會  
 3.55 喜笑會  
 4.00 喜笑會  
 4.05 喜笑會  
 4.10 喜笑會  
 4.15 喜笑會  
 4.20 喜笑會  
 4.25 喜笑會  
 4.30 喜笑會  
 4.35 喜笑會  
 4.40 喜笑會  
 4.45 喜笑會  
 4.50 喜笑會  
 4.55 喜笑會  
 5.00 喜笑會  
 5.05 喜笑會  
 5.10 喜笑會  
 5.15 喜笑會  
 5.20 喜笑會  
 5.25 喜笑會  
 5.30 喜笑會  
 5.35 喜笑會  
 5.40 喜笑會  
 5.45 喜笑會  
 5.50 喜笑會  
 5.55 喜笑會  
 6.00 喜笑會  
 6.05 喜笑會  
 6.10 喜笑會  
 6.15 喜笑會  
 6.20 喜笑會  
 6.25 喜笑會  
 6.30 喜笑會  
 6.35 喜笑會  
 6.40 喜笑會  
 6.45 喜笑會  
 6.50 喜笑會  
 6.55 喜笑會  
 7.00 喜笑會  
 7.05 喜笑會  
 7.10 喜笑會  
 7.15 喜笑會  
 7.20 喜笑會  
 7.25 喜笑會  
 7.30 喜笑會  
 7.35 喜笑會  
 7.40 喜笑會  
 7.45 喜笑會  
 7.50 喜笑會  
 7.55 喜笑會  
 8.00 喜笑會  
 8.05 喜笑會  
 8.10 喜笑會  
 8.15 喜笑會  
 8.20 喜笑會  
 8.25 喜笑會  
 8.30 喜笑會  
 8.35 喜笑會  
 8.40 喜笑會  
 8.45 喜笑會  
 8.50 喜笑會  
 8.55 喜笑會  
 9.00 喜笑會  
 9.05 喜笑會  
 9.10 喜笑會  
 9.15 喜笑會  
 9.20 喜笑會  
 9.25 喜笑會  
 9.30 喜笑會  
 9.35 喜笑會  
 9.40 喜笑會  
 9.45 喜笑會  
 9.50 喜笑會  
 9.55 喜笑會  
 10.00 喜笑會  
 10.05 喜笑會  
 10.10 喜笑會  
 10.15 喜笑會  
 10.20 喜笑會  
 10.25 喜笑會  
 10.30 喜笑會  
 10.35 喜笑會  
 10.40 喜笑會  
 10.45 喜笑會  
 10.50 喜笑會  
 10.55 喜笑會  
 11.00 喜笑會  
 11.05 喜笑會  
 11.10 喜笑會  
 11.15 喜笑會  
 11.20 喜笑會  
 11.25 喜笑會  
 11.30 喜笑會  
 11.35 喜笑會  
 11.40 喜笑會  
 11.45 喜笑會  
 11.50 喜笑會  
 11.55 喜笑會  
 12.00 喜笑會  
 12.05 喜笑會  
 12.10 喜笑會  
 12.15 喜笑會  
 12.20 喜笑會  
 12.25 喜笑會  
 12.30 喜笑會  
 12.35 喜笑會  
 12.40 喜笑會  
 12.45 喜笑會  
 12.50 喜笑會  
 12.55 喜笑會  
 1.00 喜笑會  
 1.05 喜笑會  
 1.10 喜笑會  
 1.15 喜笑會  
 1.20 喜笑會  
 1.25 喜笑會  
 1.30 喜笑會  
 1.35 喜



# 飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



**HMC**  
RESTAURANT LTD.  
香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面)電話: 5453477, 5453487

早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



## 永安旅行團

日本本州豪華八天\$3580, 七天\$3150  
12月22, 23, 24, 25日, 1月12, 26日, 2月9, 14, 15日  
全日本九州, 本州八天\$3780  
12月1, 15, 19, 21, 22, 25日, 1月5, 19日, 2月2, 15, 16, 17, 18, 23日  
韓國日本本州九天\$4080  
12月22日, 1月19日, 2月16, 18日  
韓國釜山, 慶州六天\$2650  
12月22日, 2月18日, 4月3日  
美加十天探親團\$5590  
12月20日, 1月17日, 2月14日  
美加十四天豪華團\$7990  
12月24日, 1月26日, 2月14日

美加豪華十三天\$7290  
12月20日, 2月14日  
印度尼泊爾十一天\$5780  
12月23日, 2月17日, 4月30日  
台灣豪華九天\$1980  
(全年逢星期六出發)  
台灣渡假九天\$1780  
(全年逢星期六出發)  
菲律賓豪華七天\$1650  
(全年逢星期六出發) 早輪出發, 晚輪返港  
星加坡, 聖淘沙島五天\$1980  
(逢星期六早輪出發)

馬星泰十天豪華\$3580  
12月21, 23, 25日, 1月19日, 2月15日  
泰馬星十二天渡假\$3080  
12月15, 21, 23日, 1月16日, 2月14, 16, 17日  
星馬泰十二天渡假\$3080  
12月16, 22, 24日, 1月20日, 2月15, 17, 18日  
馬星豪華六天\$2580  
12月22, 23, 24日, 1月19日, 2月15, 16日  
曼谷芭堤雅五天豪華\$1650  
逢星期六早輪出發, 晚輪返港  
曼谷芭堤雅六天豪華\$1750  
逢星期三出發

TUESDAY 4 DECEMBER

## 常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 4台

TVB 明珠

RTV 4台

RTV 4台

8.00 粵語長片:  
女黑俠  
9.30 粵語長片:  
出谷黃鶯  
戰地福將  
11.00 神行太保  
12.30 功夫熱  
12.55 午間新聞  
1.10 小人物  
2.10 天涯俠士萬里追  
3.10 粵語長片:  
多情妙賊  
4.35 無敵巴拉達  
5.00 世界童話集  
5.30 淘氣小仙女  
6.00 排球女將  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 廣告  
7.05 網中人  
8.00 名劍風流  
9.00 歡樂今宵  
10.30 聖誕廣告雜誌  
10.45 神龍五虎將  
11.45 新聞簡報  
11.55 豪門恩怨  
12.55 國語長片:  
雙星劍  
12.25 全日播映完畢

12.00 體育電訊  
4.00 芝蘭街  
5.00 新聞簡報  
5.05 肥佬仔  
5.30 魚的故事  
5.45 神威猛將  
6.10 遊戲處處  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞報導  
7.30 AN EVENING WITH SAMMY DAVIS JR.  
8.30 才智雙雄  
9.30 老虎尾圖  
11.30 最後新聞報導  
11.40 古靈精怪DJ  
12.20 全日播映完畢  
4.00 SESAME STREET  
5.00 NEWS  
5.05 CHILDREN'S HOUR  
PAT CAT & FRIENDS  
FISH TALK  
CHALLENGE OF THE SUPERHEROES  
THE YOUNG & THE RESTLESS  
NICK NEWS  
AN EVENING WITH SAMMY DAVIS JR.  
9.30 STUDIO 9130  
THEY CALL ME NIMITY  
11.45 LATE NEWS  
11.55 THE BENTY EVERETT VIDEO SHOW

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 節目預告終止  
12.00 節目介紹  
12.02 午間新聞  
12.15 洛福探案  
1.05 動物世界  
1.30 美女紅玫瑰  
2.05 六合彩  
2.10 粵語長片:  
倚天屠龍記(下)  
4.00 下午茶  
4.30 足球大戰  
4.55 電腦奇俠  
5.20 太空小五義  
5.45 天地雙龍  
6.08 節目介紹  
6.10 新聞報導  
6.20 廣告  
6.25 六合彩  
6.30 國語長片:  
國語長片:  
7.00 銀河鐵道999  
7.25 太空國寶漢  
8.00 天龍訣  
9.00 大白鯊  
10.00 街頭麗時  
10.30 當年今日  
10.33 新聞、天氣及  
經濟行情報導  
11.00 賽馬世界  
11.30 神探雷克  
12.30 完播曲

8.00-12.00 體育電訊  
4.00 芝蘭街  
5.00 新聞簡報  
5.05 肥佬仔  
5.30 魚的故事  
5.45 神威猛將  
6.10 遊戲處處  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞報導  
7.30 AN EVENING WITH SAMMY DAVIS JR.  
8.30 才智雙雄  
9.30 老虎尾圖  
11.30 最後新聞報導  
11.40 古靈精怪DJ  
12.20 全日播映完畢  
4.00 SESAME STREET  
5.00 NEWS  
5.05 CHILDREN'S HOUR  
PAT CAT & FRIENDS  
FISH TALK  
CHALLENGE OF THE SUPERHEROES  
THE YOUNG & THE RESTLESS  
NICK NEWS  
AN EVENING WITH SAMMY DAVIS JR.  
9.30 STUDIO 9130  
THEY CALL ME NIMITY  
11.45 LATE NEWS  
11.55 THE BENTY EVERETT VIDEO SHOW

## 常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 4台

TVB 明珠

RTV 4台

RTV 4台

8.00 粵語長片:  
一鳴驚人  
9.30 粵語長片:  
九九九離奇三兇手  
11.00 戰地福將  
12.00 神行太保  
12.30 董小宛  
12.55 午間新聞  
1.10 行運一條龍  
1.40 大家話  
2.10 天涯俠士萬里追  
3.10 粵語長片:  
大小黃天霸  
4.35 無敵巴拉達  
5.00 世界童話集  
5.30 淘氣小仙女  
6.00 排球女將  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 廣告  
7.05 網中人  
8.00 名劍風流  
9.00 歡樂今宵  
10.30 中國京劇園特輯  
12.00 新聞簡報  
12.10 國語長片:  
國語大王  
1.40 全日播映完畢

12.00 體育電訊  
4.00 芝蘭街  
5.00 新聞簡報  
5.05 肥佬仔  
5.30 魚的故事  
5.45 THE SECRET RAIL ROAD  
6.10 EXPEDITION INTO THE ANIMAL KINGDOM  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 HOLLYWOOD LAND  
WALT DISNEY FROM MICKEY MOUSE TO SNOW  
8.30 網上樂園  
9.30 最後新聞報導  
11.30 最後新聞報導  
11.40 CELEBRITY REVUE  
12.05 粵語三雄  
12.55 全日播映完畢  
4.00 SESAME STREET  
5.00 NEWS  
5.05 CHILDREN'S HOUR  
PAT CAT & FRIENDS  
FISH TALK  
CHALLENGE OF THE SUPERHEROES  
THE YOUNG & THE RESTLESS  
NICK NEWS  
AN EVENING WITH SAMMY DAVIS JR.  
9.30 STUDIO 9130  
THEY CALL ME NIMITY  
11.45 LATE NEWS  
11.55 THE BENTY EVERETT VIDEO SHOW

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 節目預告終止  
12.00 節目介紹  
12.02 午間新聞  
12.15 變形俠醫  
1.05 有聲夫妻  
1.30 聰明笨伯  
2.00 粵語長片:  
倚天屠龍記(上)  
4.00 下午茶  
4.30 足球大戰  
4.55 電腦奇俠  
5.20 太空小五義  
5.45 天地雙龍  
6.13 節目介紹  
6.15 新聞報導  
6.25 廣告  
6.30 國語長片:  
國語大王  
7.00 銀河鐵道999  
7.25 太空國寶漢  
8.00 天龍訣  
9.00 大白鯊  
10.00 街頭麗時  
10.30 當年今日  
10.33 新聞、天氣及  
經濟行情報導  
11.00 巨星  
12.00 多情律師無情案  
1.00 完播曲

4.00 國語長片:  
哈林小丑  
大力水手  
FABULOUS FUNNIES  
木蘭奇遇記  
快樂家庭  
6.00 新聞簡報  
6.05 生活的旋律  
6.30 一家親  
7.25 當年今日  
7.30 新聞及天氣報告  
8.00 粵語長片:  
倚天屠龍記(下)  
8.30 遊戲處處  
9.30 最後新聞報導  
11.30 最後新聞報導  
11.40 今晚午夜場  
1.05 全日播映完畢  
4.00 NEWS  
5.00 NEWS  
5.05 CHILDREN'S HOUR  
PAT CAT & FRIENDS  
FISH TALK  
CHALLENGE OF THE SUPERHEROES  
THE YOUNG & THE RESTLESS  
NICK NEWS  
AN EVENING WITH SAMMY DAVIS JR.  
9.30 STUDIO 9130  
THEY CALL ME NIMITY  
11.45 LATE NEWS  
11.55 THE BENTY EVERETT VIDEO SHOW



勁

天龍音響精而勁  
進 HiFi 新里程

康林

DENON Beat Series

DENON Beat Series

星期四 THURSDAY

DECEMBER

WEDNESDAY

DECEMBER

常飲

田七補酒

補氣補血

活絡舒筋

TVB 粵語

TVB 粵語

RTV 粵語

RTV 粵語

常飲

田七補酒

補氣補血

活絡舒筋

TVB 粵語

TVB 粵語

RTV 粵語

RTV 粵語

8.00 粵語長片  
好女十八嫁  
9.30 粵語長片  
大鬧梅知府  
11.00 戰地龍將  
12.00 神行太保  
12.30 功夫熱  
12.55 午間新聞  
1.10 四眼神探  
2.10 天涯俠士萬里追  
3.10 粵語長片  
狂風暴雨前夜  
4.30 無敵巴拉達  
5.00 世界童話集  
5.30 淘氣小仙女  
6.00 排球女將  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 網中人  
8.00 名劍風流  
9.00 歡樂今宵  
10.30 聖廟廣告雜誌  
10.45 神龍五虎將  
11.45 新聞簡報  
11.55 特製神探  
12.55 國語長片  
潮滄大偵探  
2.25 全日播映完畢

12.00 兒童節目  
4.00 兒童節目  
5.00 新聞簡報  
5.05 肥貓仔  
5.30 小龍飛人  
5.45 兒童樂園  
6.10 動物生靈奇譚  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 神龍五虎將  
8.30 劇場九點半  
11.20 粵語新聞簡報  
11.50 最後新聞簡報  
12.00 MICHEL LEGRAND  
FRIENDS  
12.55 全日播映完畢  
4.00 BEYOND STREET  
5.00 THE YOUNG & THE RESTLESS  
5.05 CHILDREN'S HOUR  
PAT CIP & FRIENDS  
READING WITH LARRY  
SCOTT DOO  
6.10 WILD WILD WORLD OF ANIMALS  
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS  
7.00 NEWS  
8.30 THE FOUNDATION  
9.30 STUDIO 9:30  
11.25 JOURNEY INTO I-DIA  
11.55 LATE NEWS  
12.05 MICHEL LEGRAND & FRIENDS

7.00 兒童節目  
9.00 節目介紹  
9.03 節目預告終止  
12.00 節目介紹  
12.01 午間新聞  
12.15 奇兵36  
1.05 自然世界  
1.30 怪獸卡通  
2.00 粵語長片  
頭獎馬票  
4.0 下午茶  
4.30 星球大戰  
4.55 電腦奇俠  
5.20 太空小五義  
5.45 快活谷  
6.13 節目介紹  
6.15 新聞簡報  
6.25 奉告  
6.30 節目預告時間  
7.00 銀河鐵道999  
7.25 太空圖寶演  
8.00 天龍訣  
9.00 大白鯊  
10.00 節目預告時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞、天氣及  
經濟行情報導  
11.00 巨星  
12.00 超級快車  
1.30 完播曲

8.00 三十二(00)教育電視  
4.00 節目預告終止  
5.00 兒童節目  
5.05 肥貓仔  
5.30 小龍飛人  
5.45 兒童樂園  
6.10 動物生靈奇譚  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 神龍五虎將  
8.30 劇場九點半  
11.20 粵語新聞簡報  
11.50 最後新聞簡報  
12.00 MICHEL LEGRAND  
FRIENDS  
12.55 全日播映完畢  
4.00 BEYOND STREET  
5.00 THE YOUNG & THE RESTLESS  
5.05 CHILDREN'S HOUR  
PAT CIP & FRIENDS  
READING WITH LARRY  
SCOTT DOO  
6.10 WILD WILD WORLD OF ANIMALS  
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS  
7.00 NEWS  
8.30 THE FOUNDATION  
9.30 STUDIO 9:30  
11.25 JOURNEY INTO I-DIA  
11.55 LATE NEWS  
12.05 MICHEL LEGRAND & FRIENDS

8.00 粵語長片  
四兒女(上)  
9.30 粵語長片  
四兒女(下)  
11.00 戰地龍將  
12.00 神行太保  
12.30 功夫熱  
12.55 午間新聞  
1.10 四眼神探  
2.10 天涯俠士萬里追  
3.10 粵語長片  
危城金粉  
4.35 無敵巴拉達  
5.00 世界童話集  
5.30 淘氣小仙女  
6.00 排球女將  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 奉告  
7.05 網中人  
8.00 名劍風流  
9.00 歡樂今宵  
10.30 聖廟廣告雜誌  
10.45 神龍五虎將  
11.45 新聞簡報  
11.55 特製神探  
12.55 國語長片  
潮滄大偵探  
2.10 全日播映完畢

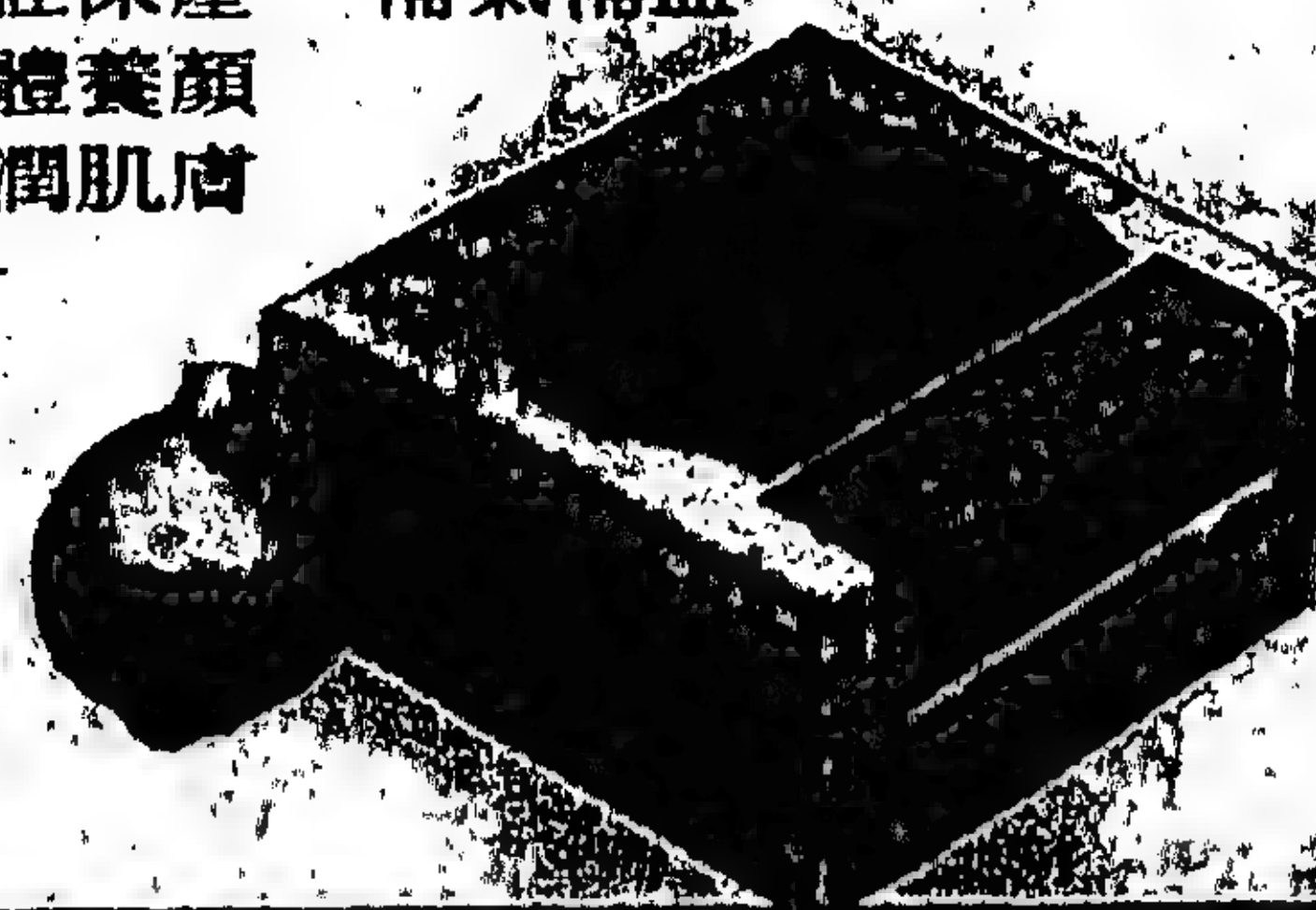
12.00 兒童節目  
4.00 兒童節目  
5.00 新聞簡報  
5.05 肥貓仔  
5.30 小龍飛人  
5.45 兒童樂園  
6.10 動物生靈奇譚  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 神龍五虎將  
8.30 劇場九點半  
11.20 粵語新聞簡報  
11.50 最後新聞簡報  
12.00 MICHEL LEGRAND  
FRIENDS  
12.55 全日播映完畢  
4.00 BEYOND STREET  
5.00 THE YOUNG & THE RESTLESS  
5.05 CHILDREN'S HOUR  
PAT CIP & FRIENDS  
READING WITH LARRY  
SCOTT DOO  
6.10 WILD WILD WORLD OF ANIMALS  
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS  
7.00 NEWS  
8.30 THE FOUNDATION  
9.30 STUDIO 9:30  
11.25 JOURNEY INTO I-DIA  
11.55 LATE NEWS  
12.05 MICHEL LEGRAND & FRIENDS

7.00 兒童節目  
9.00 節目介紹  
9.03 節目預告終止  
12.00 節目介紹  
12.02 新聞簡報  
12.15 警網雄風  
1.05 天地之大  
1.30 貓大哥  
2.00 粵語長片  
大冬瓜  
4.00 下午茶  
4.30 星球大戰  
4.55 電腦奇俠  
5.20 太空小五義  
5.45 天地雙龍  
6.13 節目介紹  
6.15 新聞簡報  
6.25 奉告  
6.30 節目預告時間  
7.00 銀河鐵道999  
7.25 太空圖寶演  
8.00 天龍訣  
9.00 大白鯊  
10.00 節目預告時間  
10.30 當年今日  
10.33 新聞、天氣及  
經濟行情報導  
11.00 賽馬世界  
11.45 特製雙雄  
12.45 完播曲

8.00 三十二(00)教育電視  
4.00 節目預告終止  
5.00 兒童節目  
5.05 肥貓仔  
5.30 小龍飛人  
5.45 兒童樂園  
6.10 動物生靈奇譚  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 神龍五虎將  
8.30 劇場九點半  
11.20 粵語新聞簡報  
11.50 最後新聞簡報  
12.00 MICHEL LEGRAND  
FRIENDS  
12.55 全日播映完畢  
4.00 BEYOND STREET  
5.00 THE YOUNG & THE RESTLESS  
5.05 CHILDREN'S HOUR  
PAT CIP & FRIENDS  
READING WITH LARRY  
SCOTT DOO  
6.10 WILD WILD WORLD OF ANIMALS  
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS  
7.00 NEWS  
8.30 THE FOUNDATION  
9.30 STUDIO 9:30  
11.25 JOURNEY INTO I-DIA  
11.55 LATE NEWS  
12.05 MICHEL LEGRAND & FRIENDS



烏雞白鳳丸主治  
定經保產 補氣補血  
健體養顏  
滋潤肌膚



# 陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號

電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號

電話：3-807439, 3-807657



龍鹿滋腎丸主治

腎氣不足 酒色過度

陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY 8 DECEMBER

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 粵語

TVB 國語

RTV 粵語

RTV 國語

8:00 粵語長片  
9:40 小虎隊  
10:05 神威靈手  
10:30 勇戰黑手黨  
11:00 生死關頭  
12:00 威風神龍  
12:55 午間新聞  
1:10 無敵金剛  
2:10 飛飛飛  
2:40 小英雄  
3:10 神犬巴魯  
4:30 彩色世界  
5:30 驚天大劫案  
6:00 溫故知新  
6:30 新聞及天氣報導  
7:00 康香園  
7:05 八寶奇談  
8:00 K-300  
8:30 康香園新飲食世界  
9:00 貼貼開新  
10:00 第三眼魔  
10:30 至寶神探擒捕賊  
11:30 新聞簡報  
11:45 粵語長片  
1:05 國語長片  
2:35 全日播映完畢

9:00 GUMBY ADVENTURE  
9:20 CAPTAIN CAVEMAN  
& THE MYSTERY  
ISLAND  
9:45 WACKY RACES  
10:10 卡哇利  
10:30 超人無敵  
11:00 LET'S GO FOR A  
WALK  
11:25 夢幻九時  
12:15 康香園  
12:40 週末午間新聞  
2:20 週末新聞  
4:05 OH TO BE ABLE  
TO SAIL  
4:20 SATURDAY MATINEE  
5:35 新聞簡報  
6:40 妙手神醫  
8:05 飛飛飛  
8:30 沙拉拉樂  
7:00 新聞及天氣報導  
7:25 康香園  
7:30 60 MINUTES  
8:30 CAPTAINS AND  
THE KINGS  
9:30 康香園  
9:35 康香園新飲食世界  
11:30 貼貼開新  
11:40 三眼魔  
1:10 全日播映完畢  
10:25 卡哇利  
10:30 超人無敵  
11:00 卡哇利  
11:15 卡哇利  
11:30 卡哇利  
11:45 卡哇利  
12:00 卡哇利  
12:15 卡哇利  
12:30 卡哇利  
12:45 卡哇利  
13:00 卡哇利  
13:15 卡哇利  
13:30 卡哇利  
13:45 卡哇利  
14:00 卡哇利  
14:15 卡哇利  
14:30 卡哇利  
14:45 卡哇利  
15:00 卡哇利  
15:15 卡哇利  
15:30 卡哇利  
15:45 卡哇利  
16:00 卡哇利  
16:15 卡哇利  
16:30 卡哇利  
16:45 卡哇利  
17:00 卡哇利  
17:15 卡哇利  
17:30 卡哇利  
17:45 卡哇利  
18:00 卡哇利  
18:15 卡哇利  
18:30 卡哇利  
18:45 卡哇利  
19:00 卡哇利  
19:15 卡哇利  
19:30 卡哇利  
19:45 卡哇利  
20:00 卡哇利  
20:15 卡哇利  
20:30 卡哇利  
20:45 卡哇利  
21:00 卡哇利  
21:15 卡哇利  
21:30 卡哇利  
21:45 卡哇利  
22:00 卡哇利  
22:15 卡哇利  
22:30 卡哇利  
22:45 卡哇利  
23:00 卡哇利  
23:15 卡哇利  
23:30 卡哇利  
23:45 卡哇利  
24:00 卡哇利

8:00 粵語長片  
9:00 節目介紹  
9:02 粵語長片  
11:53 康香園  
11:58 節目介紹  
12:00 午間新聞  
12:15 康香園  
1:05 大眼  
1:30 太極  
2:00 花花世界  
2:50 體育世界  
3:40 萬花筒  
4:10 粵語長片  
4:40 康香園  
5:50 粵語長片  
6:13 節目介紹  
6:15 新聞簡報  
6:30 康香園  
6:35 康香園  
7:00 康香園  
7:05 康香園  
8:00 康香園  
9:00 康香園  
10:00 康香園  
10:30 康香園  
10:33 新聞及天氣報導  
10:55 康香園  
11:00 康香園  
12:00 三眼魔  
1:00 粵語長片  
2:30 全日播映完畢

9:00 OUT OF INKWE  
FELIX THE CAT  
10:00 小英雄  
10:25 康香園  
10:50 康香園  
11:15 康香園  
11:40 康香園  
12:05 康香園  
1:00 康香園  
4:20 ERIC SYKES  
5:00 康香園  
6:00 康香園  
6:05 LITTLE AND  
LARGE TEVYSHOW  
8:30 康香園  
7:25 康香園  
7:30 康香園  
7:50 康香園  
8:00 康香園  
8:30 康香園  
10:10 康香園  
10:45 康香園  
10:50 康香園  
11:00 康香園  
11:10 康香園  
11:20 康香園  
11:30 康香園  
11:40 康香園  
11:50 康香園  
12:00 康香園  
12:10 康香園  
12:20 康香園  
12:30 康香園  
12:40 康香園  
12:50 康香園  
13:00 康香園  
13:10 康香園  
13:20 康香園  
13:30 康香園  
13:40 康香園  
13:50 康香園  
14:00 康香園  
14:10 康香園  
14:20 康香園  
14:30 康香園  
14:40 康香園  
14:50 康香園  
15:00 康香園  
15:10 康香園  
15:20 康香園  
15:30 康香園  
15:40 康香園  
15:50 康香園  
16:00 康香園  
16:10 康香園  
16:20 康香園  
16:30 康香園  
16:40 康香園  
16:50 康香園  
17:00 康香園  
17:10 康香園  
17:20 康香園  
17:30 康香園  
17:40 康香園  
17:50 康香園  
18:00 康香園  
18:10 康香園  
18:20 康香園  
18:30 康香園  
18:40 康香園  
18:50 康香園  
19:00 康香園  
19:10 康香園  
19:20 康香園  
19:30 康香園  
19:40 康香園  
19:50 康香園  
20:00 康香園  
20:10 康香園  
20:20 康香園  
20:30 康香園  
20:40 康香園  
20:50 康香園  
21:00 康香園  
21:10 康香園  
21:20 康香園  
21:30 康香園  
21:40 康香園  
21:50 康香園  
22:00 康香園  
22:10 康香園  
22:20 康香園  
22:30 康香園  
22:40 康香園  
22:50 康香園  
23:00 康香園  
23:10 康香園  
23:20 康香園  
23:30 康香園  
23:40 康香園  
23:50 康香園  
24:00 康香園

FRIDAY 7 DECEMBER

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 粵語

TVB 國語

RTV 粵語

RTV 國語

8:00 粵語長片  
9:30 粵語長片  
11:00 粵語長片  
12:00 粵語長片  
12:30 粵語長片  
12:55 午間新聞  
1:10 粵語長片  
1:40 粵語長片  
2:10 粵語長片  
3:10 粵語長片  
4:35 粵語長片  
5:00 粵語長片  
5:30 粵語長片  
6:00 粵語長片  
6:30 粵語長片  
7:00 粵語長片  
7:05 粵語長片  
8:00 粵語長片  
9:00 粵語長片  
9:12 粵語長片  
10:30 粵語長片  
10:35 粵語長片  
11:35 粵語長片  
12:45 粵語長片  
1:15 粵語長片  
2:25 全日播映完畢

12:00 粵語長片  
1:00 粵語長片  
1:15 粵語長片  
1:30 粵語長片  
1:45 粵語長片  
2:00 粵語長片  
2:15 粵語長片  
2:30 粵語長片  
2:45 粵語長片  
3:00 粵語長片  
3:15 粵語長片  
3:30 粵語長片  
3:45 粵語長片  
4:00 粵語長片  
4:15 粵語長片  
4:30 粵語長片  
4:45 粵語長片  
5:00 粵語長片  
5:15 粵語長片  
5:30 粵語長片  
5:45 粵語長片  
6:00 粵語長片  
6:15 粵語長片  
6:30 粵語長片  
6:45 粵語長片  
7:00 粵語長片  
7:15 粵語長片  
7:30 粵語長片  
7:45 粵語長片  
8:00 粵語長片  
8:15 粵語長片  
8:30 粵語長片  
8:45 粵語長片  
9:00 粵語長片  
9:15 粵語長片  
9:30 粵語長片  
9:45 粵語長片  
10:00 粵語長片  
10:15 粵語長片  
10:30 粵語長片  
10:45 粵語長片  
11:00 粵語長片  
11:15 粵語長片  
11:30 粵語長片  
11:45 粵語長片  
12:00 粵語長片  
12:15 粵語長片  
12:30 粵語長片  
12:45 粵語長片  
13:00 粵語長片  
13:15 粵語長片  
13:30 粵語長片  
13:45 粵語長片  
14:00 粵語長片  
14:15 粵語長片  
14:30 粵語長片  
14:45 粵語長片  
15:00 粵語長片  
15:15 粵語長片  
15:30 粵語長片  
15:45 粵語長片  
16:00 粵語長片  
16:15 粵語長片  
16:30 粵語長片  
16:45 粵語長片  
17:00 粵語長片  
17:15 粵語長片  
17:30 粵語長片  
17:45 粵語長片  
18:00 粵語長片  
18:15 粵語長片  
18:30 粵語長片  
18:45 粵語長片  
19:00 粵語長片  
19:15 粵語長片  
19:30 粵語長片  
19:45 粵語長片  
20:00 粵語長片  
20:15 粵語長片  
20:30 粵語長片  
20:45 粵語長片  
21:00 粵語長片  
21:15 粵語長片  
21:30 粵語長片  
21:45 粵語長片  
22:00 粵語長片  
22:15 粵語長片  
22:30 粵語長片  
22:45 粵語長片  
23:00 粵語長片  
23:15 粵語長片  
23:30 粵語長片  
23:45 粵語長片  
24:00 粵語長片

7:00 粵語長片  
9:00 粵語長片  
9:03 粵語長片  
12:00 粵語長片  
12:02 午間新聞  
12:15 粵語長片  
1:05 粵語長片  
1:39 粵語長片  
2:05 粵語長片  
2:10 粵語長片  
4:00 粵語長片  
4:30 粵語長片  
4:55 粵語長片  
5:20 粵語長片  
5:45 粵語長片  
6:03 粵語長片  
6:10 粵語長片  
6:20 粵語長片  
6:25 粵語長片  
6:30 粵語長片  
7:00 粵語長片  
7:20 粵語長片  
7:40 粵語長片  
8:00 粵語長片  
9:00 粵語長片  
10:00 粵語長片  
10:30 粵語長片  
10:33 粵語長片  
11:00 粵語長片  
11:30 粵語長片  
12:00 粵語長片

8:00 粵語長片  
9:00 粵語長片  
9:03 粵語長片  
12:00 粵語長片  
12:02 午間新聞  
12:15 粵語長片  
1:05 粵語長片  
1:39 粵語長片  
2:05 粵語長片  
2:10 粵語長片  
4:00 粵語長片  
4:30 粵語長片  
4:55 粵語長片  
5:20 粵語長片  
5:45 粵語長片  
6:03 粵語長片  
6:10 粵語長片  
6:20 粵語長片  
6:25 粵語長片  
6:30 粵語長片  
7:00 粵語長片  
7:20 粵語長片  
7:40 粵語長片  
8:00 粵語長片  
9:00 粵語長片  
10:00 粵語長片  
10:30 粵語長片  
10:33 粵語長片  
11:00 粵語長片  
11:30 粵語長片  
12:00 粵語長片  
12:15 粵語長片  
12:30 粵語長片  
12:45 粵語長片  
13:00 粵語長片  
13:15 粵語長片  
13:30 粵語長片  
13:45 粵語長片  
14:00 粵語長片  
14:15 粵語長片  
14:30 粵語長片  
14:45 粵語長片  
15:00 粵語長片  
15:15 粵語長片  
15:30 粵語長片  
15:45 粵語長片  
16:00 粵語長片  
16:15 粵語長片  
16:30 粵語長片  
16:45 粵語長片  
17:00 粵語長片  
17:15 粵語長片  
17:30 粵語長片  
17:45 粵語長片  
18:00 粵語長片  
18:15 粵語長片  
18:30 粵語長片  
18:45 粵語長片  
19:00 粵語長片  
19:15 粵語長片  
19:30 粵語長片  
19:45 粵語長片  
20:00 粵語長片  
20:15 粵語長片  
20:30 粵語長片  
20:45 粵語長片  
21:00 粵語長片  
21:15 粵語長片  
21:30 粵語長片  
21:45 粵語長片  
22:00 粵語長片  
22:15 粵語長片  
22:30 粵語長片  
22:45 粵語長片  
23:00 粵語長片  
23:15 粵語長片  
23:30 粵語長片  
23:45 粵語長片  
24:00 粵語長片



# 你愛看什麼電影

心理學家久已懷疑人們對電影種種的愛好，與個性有非常密切的關係。愛看什麼性質的電影，是探討一個人的性格之鑰。以下就是專家們的心理分析：

△愛看音樂片的人——個性略帶任性，隨時願意為感情所驅使，著重今日的生活，不去考慮明天，容易對例行公事，或尋常事物生厭。對於愛情頗激動，但又易生異志，移情別戀。這類人通常是個健談人物，為人熱誠親切，性好惡，做事傾向於欣然負責任，行動迅速，說幹就幹，不太想及可能的後果與麻煩，因此，愛看音樂片的人，生活表面是愉快的。

△愛看歷史或科學片的人——這種人的個性有思慮力，想像力及辨別力，追求思想價值及文化的興趣，超過純粹的物質觀念。挑選朋友與伴侶非常認真，個性溫文而不暴燥，有高度的自覺性和自我批評。

△看宗教片的人——有堅強和固執不移的意志，歡喜將思想與意見不厭求詳地加以闡述，他們愛好辯論，有極端好說服別人的口才，嚴肅，誠實，意志堅固，具有極高和廣闊的目標，有堅忍不屈的力量，再三受挫，也不氣餒，這型人的感情與情緒易受損害，難以接受別人的批評，又容易對別人產生誤會，和令別人對他誤解。

△愛看犯罪片的人——這些人的個性對任何事物都不過度興奮，亦難於為任何事物煩擾，個性傾向於我行我素，要別人也追隨他如此。他們不受批評或讚揚所影響，極少顧慮，也不理給別人的印象如何，難得為巨大的志向所驅使，不相信努力與辛勤工作的果實，寧願生活清閒些，不時白晝做夢，有頗大的幻想。

△喜歡看犯罪電影而不愛看歷史片或宗教片的人——這些人個性愉快，有

進取心，且有敏捷的才智，愛好交際，不過他們的歡愉一旦停止，可能馬上轉變為憤怒，憤於運用專權，也好發揮幽默感，時常令人喜悅，覺得他有趣和格外聰明，這種人富於精力，有自信心。

## 睡眠不足

我們每天一定有個睡眠的睡眠，缺少了它，就覺得活力打了一個折扣，長期缺少睡眠，還有可能影響到心臟衰弱，神經衰弱或貧血。

究竟我們每天需要睡足若干個鐘頭，然後能夠維持健康呢？關於這點，有各種不同的理論，醫學家認為一個正常健康的人每天需要八個鐘頭的充足睡眠時間，有些醫生則認為睡眠的主要作用是睡眠，那麼就只睡四個鐘頭，精神已經非常充沛了。

究竟睡眠與健康有什麼影響呢？根據醫學上的研究，認為當一個人在睡眠時期，身體動作休息狀況，但體內却不曾停止的製造新血，此外身體也不斷分泌新的細胞，故此當你醒來的時候，你會覺得精力充沛，體力充沛，特別靈活，這就是有充足睡眠所產生的效果。

反過來，如果你長期都有失眠，首先受傷害的，就是心臟，心臟跳動，有些失眠者，因為失眠時期有失眠的習慣，為了能夠安然入睡，他們請醫生用藥物來安眠，初時是有效果，時間久了，因為安眠藥的副作用，使身體產生耐性，安眠藥的效力不見得有很好的反應，使你入睡，亦只是假寐，如果說到睡眠的話，恐怕並不是容易的事。

## 影響情緒

又吃得安眠藥多，對身體健康不見得很有益，吃多了會使身體產生副作用，最明顯的就是神經麻木，繼而便是神經衰弱，貧血等病症發生，這些都是因吃了安眠藥而引起的毛病。故此當你睡覺睡不安穩時，在社交場合裏，他不會自

## 茶的營養價值

某在今天已普遍成為中外人士所愛好的飲料，這是因為它富有營養，飲了令人齒頰留香，據科學家的研究，茶，不論是茶葉或紅茶，都含有茶素，鞣酸，芳香油及維他命C，這些營養素對人體的營養作用。

譬如茶素，無論青茶，紅茶，咖啡，茶葉都含有茶素，在泡茶煮咖啡的時候，茶素溶於熱水中，當我們飲茶，咖啡，或吃咖啡時，覺得有苦澀味道，這就是茶素在起作用，用醫學的人，一杯茶在手，是有增加體力的力量，酒和咖啡刺激性太強，多飲影響身體健康，但茶對身體並沒有很大的刺激性，所以較為適宜。

至於鞣酸具有收斂性能，有止瀉作用，多服則有便秘之害，鞣酸多含於茶葉，植物的皮，青色果實和柿中，泡茶之後，茶中所含的鞣酸有凝結成塊，可使金屬沉澱，生物鹼或蛋白質中所含的鞣酸沉澱下來，生物鹼存在體內有損害性。

而鞣酸對生物鹼，則能發揮強烈的解毒作用，對於蛋白質中所含的鹼性生物鹼，鞣酸能使之凝固，因此，除酒肉之外，水有清潔作用，飲用不致生病。

凡是青茶都含有芳香油，茶葉的價值，平芳油的性質及分量而定，茶葉只可泡而不可煮，因為茶葉加熱過度的話，香味出得太少，不獨茶味苦，而且芳香油亦告散失，失去了茶葉原來的香味，就其平時飲茶，茶葉的香味也會散失，因此茶葉要密封保存才好。

又青茶中含有大量的維他命C，這是人所共知的，有些人如不吃蔬菜，話，則不吃蔬菜，而缺乏維他命C，可以補充，一般來說，茶葉對身體健康是沒有影響的，每天早晨或飯後飲茶，一杯茶，不但能清理腸胃，還有幫助消化的作用。



草結屬蘆薈類，營養價值方面，含豐富蛋白質，低脂肪，只有極少量的卡路，用作菜餚佐膳是頗受歡迎，尤其其菜素食館，以草結調製各類菜餚，更是美味無以倫之。

香港人平均每日吃草結十噸，其中九噸是外埠入口，只有一噸是本地生產，由於草結的消耗量相當驚人，入口草



結價錢並不比本地草結便宜，而且很多時因為貨運阻滯，影響草結的鮮味。所以要是能在本地大量種植草結，港人將可吃到價廉物美草結。

不過，目前本港以種植草結為生者大概有五十人，而且多是採用古老的人工操作生產，產量方面，平均每平方呎，可收成十分三磅草結，如能達到十分之五磅已是成績斐然。

香港中文大學最近成立了一個草結實驗室，它是以最新的科學方法嘗試各種培植草結。方法，結果在適當的條件控制之下，產量每平方呎可增加至兩磅，這證明草結如能在理想環境下，是可以大量生產。

記者又特別訪問一位對草結培植素有心得的積克基素寧先生(MR. JAC K. B. CASSLIN)，他是業餘土壤專家，市面最暢行之「青綠」有機土壤即由他所發明，除此之外，他更專心研究草結之生產，為一有規模之草結場之主持人。據他表示：「草結是一種相當容易繁殖的菌類，如再利用有系統的科學



方法種植，是可以有相當理想的收成。

方法，就是利用草結菌類在室溫下繁殖，混合適當的肥料，基本層有溫度的原料，第一日為菌種，第三日再翻堆，目的，是使肥料均勻，第五日，上床，將肥料攪在二層格的菌種內，然後第六日，以蒸汽消毒，須維持二至三小時，蒸汽消毒的溫度是六十度，菌種表裏要均勻，是通過利用抽氣機使室內空氣對流，並降低溫度至五十二度，維持三小時，到第七日是落種時間，室溫應在三十四至三十五度之間，通風，三磅草結可散佈於二十平方呎的床面上，放草結最理想是在，在菌種下一兩吋，落種完畢，再以膠布蓋面，三四日後，揭開膠布，最要注意溫度的控制，這時候室溫應保持三十二度，相對濕度九十度，正負五度，這狀況是菌種最容易生長的環境，大約三日後，菌絲就會長滿整個床面，這時候要做的工作是淋水，每日兩次或三次，保持菌種的濕度達百分之七十五，不能太濕，水份過多，會使菌絲發育不佳。

隨後要做通風工作，使室內有適量





東坡全集

當晚連安歌共演唱二十餘首中國歌曲。除有許多聲樂愛好者到場聆聽外，本港不少著名的專業和業餘音樂家、聲樂家等也都踴躍出席。其中包括泛亞交響樂團團長、小提琴家邱健華、泛亞樂團首席、小提琴家儲耀武、香港中樂團首席指揮于漪、聲樂家成明、鄭允貞、作曲家屈文中（音樂會上由趙春琳演唱了他的《一首歌曲》）等等。

在出席的少數外國樂業中，香港管弦樂團總經理杜輝身（曾譯名：約翰·杜佛斯）備受注意。由於該樂團音樂總監董麟在今夏對中國音樂作品及本港音樂家所持的冷淡態度，已使本港中、外籍有識之士，尤其是樂壇人士，對該樂團頗為失望。故杜輝身的出席，使人略感意外。一些樂壇朋友私下交談中，認為杜的出席是頗受歡迎之舉，並相信此

女士將應士

著名女中音李冰女士將應市政局邀請，於十二月八日晚上八時假大會堂音樂廳舉行獨唱會，並選得紀大衛鋼琴伴奏。

李冰原籍廣西桂林，在香港求學時期先後隨胡然及趙梅伯兩位教授學習聲樂。

李女士繼續赴英深造，畢業於英國倫敦皇家音樂學院，爲著名歌唱家格嘉女士高足，曾獲最高聲樂榮譽之亞爾班尼獎。

李女士畢業後曾多次舉行獨唱會，並經常於各種音樂演奏會中擔任獨唱。甚獲好評。

一九七七年她在倫敦具歷史意義之威塞爾音樂廳舉行個人演唱會，由國際知名鋼琴家稻遜士伴奏。當時倫敦泰晤士報權威音樂評論家予以極高評價，認為李女士是一位已達國際水平之歌唱家。

李冰女士既為香港傑出之聲樂家，亦是出色的聲樂教師。自一九六五年香港中文大學崇基學院音樂系創辦以來即在該學院擔任聲樂教師。

此次演出乃李女士於兩年前在倫敦威塞爾音樂廳首次獨唱會後舉行的第一

為著名歌星

冰獨唱會

假公開獨唱會。

當晚節目包括韓德爾、浦賽爾、莫扎特、韋伯、艾爾嘉、布瑞基、西貝達斯、黃永熙、林聲翕等名作曲家的作品及多首中國藝術歌曲。

女高音歌唱家黃瓊香於十一月十五日舉辦了一場綜合音樂會。鄭允貞先生在地刊前有一介紹著名歌唱家黃瓊香小姐和王建國先生一中之寫道：「黃瓊香聲音甜美，音樂感強，技藝嫺熟，王建國先生嗓音明亮，感情深，演唱功固熟。他們的演唱都給我們留下極爲深刻的印象。」當晚的音樂會，兩位歌唱家都有生色的表現，而其他的音樂家及音樂學生亦有一定的水準，使整場音樂會富有特色。

黃瓊香小姐的獨唱節目選唱了兩組中國作品，這些作品在風格、內涵上有着很大的不同。黃小姐演唱時，能自如地用聲，用情，尤其在第二組節目的演唱中，她的表現更佳。王建國先生選唱了一組中國作品，一項外國歌曲。王先生唱的音色、樂感、台型都很好，特別值得

管弦樂團

林風是經常公開演奏，在技巧上可說是一宜古宜今。他們奏的「虛籟」意境深，技巧實不易掌握好，有不錯的表現。二胡獨奏用哥德萊特奏，覺得不十分協調，可能是編譜的關係，總覺得無那種韻味，特別是四十年代的韻味。三位獨奏者在中樂團內應是很有代表性的，各有千秋。只是在檔換兩位先驅作品的意境上，聽來還不滿足。至於二胡齊奏及琵琶齊奏，也只是平平而已。

合奏的三首「二泉映月」、「雙鴨新水令」、「光明行」。後兩首是劉天華作品，前一首則是阿炳所作。「二泉映月」雖然很熟悉，它的旋律優美，在

# 亞藝的三場

上次只談了香港管弦樂團及林克孜、斯義桂的一場演出，這次想談談香港青年樂團與傳聰合作的一場演奏及香港兒童合唱團的一場演唱。

香港青年交響樂團與傳聰合作演出是十月廿一日。當晚的節目是①華格納的「紐倫堡之名歌手」歌劇序曲②莫札特之「C大調廿五號鋼琴協奏曲」③「羅西尼之「C大調第三號弦樂奏鳴曲」及④貝多芬之「C大調第一號鋼琴協奏曲」。

一。當晚由香港音樂統籌處的副總監亞西三指揮。

1. 1.

日樂會（續）

汪西三的指揮也很有自信心，可是平時已經與樂隊合作慣了，所以能夠得心應手。

傳聰的鋼琴主奏，在與青年人合奏當中，也不見得特別突出。可能是一「名之下」的影響罷！

香港兒童合唱團成立已經十週年

# 阮品強

男中音阮品強于十一月十一日在會堂劇院舉行了一次獨唱會。

這次獨唱會由香港私立英文校聯主辦。阮君三年來是該會合唱團的指揮。在其他的音樂活動上，阮君也很活潑，包括指揮及獨唱。

阮君曾師事本港幾位歌唱名家和師費明儀、黃友仁，現在是名女次高李冰的高足。據阮君自己表示：「此演唱會承蒙李冰女士悉心教導及熱誠勸。」可見他還是一個懂得「尊師重」的年青歌唱家。

三、

# 唱會

祝國

從節目的編排看來，阮君倒是花了點心思的。他這次連安歌在內一共唱了二十二首。其中兩首神曲，四首勃拉姆斯的藝術歌曲，然後是兩首歌劇。休爾斯是三首法國情調的傳雷（不是傳曉的父親）的作品，再然後是四首英國作曲家的作品，最後是四首中國的藝術歌曲。安歌的三首也是中國歌曲。

阮君的聲音清澈通透，特別是中聲區，自然流暢，絲毫不覺得牽強，頗有其師李冰女士之風。

整個而論阮君的獨唱會是成功的。

如果主辦者在組織宣傳工作上能有  
所加強，想必定能坐收錦上添花之效。  
由於外僑雜誌（包括上述社團等）不識  
中文，而節目單上又無英譯文，故不免  
有所不便。筆者認為，如不能將全部歌  
詞譯為英文，也應將大意譯出，或至少  
將歌名譯成英文後，略加英文注釋。同  
時關於這場音樂會，英文報紙似未見報  
導，這就可能使不少喜愛中國音樂的外  
國朋友錯過了機會。此外，由於事務工  
作忙亂而出現的入場券重號的現象，也  
應避免。這些美中不足之處，尤值主辦  
當局及其他音樂界朋友重視。

會 有 特 色

一提的是他在歌曲的處理上很細緻，有獨到之處。

音樂會中，黃瓊香、王連國夫婦的男女聲三重唱，是很受歡迎的節目之一，前幾年他們的三重唱，就已經引起人們的贊賞。當晚他們的演唱音色統一，合作密切，聲部的層次清晰。

鋼琴家王守潔小姐担任全場的伴奏，王小姐是樂壇十分活躍的音樂家，經常參加各種音樂會的演出。她在這場綜合音樂會中，保持了應有的水準。李任式小姐、東政新小姐的演出亦受歡迎。

音樂會中，黃瓊香、王連國的部分，王連國担任了兩組小合唱的演唱。女聲小組唱《願生色》、《體鋼歌》唱來最有味道。男聲小組唱有很旺的聲力，相信加強練習，會有更佳的表现。

竹可



# 麥氏即溶咖啡 太古VIP方糖



## 麥氏咖啡 + 太古VIP方糖 啖啖香濃甜在心

由即日起,凡買麥氏即溶咖啡,隨樽奉送太古VIP紙包方糖,250公克大樽裝每樽送36包(價值\$3.60);50公克細樽裝每樽送10包(價值\$1.00),多買多送,送完即止。

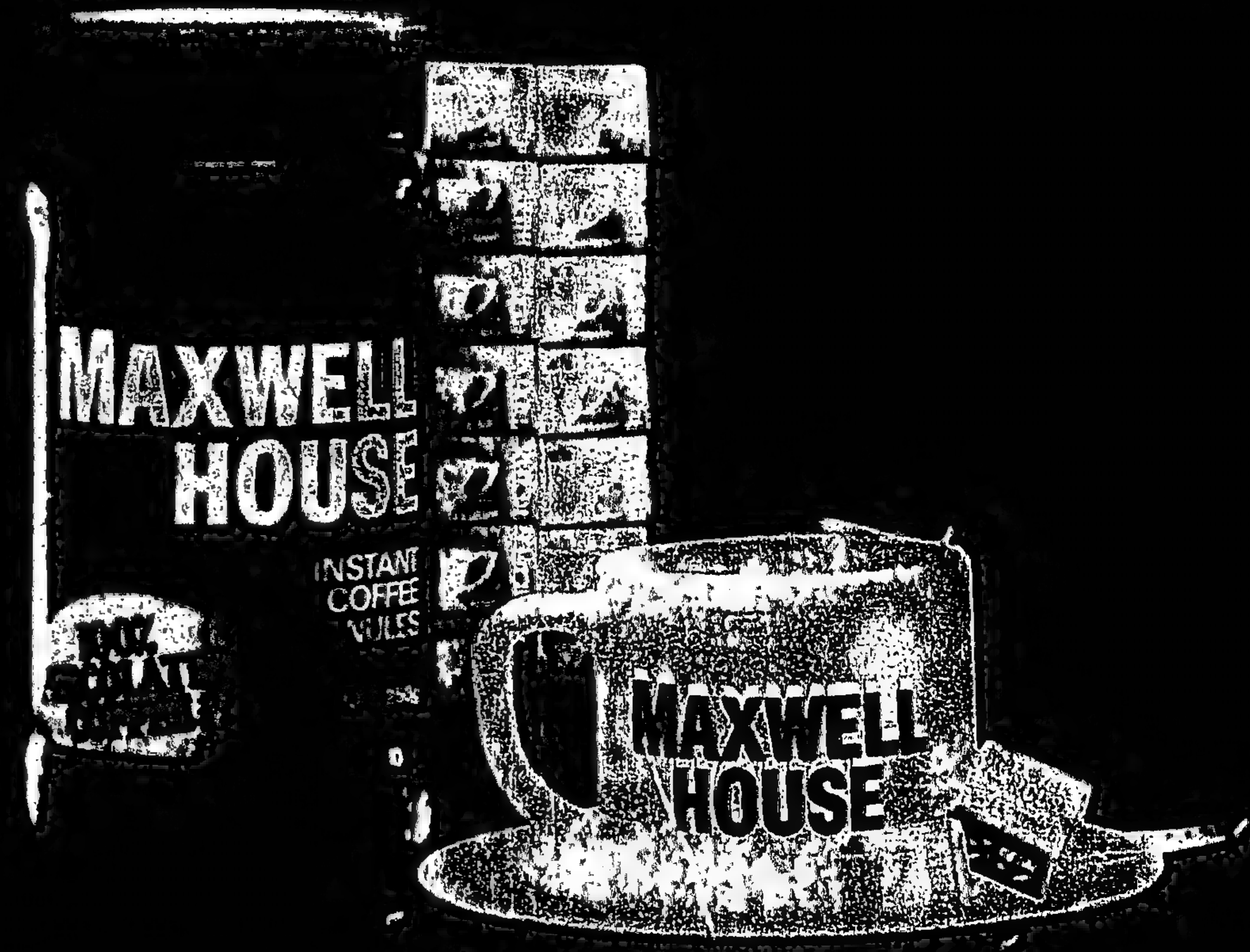
麥氏即溶咖啡,香濃幼滑,即沖即飲,味道最佳。太古VIP方糖,品質純正,衛生方便。沖飲麥氏咖啡,加兩三粒太古VIP方糖,啖啖香濃甜在心!各大超級市場辦館士多均售。



麥氏即溶咖啡 啖啖都咁香濃

總代理:  
The Getz Corporation (HK) Ltd.  
美商吉時洋行有限公司

電話: 5-276036



## 彩色華僑主辦 麥氏即溶咖啡巨獎問答比賽

### 獎品豐富・獎額眾多

- 頭獎一名: 獲得吉時洋行禮券1,000元,及美國犀飛利純銀1006型原子筆一支(價值\$120)。
- 次獎一名: 獲得美國犀飛利「特佳」法國漆金筆一套(價值\$450)。
- 叁獎四名: 各得RUSSEL HOBBS電熱水煲一個(價值\$125)。
- 肆獎十名: 各得金裝雲絲頓一條及名貴座柏金表一個(共值\$60)。
- 安慰獎五十名: 各得麥氏即溶咖啡250公克裝一樽,及太古方糖壹磅裝兩盒(共值\$32)。

### 辦法簡單・中獎容易

- (1) 凡18歲以上本刊讀者,均歡迎參加。
- (2) 祇需剪下參加表格,填上答案,貼在信封背面,郵寄香港郵箱4652號,信封面註明「麥氏即溶咖啡問答比賽」,即可。參加次數不限。
- (3) 以抽籤方式在所有答中者中抽出得獎者。
- (4) 1979年12月14日由彩色華僑、美商吉時洋行及奧美廣告公司代表公開抽出中獎者。
- (5) 中獎名單將於12月23日在華僑日、晚報、英文星報、虎報、及本刊第169期公佈,各得獎者另有專函通知領獎。
- (6) 華僑日、晚報、彩色華僑、麥氏即溶咖啡總代理及其廣告公司屬下職工及家屬均不得參加。

(7) 主辦當局具最後裁奪權,參加者不得異議。截止參加日期: 1979年12月12日,郵戳為憑,逾期作廢。

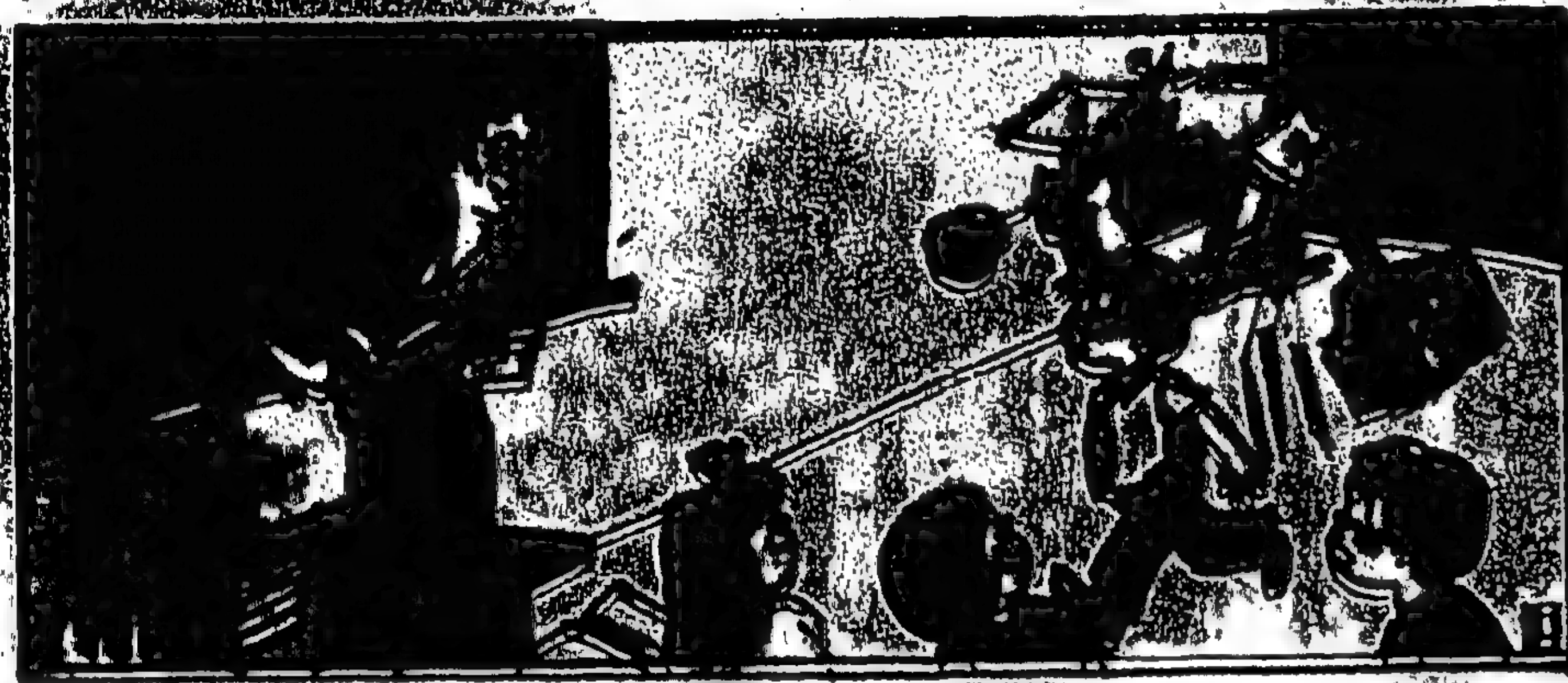
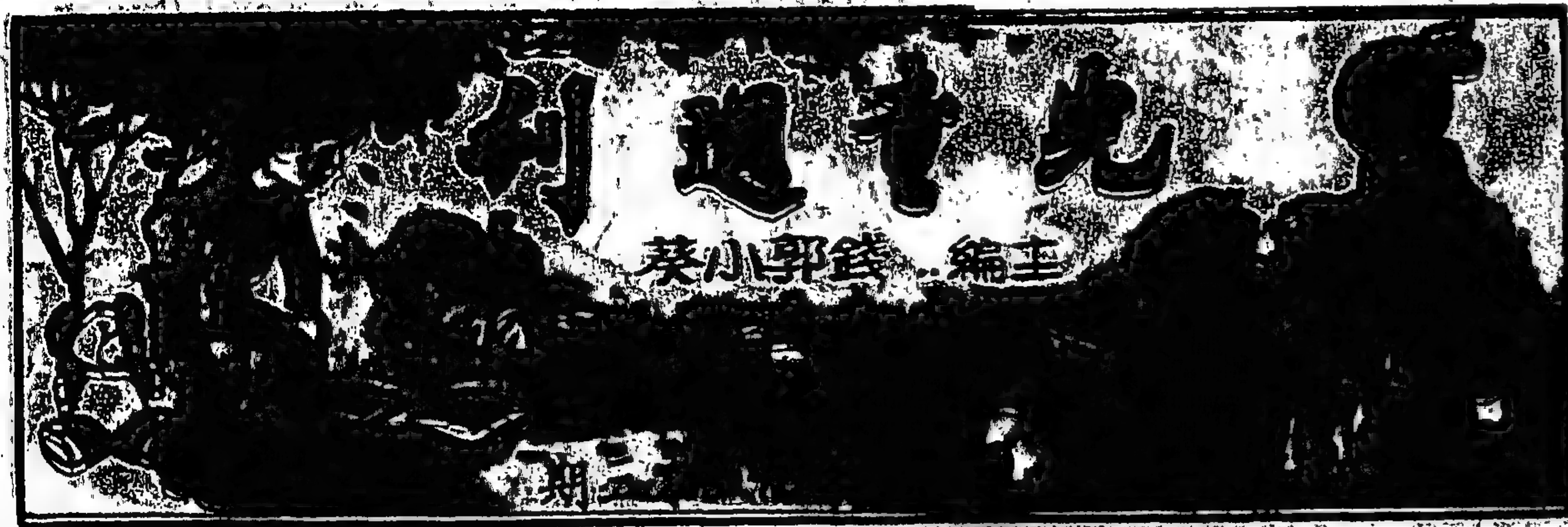
### 彩色華僑主辦 麥氏即溶咖啡巨獎問答比賽參加表格

姓名: \_\_\_\_\_ 性別: \_\_\_\_\_ 年齡: \_\_\_\_\_  
身份證號碼: \_\_\_\_\_ 職業: \_\_\_\_\_  
地址: \_\_\_\_\_  
電話: \_\_\_\_\_

- (1) 你在家中有沒有飲咖啡的習慣?  
有 ☐ 沒有 ☐
- (2) 如有在家飲咖啡,請問飲那一隻牌子?  
(牌子名) \_\_\_\_\_  
即溶咖啡 ☐ 係咖啡 ☐ 蒸餾咖啡 ☐
- (3) 以前見過麥氏即溶咖啡的廣告嗎?  
有 ☐ 沒有 ☐
- (4) 麥氏咖啡之廣告標語是 \_\_\_\_\_







信賴我有... 梁天 衛軍



“輕歌自彈自唱，  
嚮往於悠悠長路，  
享受遨遊樂趣，  
人能達理想，心境最好。  
風土人情盡覽，  
走遍天涯常明白到，  
找理想到處結友伴...  
充滿樂趣”



真材實料好煙味  
歎雲絲頓 份外寫意





## 紙 碟 花 籃

工作室今期為小朋友介紹一款用紙碟做花籃，既簡單又美觀，請小朋友預備以下材料：

紙碟兩隻 刀片一把  
透明膠紙一卷 顏色筆一盒  
絲帶或幼繩一條 打孔機一個

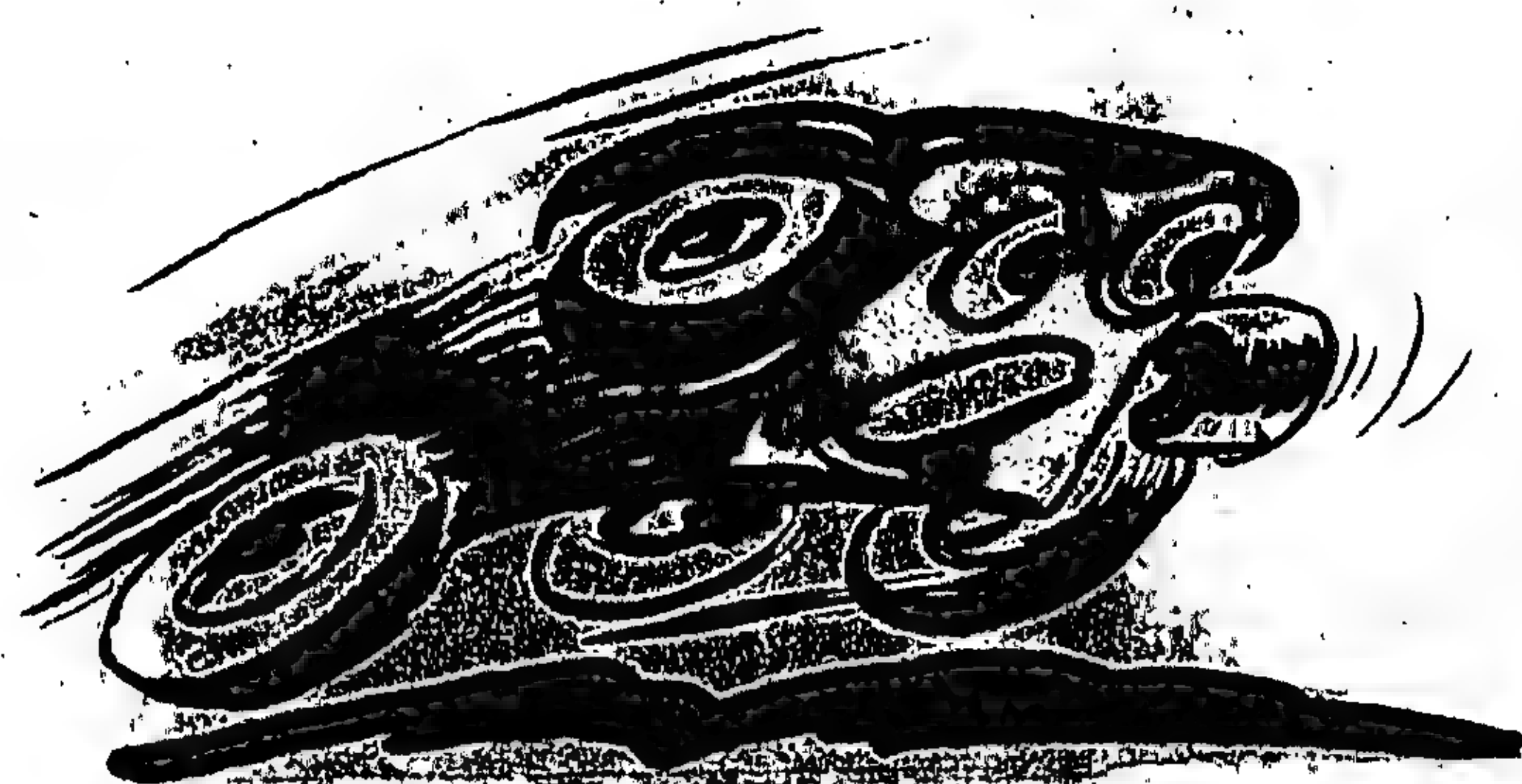
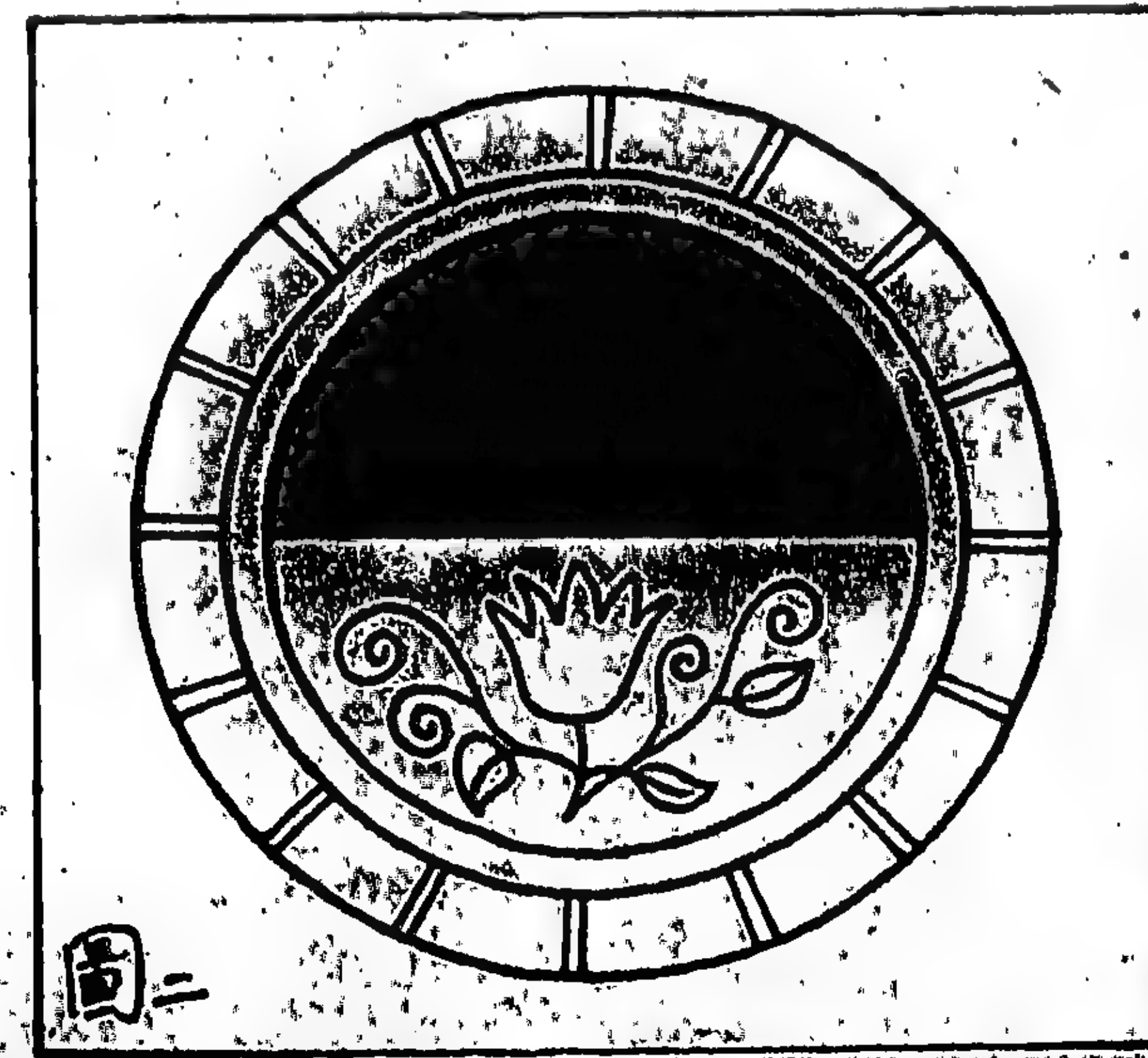
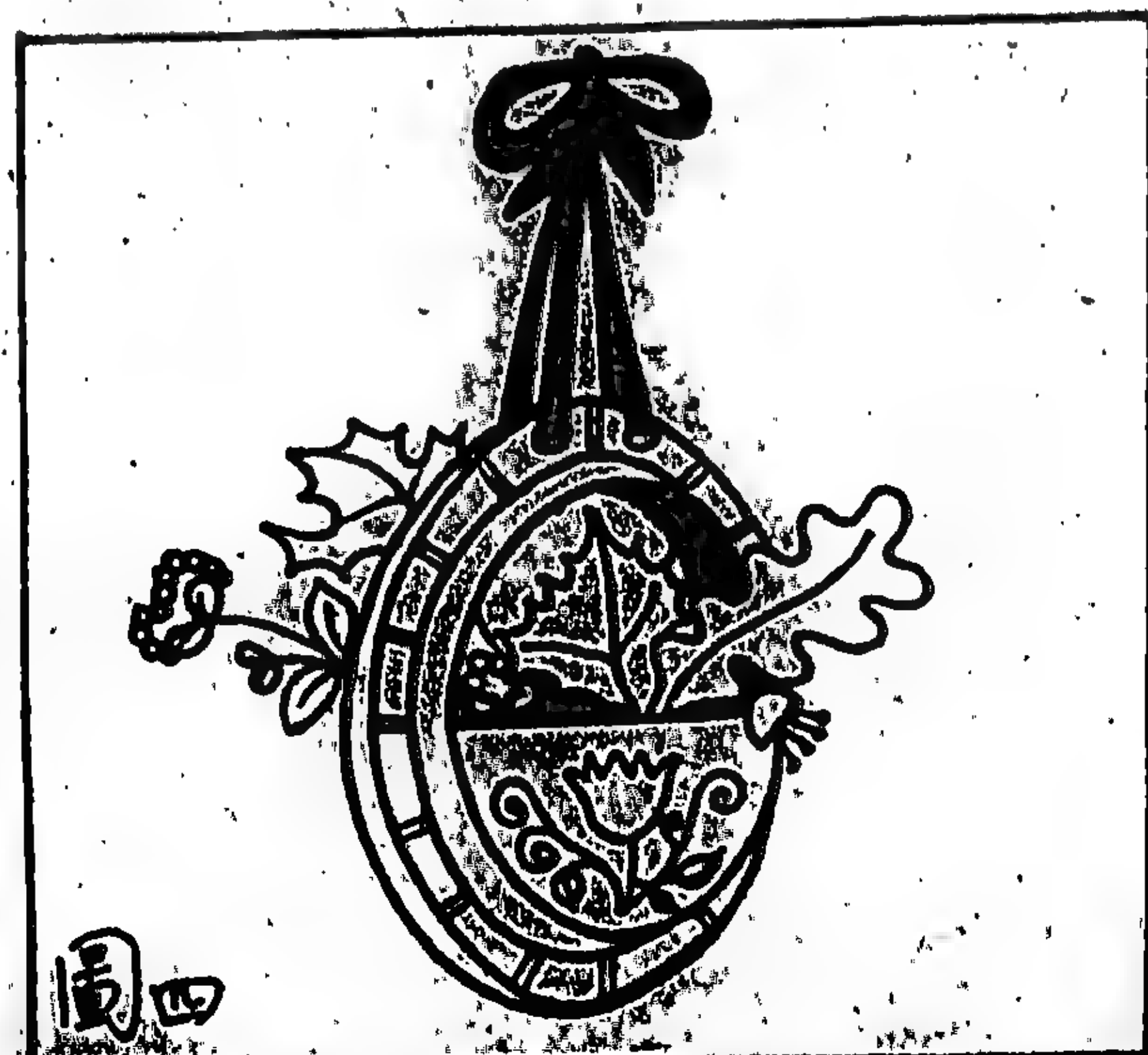
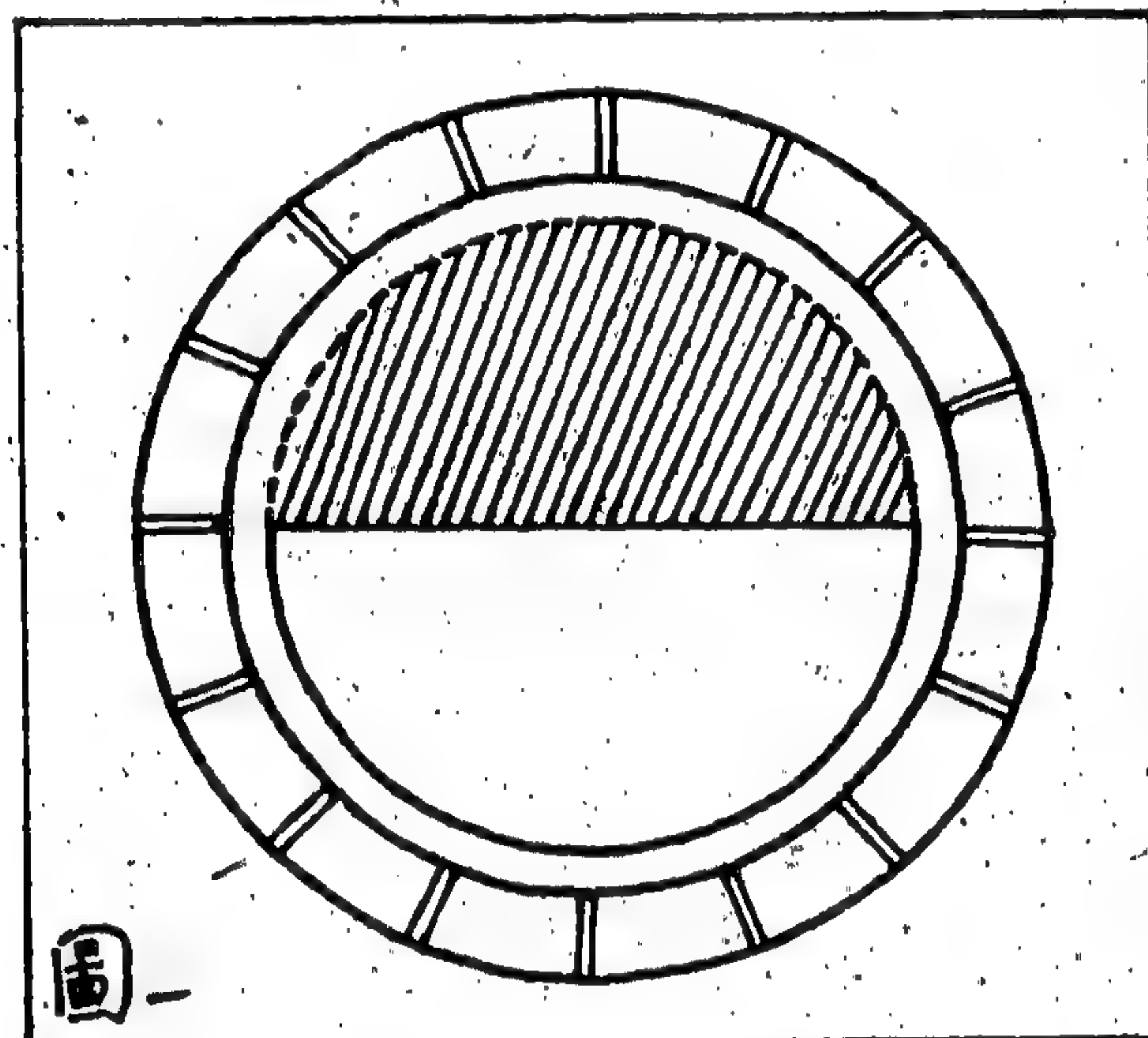
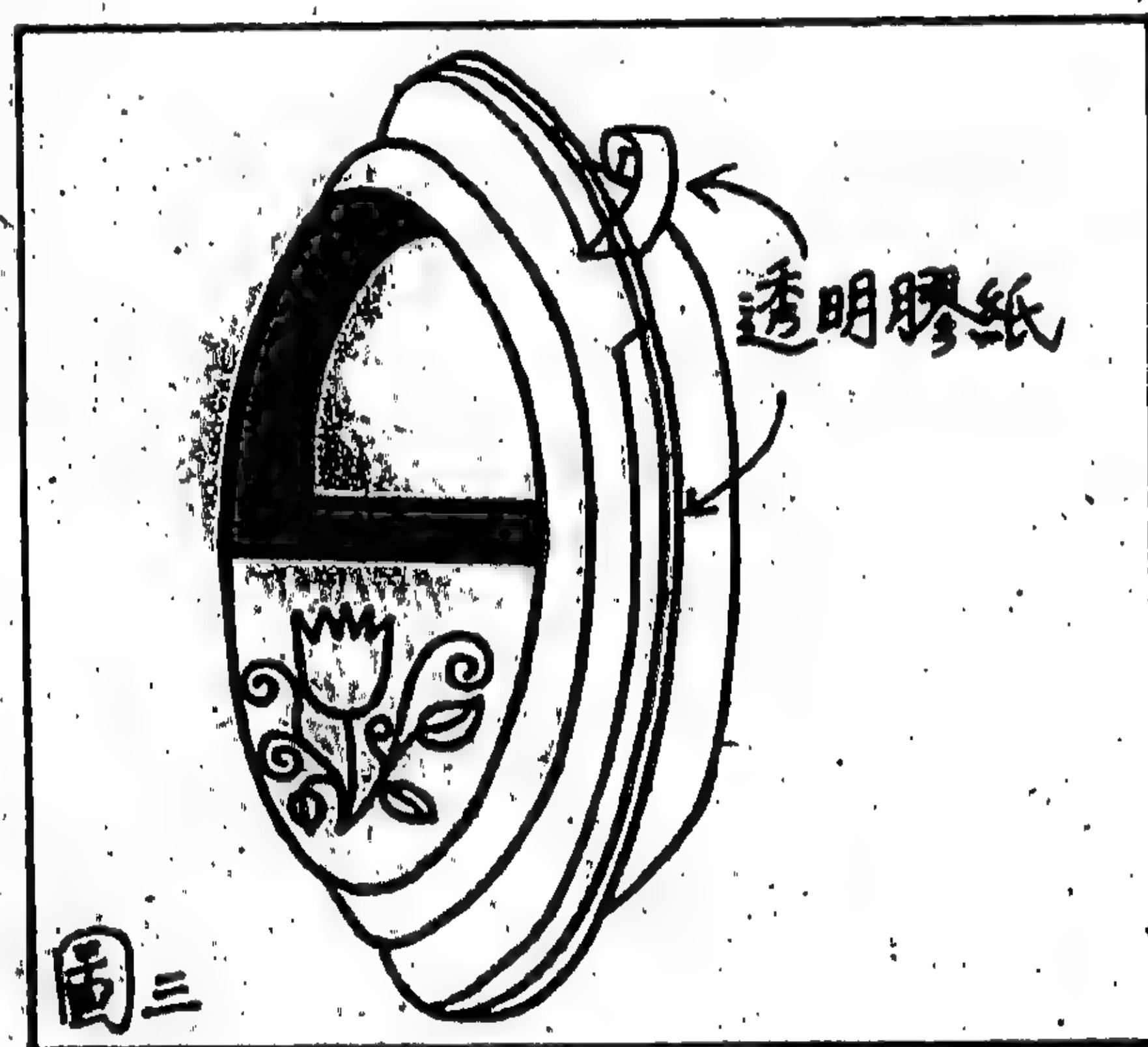
做法：

(一) 將兩個紙碟翻轉，底部向上，用刀片將斜線部份（即半圓形）鏤出，如圖一。

(二) 在紙碟底部剩下的半圓形畫上美麗的圖案花，如圖二。

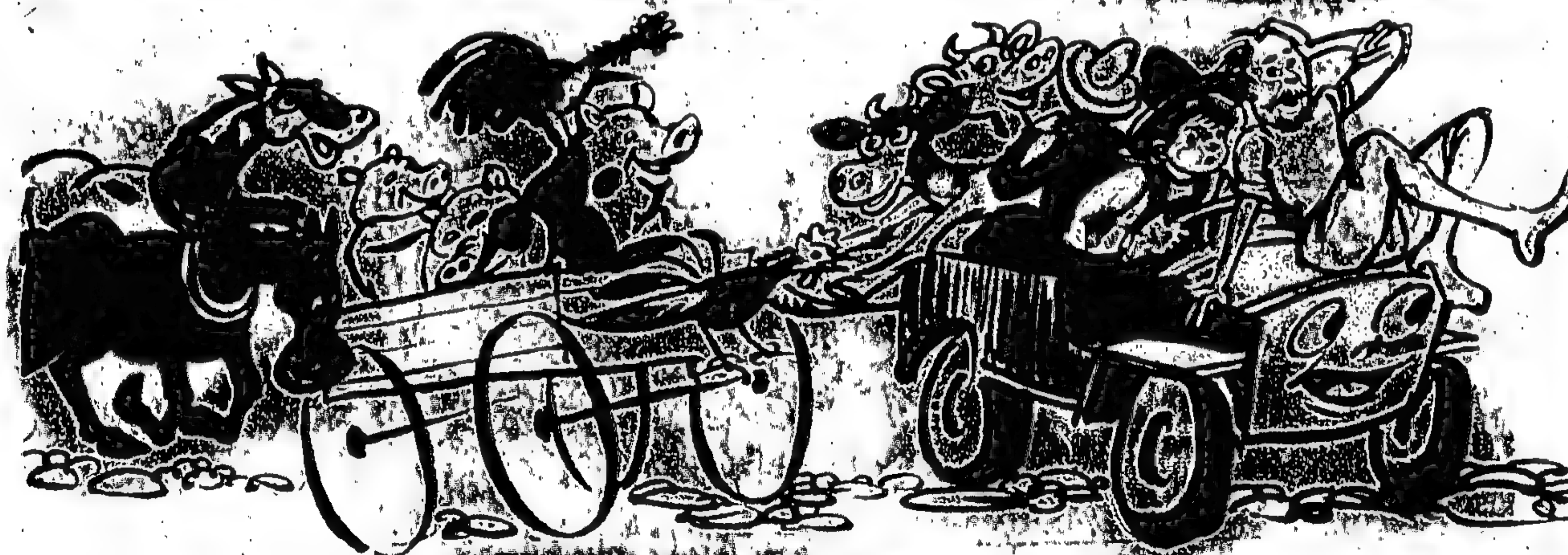
(三) 將兩個紙碟的面部對面部，底部向外，用透明膠紙沿碟邊連起來，紙碟的下半圓形成袋狀。

(四) 用打孔機在紙碟的上半部打孔兩個，然後用絲帶或幼繩串起來便可吊起。將鮮花或乾花插入，即成漂亮之花籃。



在一個雷雨之夜，雷電擊中了草房，草房着火了。傑巴想開動吉甫車趕去救火，但吉甫車正在生老農夫的氣，它懶洋洋的，傑巴無法把它開動。那一邊，老農夫高聲呼喚，催促傑巴趕快前來救火。最後傑巴只好放棄叫吉甫車救火的念頭，他輕嘆一聲說：「在最危急的關頭，你就不肯幫忙好朋友。」然後，他便急步離開了。

說得對，朋友在最需要自己的時候，是不應袖手旁觀的。他大叫一聲，集中了全身的力量，振作起來，立即開動了機器，奔起火場。它要去救草房裡的所有動物，它不要看到任何一隻動物遭到火的傷害。



肥豬，還有非常多的雞、鴨、鴨、鴨的後面還有幾匹驚魂未定的駿馬。牠們嘖嘖喘息的說：「他們在談論着逃出火場的驚險情形。」

草房裡的每一動物都得救，老農夫真真正正的承認了吉甫車的才能，他對它產生了好感。最重要的是，他相信，從此以後，老農夫的家裡，每一星期日，都坐着吉甫車，到禮拜堂守禮拜去。吉甫車感到前所未有的快樂。

的動物，處境非常危險。吉甫車載着傑巴父子二人，衝進草房，衝進火場去，現場什麼也看不見，只看到紅紅的火光和燃燒着的草房。

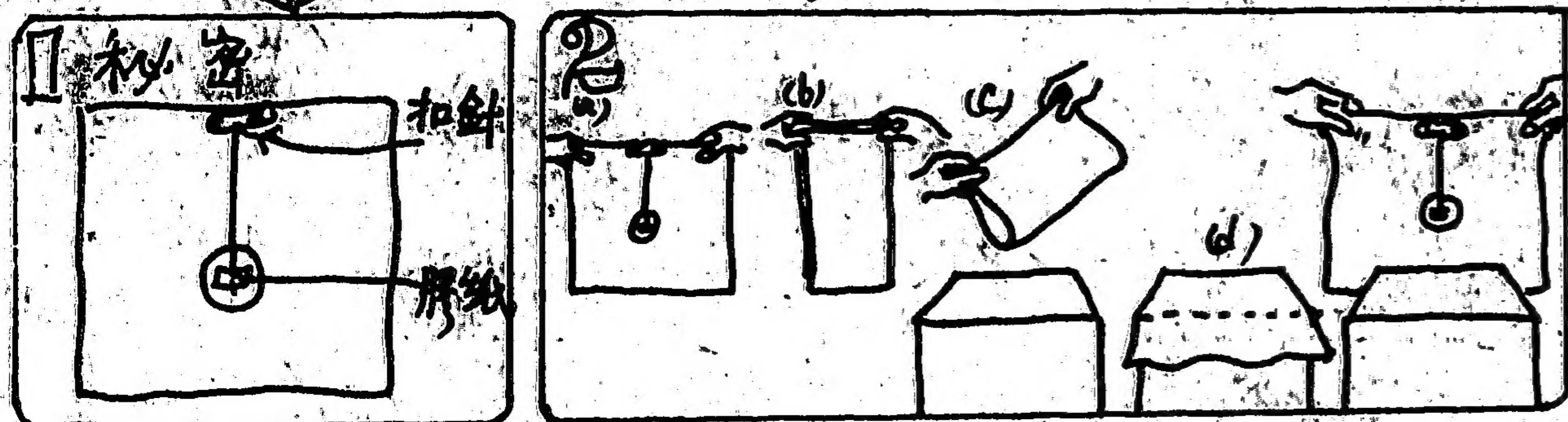
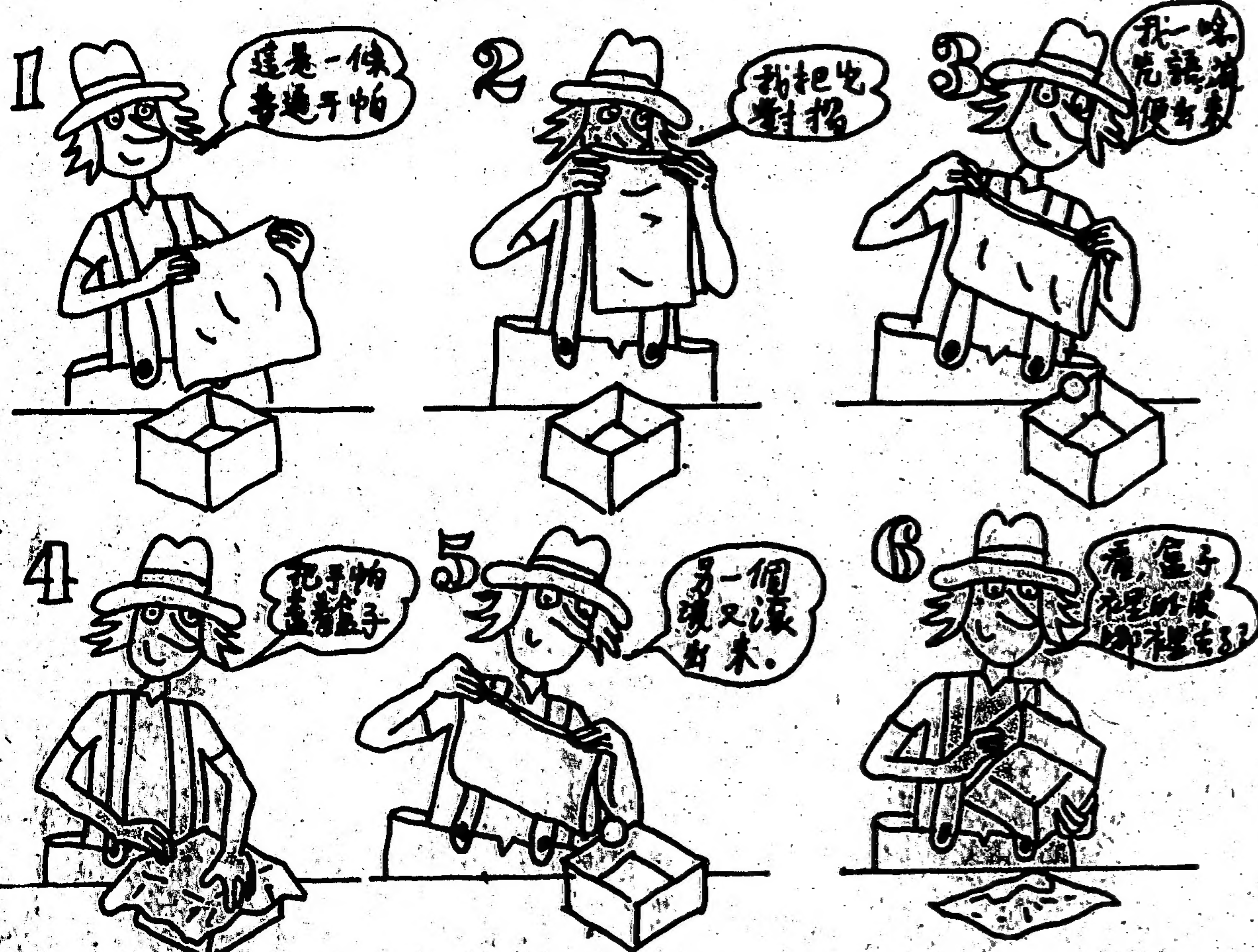




魔術波

快樂園地

狄克主持



玩這小魔術的材料非常簡單，只需要一條手帕，一個紙盒，一條幼尼龍線，一個扣針，膠紙少許便可。表演前多練習，便不會給觀眾看出破綻。表演時，把手帕示觀眾，並把紙盒給他們看，表示裡面並無機關。然後按着下列各圖，表演下去，觀眾自會驚呼不已。

秘密在於那條手帕。如圖所示，在背向觀眾的那一面，用透明的尼龍線綁着扣針，然後扣在手帕上。尼龍線的另一端，用膠紙牢牢地黏在一個乒乓球波上。表演時，張開手帕，觀眾只看到另一面而不知內裡乾坤。如圖④，然後技巧地把手帕折起。如圖⑤，再把有扣針的那一邊向下。於是

乒乓球波便滾向紙盒裡，然後把手帕蓋在紙盒上，如圖⑥，再拿起身帕，乒乓球波仍是扣在手帕上。這樣不斷的重覆，你可以隨意變出多少個乒乓球波都可以，但變來變去，還不是扣在手帕上的那個乒乓球波？



如果冬天沒穿寒衣穿

大怪主持

如果冬天沒有寒衣穿？哈哈……，那就可真好！不是嗎？一、可以不用包着像隻「裹蒸粽」，二、可以在家跳「的士高」，因為老師說寒冷時做劇烈運動是可保暖的。

（按：大怪，你想將我的稿左按右按或投籃？幾難喇！因為我亞爺識你地個編輯，唔……你死未！）（呼國王）（大怪按：我去找你亞爺識之編輯，把你之「大作」給他看，他看到後吹鬚瞪眼，說簡直失禮晒個老友！即係你亞爺。還說：「咁嘅文章，點登得出來？」我唯有安慰佢：「有怪莫怪，細佬哥唔識世界，原諒的後輩啦！」咁佢係才識的。呼怪，千祈唔好俾佢段文章俾你亞爺睇，免傷佢身體，知未？）大怪，你真黑心，想我地班怪友有寒衣穿，等我地凍死晒。好！我要召集怪友到大怪家裏，搶晒大怪家的寒衣，那時大怪自己冇寒衣穿，怪友們則多麼的溫暖，到時大怪還會出這題目嗎？（搶晒怪）

如果大怪冬天沒寒衣穿，它（他或她）可以來到我們怪友家裏來避寒，再到春天，我便要他交出一些禮物，當是他對我們的心意吧！（小見多怪）（大怪按：我睇題目係「如果冬天沒寒衣穿」，不是一「如果冬天大怪沒寒衣穿」，連題目都未睇清楚就亂寫一通，真係失禮晒你嘅國文老師咯，快快閉門思過，並罰寫：「我以後要睇清楚題目才下筆作文」五萬句。問你以後重敢唔敢亂來一通？）

冬天沒寒衣穿，那些露宿街頭的流浪漢定變「雪糕」，老人院的老人更慘，除非食了我特製的「怪怪保暖丹」，否則大怪及各怪友都怕要冷死「怪穴」了，慘矣！

又如果冬天沒寒衣穿嗎？不要緊，請立即到「周時怪社會服務部」啦！我地免費派發「怪怪保暖丹」給各怪友食，食咗就露宿雪地都唔怕。老弱傷殘的怪友（例如大怪）還可領到「老怪物救濟金」，真係大有着數，快D來排隊登記啦！

（大怪按：你這無名小子（你忘了署名），全無現代化頭腦。如果冬天沒寒衣，所有露宿街頭的人，自然由政府招呼，因現在正推行居者有其屋計劃，只要有人肯居，就有其屋啦。到時，全屋暖氣設備，又何用寒衣？你的什麼怪怪保暖丹，收檔啦！）

如果冬天沒寒衣穿，人類將會變得很怪。為了禦寒，我們的身體便會長出很多很長的毛。試想想，架着眼鏡，滿身長毛，像什麼？（古怪）（大怪按：像什麼？當然是四眼猿人啦，而且是新品種添。）





# 花和尚大鬧野猪林

林冲被高太尉奸計所害，被刺配涪州，由兩個公差董超薛霸押解上路。公差受了高太尉金子，沿途磨折林冲，並準備在途中下手殺了他。一早一晚，林冲被薛霸用滾水燙了腳，痛入心肺，睡到四更時候，董超薛霸催促林冲上路。薛霸更拿出一雙新草鞋，叫林冲穿上。新草鞋硬非常，林冲雙腳被滾水燙出了無數水泡，那裡能穿新草鞋。待去尋那舊的，早已被薛霸藏了。沒辦法，只得把新草鞋穿上。董超薛霸二人帶了林冲出門，走到兩、三里路，林冲脚上的水泡，都給新草鞋擦破，鮮血直流，寸步難行，薛霸拿起棍子，逼着林冲走路。



林冲實在脚上痛得厲害，行走不動，董超便上前去攙扶，繼續又走了四、五里路，林冲實在走不動了，兩個公差看到前面有座林子，遂叫林冲走到林子裡去休息。原來這座林子叫野猪林，是東京到涪州路上最險惡的地方。宋朝押解罪犯的差人，在這裡不知殺害了多少好漢。董超薛霸兩人把林冲帶到林子深處，林冲疲倦已極，靠著一棵大樹便倒坐下去。驟聞間，突覺兩手給人拿住，林冲驚醒，大叫起來。薛霸說：「我們要睡一會，恐怕你逃走，所以把你綁上。」林冲說：「我是一個好漢，既吃了官司，永不會逃走的。」董超薛霸兩人不由分說，解下腰間索子，把林冲連手帶腳緊緊綁在樹上。轉過身去，拿起木棍，對林冲說道：「不是我們要害死你，實在是陸謙奉着高太尉的命令，教我們在這裡結果你的性命，並等我們的回報。你也不必怨我們的性命，並等我們的回報。你也不必怨我們的性命，並等我們的回報。你也不必怨我們的性命，並等我們的回報。」

## 來遲一步！



瑩姐姐信箱  
我實在煩得很  
煩得很……  
瑩姐姐：你好，我這幾天來很是煩惱，本想……

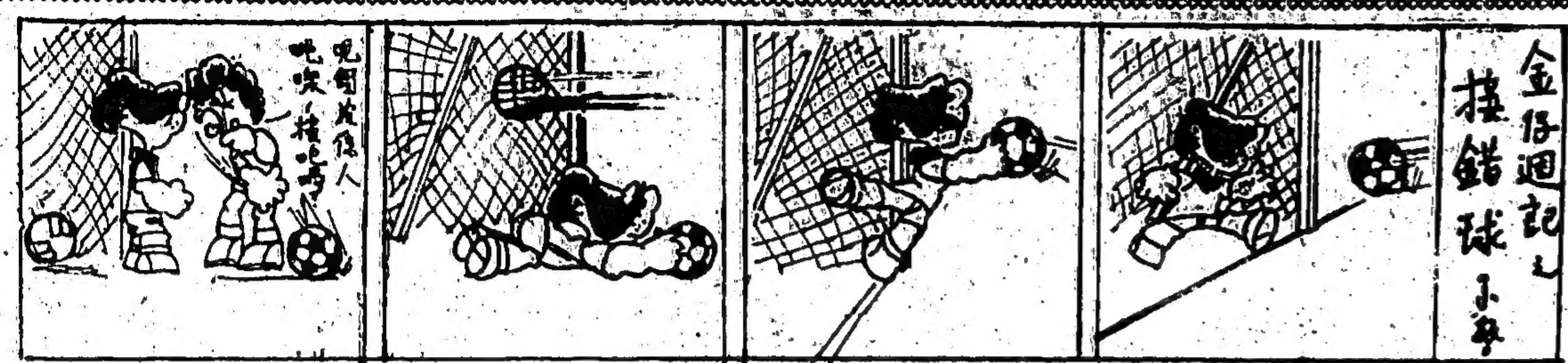


把這些煩惱事都忘卻了，可是……  
我有一群很好的同學，他們都是……  
我很聰明，我雖然考第二、三名，但……  
覺得，他們都比我能幹，又懂得人……  
學東西又快，例如上次家政課時，他……  
就比我做得多了，我很多時候都會……  
被板一，我們學校又有一個……  
有數名同學一舉就明白得七八八了……  
而我呢，則是一頭霧水……  
我個性愛靜，別些同學玩耍的時候……  
我又不愛出風頭，因此平時常……  
強裝出開心的樣子，這滋味實在……  
得很。母親又常說我不懂人際關係……  
別人比我好，形成我對自己沒有信心……  
覺得自己很沒用。我也實在……  
已有何長處，我又想……  
也許又會說以坦誠相對了，但……  
坦誠呢？沒有話說的時候，不……  
些東西來東指西指吧？生疏的朋友……  
別人對你印象好，喜歡你，和你……  
應該怎樣呢？我知道很多人都……  
但我卻未能……  
我又是個很介意別人批評我的人……  
只要是一兩句稍有說我不對的話，我……  
都會悶悶不樂，又是覺得自己沒用了……  
唉！我甚至連找錢也比別人……  
麻煩！呢！我實在煩得很，煩得很……  
（瑩姐下期刊出）

# 青少年天地

## 專欄

由香港電台、青少年天地、及……



金仔迴記  
接錯球

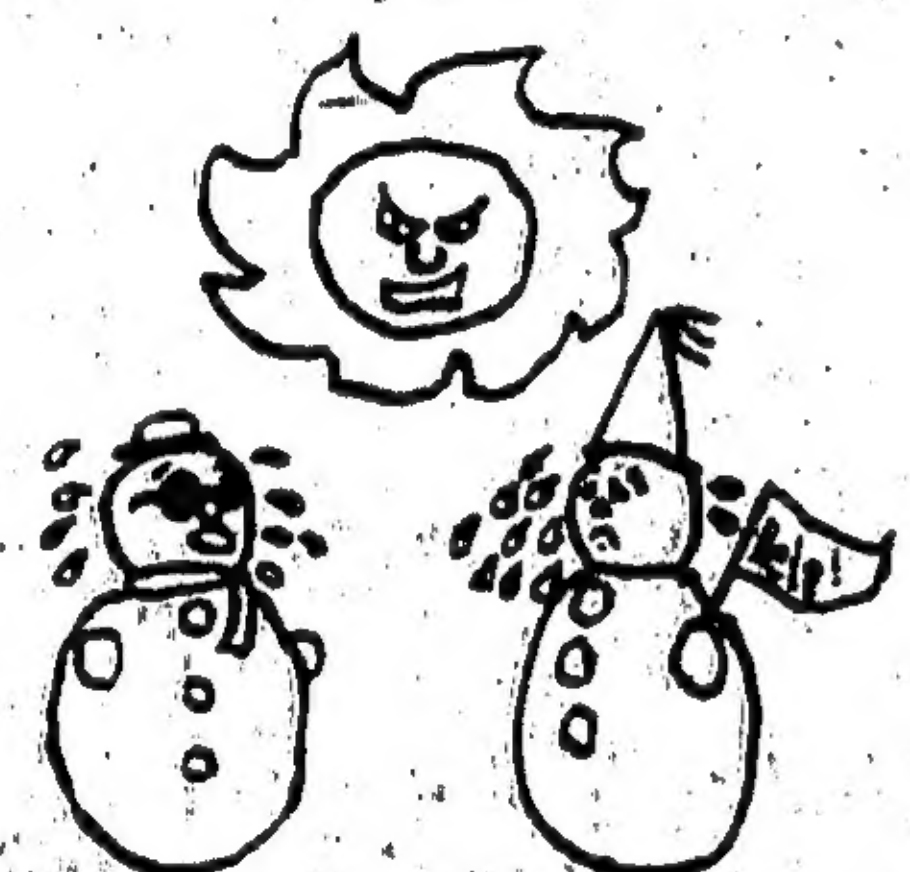
## 口風琴的展望

梁日昭

口風琴，已漸漸在港推廣，最大因素是世界各地音樂教師，都認為，口風琴是大眾化，價廉，易學，省氣，的鍵盤樂器，聲音悅目動聽，祇要用口含住膠管，輕輕吹奏，手按住琴鍵，便能奏出，自己喜愛的樂曲，由六歲至廿歲，都可以吹奏口風琴，祇要學習三個月至半年，即可以自由運用轉調，和聲，現在日本各學校，幼稚園，小學，中學上音樂課，都採用口風琴為音樂教育樂器之一。本港多年來通過很多音樂教師提倡，在學校細心教導學生各種口風琴奏法，無論獨奏，重奏，合奏，配合鋼琴，節奏樂奏，由小學，中學，不分男女的學生，都有超卓的表現，每年學際音

樂節，都有美好成績。一九八〇年校際音樂節，將會演奏玩具交響樂曲，口風琴隊，將會更高的技術表現，證明口風琴樂器，是最適合青少年的大眾化樂器。

## 有獎遊戲



一個雪人融化需一小時，現在兩個雪人融化要多少時？請把答案寫在信封背面，連同姓名、地址，寫來九龍中央郵箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會中獎，得獎名單在該節目中宣佈。  
(上期答案：半尾向地面)



上期答案  
小幽黑  
兄弟二人，並肩在路上走，因為模樣生得差不多，便有人問他們道：「你們兩人中誰是哥哥？誰是弟弟？」弟弟連忙搶着說：「哥哥，你不要告訴他，讓他自己去猜吧！」

## 聖誕聯歡會十二月廿四日舉行

各位小朋友，一年一度的聖誕聯歡會將於十二月二十四日星期三下午二時至四時半在香港灣仔修頓球場舉行，招待一千八百名兒童天地，兒童週刊的小讀者。當日，將有遊戲節目，遊戲等。香港電台青少年天地節目有關方面將應邀派員到場贊助演出及主持遊戲。歡迎小朋友踴躍參加，共同歡慶聖誕佳節。  
為免聖誕聯歡會過份擁擠，入場券將提前寄出以便申請者能及時收到入場券，小朋友，如果你想參加十二月二十四日的聖誕聯歡會，請即填好申請表格，寄來：香港灣仔活道一零六至一六號華僑日報兒童週刊讀者收信封上並註明：申請聖誕聯歡會入場券等字，並要付來貼足郵票的回郵信封一個，沒有回郵信封或未貼郵票者，恕一不受理。每張表格，限領入場券一張。

聖誕聯歡會入場券申請表	
姓名：	年齡：
住址：	
電話：	

附註：  
①每張申請表，限領入場券一張。  
②必須附上貼足郵票之回郵信封一個，以便寄上入場券，無回郵信封或未貼郵票者，恕不受理。  
③同時申請多張者，所有表格，可入在同一信封內，回郵信封只需一個便夠。



# 新力最新盒帶 獨有SP MECHANISM 創新設計 走帶特別暢順 音色更完美 新力盒帶認真好嘢

新力盒帶種類最齊，共分五種  
CHF高級原音帶  
BHF特級原音帶  
AHF超級原音帶  
Chrome 鎳帶  
Ferri-Chrome 鐵鎳帶  
有30、46、60、90、120分鐘五種



CHF高級原音帶



BHF特級原音帶



AHF超級原音帶



Chrome鎳帶



Ferri-Chrome鐵鎳帶



Micro微型帶

## 新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司

干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)

以上各店均設有維修服務站

## 機械

一台鋁合金引擎直列車頭帶動前輪行駛。汽缸是超方型設計，口徑90mm，行程78mm，總容積1985cc。燃料供應系統採用寶樹注射器。汽缸壓縮比減為7.2，以容納渦輪增壓器發揮功能時所倍增的壓力。最大馬力於每分鐘5000轉輸出145匹，最大扭矩於每分鐘3000轉輸出173磅呎。紳寶900型並不標榜為一輛跑車，而是一輛高性能房車，所以渦輪設計在低轉數發揮功能。駕駛渦輪增壓器的汽車，必需保持引擎轉數在一定噴數，才能發揮它的魅力。引擎運轉十分寧靜，以歐陸車標準，亦算一流。傳動系統採用千前速手動變速，轉向行程短，檔位明朗、準確。離合器腳踏也輕，十分方便。可惜低轉數乏力，在輕微斜路和慢車需要轉落一檔。頻頻轉檔，不得偷懶。一旦到達3000多轉，馬力充沛，要多少有多少，愈快愈順，遠勝同級跑車。據廠方資料，最高時速有120英里。由靜止加速至62英里也僅需9秒。

前輪採用雙A臂獨立懸掛，後輪採用靜軸式非獨立懸掛。性能十二分出色。懸掛系統中的車胎最傑出。採用米芝蓮TRX型，這是現今性能最好的產品。TR是法文TENSION REPORTE縮寫，平分壓力的意思。外國權威車評家對這種車胎十分欣賞。裝配這車胎的車輪也是特別設計，並且使用公制。換句話說，以後換胎，一定要買這牌子。整體懸掛確實非凡，硬度適中，好路爛路性能同樣出色。轉向系統採用齒板小齒輪式，配上動力輔助。也許TRX車胎性能突出，轉向盤路面感覺良好，反應敏捷、準確，具有一流跑車水準，但又十分輕巧。製動系統，前後輪也採用碟型製動器。性能良好。

## 結論

香港人第一次接觸渦輪增壓器是保時捷911型跑車。但這輛紳寶具有一切豪華汽車設備，和跑車性能。駕駛技術上不需要任何特別方法。只花十萬港元便可享有最先進汽車科技，900型是一輛超值汽車。



## 紳寶 900 渦輪增壓型 SAAB TURBO 900

李毅

渦輪增壓器是一個十分科學化名詞。很多人仍然不多大了解它的結構和功能。回想多年前，一些高級汽車的燃料系統改用注射器FUEL INJECTION。大多數車主只認識化油器，所以也不敢嘗試，還是選擇較細馬力車款。現今差不多全部高級汽車也採用注射器，大家也安然接受。

渦輪增壓器將會是80年代一件流行汽車引擎配件，因為它能提高引擎馬力，並且減低耗油量。簡單一點解釋，渦輪增壓器是一把用汽缸所噴出廢氣推動的抽氣扇。吸多一點空氣進入汽缸燃燒，引擎當然能夠產生大些馬力。

900車系演變自同廠的99型，兩款汽車外觀和機械結構差不多完全相同，只是車身大一點。900車系有3門和5門兩款車身。引擎馬力和車廂設備組合起來，共分為7款。引擎同是一台1985cc水冷直列4汽缸引擎，因為燃料供應系統不同，分為100匹、108匹、118匹和145匹。香港代理商，暫時僅輸入最高級的5門渦輪增壓型。

## 車身

900型是一輪多箱式汽車，但並不是一般超角方型。車頭尖長，尾巴也是斜斜長長。車身全長186.5吋，

闊66.5吋，高56吋。外型並不大，但是機械結構採用前置引擎前輪帶動，所以車廂寬敞。後座椅相當舒適，只是肩部空間少一點。並列坐3位成年人，各人可以伸展自如，但頭頂要親密些。車尾行李箱大得很，若果覆低後座椅，簡直是一張雙人床。

錶板設計簡潔，悅目。黑色底板襯托出3個鮮明圓錶。正中央速度錶最大，左邊是引擎轉數和時鐘組合，右邊是渦輪指示計。渦輪增壓錶的半圓弧度中，分為3個顏色，白、黃和紅。白色表示渦輪並未發揮功用，黃色表示正工作中，紅色表示壓力太高。渦輪增壓器內有一個安全活門，若果壓力超過每平方英寸10.15磅。活門自動開啓，壓力全失。所以在高速行車中，指針升至接近紅格，會突然跌落白格，再慢慢回升。此外尚有另一個安全措施，當引擎轉數達至每分鐘6000轉，點火系統立即停止供電至引擎。





# KENT

WITH  
THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味



由美國新鮮運到